II

*(Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité)*

# CONSEIL

## DÉCISION DU CONSEIL

**du 19 décembre 1983**

**relative aux contingents d'importation à ouvrir par les États membres à l'égard des pays à commerce d'État en 1984**

(83/675/CEE)

LE CONSEIL DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne, et notamment son article 113,

vu le règlement (CEE) n° 3420/83 du Conseil, du 14 novembre 1983, relatif aux régimes d'importation des produits originaires des pays à commerce d'État, non libérés au niveau de la Communauté [1], et notamment son article 3 paragraphe 1 premier alinéa,

vu la proposition de la Commission,

considérant qu'il convient d'apporter certaines modifications aux contingents d'importation fixés pour 1983 à l'égard des pays à commerce d'État, en vue de les adapter à la situation économique prévisible de l'année 1984;

considérant que, en ce qui concerne les contingents d'importation en trafic de perfectionnement passif des produits textiles relevant des catégories 4 à 8, il convient de maintenir une certaine marge de souplesse dans la question de ces contingents par les États membres concernés, moyennant des possibilités de transfert automatique de quantités d'une catégorie à l'autre; qu'il convient à cet effet d'appliquer les équivalences entre catégories prévues à l'annexe I du règlement (CEE) n° 3589/82 du Conseil, du 23 décembre 1982, relatif au régime commun applicable aux importations de certains produits textiles originaires de pays tiers [2],

A ARRÊTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION :

*Article premier*

Les États membres ouvrent, pour l'année 1984, à l'égard des pays à commerce d'État les contingents d'importation figurant aux annexes.

*Article 2*

1. Dans l'utilisation des contingents relatifs aux importations en trafic de perfectionnement passif de produits textiles des catégories 4 à 8, les États membres peuvent transférer des quantités d'une ou plusieurs catégories vers une ou plusieurs autres catégories, concernant le même pays tiers, dans la mesure globale annuelle de 20 % de chaque contingent de destination.

---

(1) JO n° L 346 du 8. 12. 1983, p. 6.

(2) JO n° L 374 du 31. 12. 1982, p. 106.

Lorsque le montant résultant de l'application de ce taux est inférieur à 100 000 pièces, le transfert peut atteindre ce dernier montant pour chaque contingent de destination pour autant que des disponibilités équivalentes existent dans le ou les contingents de provenance.

2. Les équivalences entre catégories figurent à l'annexe I du règlement (CEE) n° 3589/82 sont applicables aux transferts visés au paragraphe 1.

3. L'utilisation des contingents d'importation en trafic de perfectionnement passif de produits textiles fait l'objet, trois fois par an, de consultations au sein du comité visé à l'article 12 du règlement (CEE) n° 3420/83.

À cette occasion, les États membres concernés fournissent au comité les données statistiques relatives aux autorisations octroyées et aux importations réalisées dans le cadre des contingents visés au présent article.

Ces données sont ventilées par catégorie et par pays d'origine.

*Article 3*

Sauf indication contraire, les contingents d'importation au Royaume-Uni relatifs aux catégories textiles 1 à 114 s'appliquent uniquement aux produits définis à l'article 12 de l'arrangement concernant le commerce international des textiles.

*Article 4*

La présente décision est applicable à partir du 1er janvier 1984.

*Article 5*

Les États membres sont destinataires de la présente décision.

Fait à Bruxelles, le 19 décembre 1983.

*Par le Conseil*

*Le président*

G. VARFIS

*ANNEXE*

SOMMAIRE


| | | Pages |
|---|---|---|
| Annexe I : | Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de l'Albanie pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984 ..... | 5 |
| Annexe II : | Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la Bulgarie pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984..... | 16 |
| Annexe III : | Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la Hongrie pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984..... | 32 |
| Annexe IV : | Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la Pologne pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984..... | 48 |
| Annexe V : | Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la Roumanie pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984..... | 65 |
| Annexe VI : | Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la Tchécoslovaquie pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984..... | 83 |
| Annexe VII : | Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de l'Union soviétique pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984... | 103 |
| Annexe VIII : | Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la République démocratique allemande pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984 ..... | 118 |
| Annexe IX : | Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la république populaire de Chine pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984 ..... | 138 |
| Annexe X : | Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la Corée du Nord pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984..... | 153 |
| Annexe XI : | Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard du Viêt-nam pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984 ..... | 158 |

*BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I*

**Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra ALBANIEN, for perioden 1. januar til 31. december 1984**

**Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus ALBANIEN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1984**

**Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από την ΑΛΒΑΝΙΑ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1984**

**Quotas to be opened by Member States for imports from ALBANIA for the period 1 January to 31 December 1984**

**Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de l'ALBANIE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984**

**Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti dell'ALBANIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1984**

**Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit ALBANIË voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1984**

*NB :*

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

ANNEXE I — ALBANIE

BIJLAGE I — ALBANIË

a) **BENELUX**

*Pour les produits textiles, voir même annexe partie g)*
*Voor textielprodukten zie deze bijlage, deel g)*

## BILAG I — ALBANIEN

### b) DANMARK

| Nr. | Position i den fælles toldtarif | Varebetegnelse | Mængde | Værdi 1 000 dkr. |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Kap. 1 til 49<br>Kap. 64 til 99 | Ikke-liberaliserede varer, bortset fra tekstilvarer | | 1 265 |

*Vedrørende tekstilvarer, se nærværende bilag, punkt g)*

## ANHANG I — ALBANIEN

### c) DEUTSCHLAND

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 73.02<br>E ex I | Ferrochrom mit einem Gehalt an Kohlenstoff von mehr als 4 bis 6 Gewichtshundertteilen | 3 000 t | |

*Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil g)*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ΑΛΒΑΝΙΑ

### δ) ΕΛΛΑΔΑ

| Αριθμός | Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα τ | Αξία ΕΛΜ |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 07.05<br>B ex I | Ερέβινθοι και φασίολοι (1) | 45 | |
| 2 | 07.05<br>B II | Φακαί (1) | 9 | |
| 3 | 08.05<br>ex H | Λεπτοκάρυα (1) | 1,2 | |
| 4 | ex 40.10 | Ιμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μη αρθρωτοί | | 6 900 |
| 5 | 40.11<br>ex A<br>B ex II | Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, εσωτερικαί προστατευτικαί ταινίαι ελαστικών, καινουργή επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά οχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς ελκυστήρας | | 6 000 |
| 6 | 44.01 | Καυσόξυλα, απορρίμματα ξύλων (1) | | 15 000 |
| 7 | 48.01<br>ex Z | Χαρτόνια | | 5 500 |
| 8 | 48.01<br>ex Z | Χάρτης διά την συσκευασίαν | | 5 500 |
| 9 | 48.01<br>ex Z | Χάρτης εκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι'επισκεπτήρια | | 12 500 |

*Για τα υφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος η)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 10 | 69.05 | Κέραμοι, αρχιτεκτονικαί διακοσμήσεις (γωνίαι, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οικοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, αγωγοί καπνών τούτων κλπ.) (1) | | 5 500 |
| 11 | 69.11 | Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή ευπρεπισμού, εκ πορσελάνης | 3 | |
| 12 | 73.18<br>ex Γ | Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μη ελικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών (2) | | 2 375 |
| 13 | ex 73.37 | Λέβητες διά την κεντρικήν θέρμανσιν (3) | | 2 875 |
| 14 | ex 73.37 | Θερμαντήρες ακτινοβόλοι διά την κεντρικήν θέρμανσιν (1) | | 3 375 |
| 15 | 73.40<br>ex B | Κλωβοί εν γένει. Σφαίρες, σφαιρίδια και έτερα στερεά, διαφόρων σχημάτων, διά τριβείς | | 2 000 |
| 16 | ex 84.01 | Ατμολέβητες, λέβητες «υπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης των 32 MW (3) | | 5 000 |
| 17 | 84.06<br>Γ ex II | Κινητήρες εσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 kW (2) | | 5 700 |
| 18 | 84.10<br>ex A<br>B<br>ex Γ | Αντλίαι πάσης φύσεως, εξαιρέσει των αντλιών κατανομής καυσίμων. Ανυψωταί υγρών (3) | | 5 875 |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ΑΛΒΑΝΙΑ

### δ) ΕΛΛΑΔΑ

*(συνέχεια)*

| Αριθμός | Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα τ | Αξία ΕΛΜ |
|---|---|---|---|---|
| 19 | 84.14<br>ex B | Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τους κλιβάνους τσιμέντου (3) | | 470 |
| 20 | 84.15<br>Γ I<br>ex II (4) | Ερμάρια, μη φέροντα ψυκτικόν συγκρότημα (3) | | 3 750 |
| 21 | ex 84.20 | Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως (3) | | 700 |
| 22 | ex 84.46 | Μηχαναί και συσκευαί διά την κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων λειτουργουσών δι'ηλεκτρισμού (1) | | 1 125 |
| 23 | ex 84.47 | Πριονοκορδέλλαι διά την κατεργασίαν του ξύλου (1) | | 1 875 |
| 24 | 85.01<br>B ex II<br>ex Γ (5) | Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (2) | | 1 900 |
| 25 | 85.15<br>A ex III<br>Γ II ex γ) (6) | Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμέναι μετά συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου (2) | AP 68 | 20 000 |
| 26 | 85.15<br>Γ II ex α) (7) | Έπιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεοράσεως (3) | | 2 500 |
| 27 | 98.03<br>ex B<br>Γ ex I<br>ex II | «Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πιλήματος μιας μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αιχμών διά σφαιριδίων και του πιλήματος (1) | | 1 600 |

(1) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.
(2) Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.
(3) Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.
(4) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στη διάκριση 84.15 ex B.
(5) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.01 B, ex Γ.
(6) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.10 A ex III, Γ ex III.
(7) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.15 Γ 1 ex α), ex 6).

## ANNEXE I — ALBANIE

### e) **FRANCE**

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 22.09<br>C IV<br>ex V | Boissons spiritueuses | | 264 |
| 2 | ex 27.09 | Pétrole brut | 100 000 t | |

*Pour les produits textiles, voir même annexe partie g)*

## ALLEGATO I — ALBANIA

### f) ITALIA

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 04.06 | Miele naturale | 75 t | |
| 2 | 07.01<br>A II<br>ex III | Patate da consumo fresche o refrigerate | 3 000 t | |
| 3 | 07.04<br>ex B | Patate disseccate | 100 t | |
| 4 | 24.02<br>A<br>C<br>ex E | Sigarette e tabacco per pipa | 75 t | |
| 5 | 31.02<br>B<br>C<br>31.05<br>A | Concimi chimici, azotati, fosfati e nitrato d'ammonio | 2 520 t | |
| 6 | 33.01<br>A I<br>E | Essenze di oli medicinali | | 150 |
| 7 | ex 44.13 | Parchetti di legno, per pavimenti | 50 t | |
| 8 | ex 64.01<br>64.02<br>ex B | Calzature di materia plastica | | 100 |

*Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte g)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 9 | da 70.04 a<br>ex 70.07 | Vetro colato o laminato; vetro tirato o soffiato | 200 t | |
| 10 | 76.01<br>A | Alluminio greggio | 265 t | |
| 11 | 85.23<br>ex B | Fili elettrici al PVC | 40 t | |

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

ALBANIEN — ΑΛΒΑΝΙΑ — ALBANIA — ALBANIE — ALBANIË

g) **Tekstilvarer** — g) **Textilwaren** — η) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (g) **Textile products** — g) **Produits textiles** — g) **Prodotti tessili** — g) **Textielprodukten**

| Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit |
|---|---|---|---|
| 1 | D | Tonnen | 17 |
| | I | tonnellate | 290 |
| | GR | Τόνοι | 50 |
| 2 | D | Tonnen | 6 (1) |
| | I | tonnellate | 350 (2) |
| | DK | Ton | 2 (3) |
| | GR | Τόνοι | 20 |
| 3 | I | tonnellate | 30 (2) |
| 4 | F | 1 000 pièces | 120 |
| | I | 1 000 pezzi | 110 |
| 5 | I | 1 000 pezzi | 10 |
| 6 | D | 1 000 Stück | 18 |
| | F | 1 000 pièces | 250 |
| | I | 1 000 pezzi | 110 |
| 7 | D | 1 000 Stück | 2 |
| | I | 1 000 pezzi | 100 (4) |
| | GR | 1 000 τεμάχια | 4 |
| 8 | D | 1 000 Stück | 165 |
| | F | 1 000 pièces | 22 |
| | I | 1 000 pezzi | 15 |
| | DK | 1 000 stk. | 20 |
| 9 | D | Tonnen | 31 (5) |
| | F | Tonnes | 27 (6) |
| 10 | F | 1 000 paires | (7) |
| 11 | F | 1 000 paires | (7) |
| 12 | I | 1 000 paia | 100 |
| | GR | 1 000 τεμάχια | 16 |
| 13 | D | 1 000 Stück | (8) |
| | F | 1 000 pièces | 213 |
| 14 A | F | 1 000 pièces | (9) |
| 14 B | D | 1 000 Stück | (8) |
| | F | 1 000 pièces | (9) |
| 15 A | D | 1 000 Stück | (8) |
| | F | 1 000 pièces | (9) |
| 15 B | I | 1 000 pezzi | 5 |
| 16 | I | 1 000 pezzi | 5 |
| 17 | D | 1 000 Stück | (8) |
| | F | 1 000 pièces | (9) |
| 18 | D | Tonnen | 77 (10) |
| | F | Tonnes | 5 (11) |
| 19 | D | 1 000 Stück | (8) |
| | F | 1 000 pièces | (12) |
| 20 | D | Tonnen | (13) |
| | F | Tonnes | (14) |
| 21 | F | 1 000 pièces | (9) |
| 24 | D | 1 000 Stück | (8) |
| | F | 1 000 pièces | (8) |
| 25 | D | 1 000 Stück | (8) |
| | F | 1 000 pièces | (7) |
| 26 | D | 1 000 Stück | (8) |
| | F | 1 000 pièces | (9) |
| 27 | D | 1 000 Stück | (8) |
| | F | 1 000 pièces | (9) |
| 28 | D | 1 000 Stück | (8) |
| | F | 1 000 pièces | (7) |
| 29 | D | 1 000 Stück | (8) |
| | F | 1 000 pièces | (9) |

| Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit |
|---|---|---|---|
| 30 A | D | 1 000 Stück | (8) |
| 30 B | D | Tonnen | (8) |
| 31 | D | 1 000 Stück | (8) |
| 33 | F | Tonnes | (12) |
| 34 | F | Tonnes | (12) |
| 35 | F | Tonnes | (12) |
| 36 | D<br>F | Tonnen<br>Tonnes | (8)<br>(12) |
| 37 | D<br>F | Tonnen<br>Tonnes | (8)<br>(12) |
| 39 | D<br>F | Tonnen<br>Tonnes | (8)<br>(15) |
| 44 | F | Tonnes | (12) |
| 45 | F | Tonnes | (12) |
| 50 | F | Tonnes | (12) |
| 58 | GR | ΕΛΜ | 187 500 (16) |
| 59 | F | Tonnes | 10 |
| 61 | D | Tonnen | (8) |
| 68 | F | Tonnes | 3,6 (17) |
| 69 | D<br>F | 1 000 Stück<br>1 000 pièces | (8)<br>(9) |
| 70 | D<br>F | 1 000 Stück<br>1 000 pièces | (8)<br>(7) |
| 71 | F | Tonnes | (7) |
| 72 | F | 1 000 pièces | (7) |
| 73 | D<br>F | 1 000 Stück<br>1 000 pièces | (8)<br>(7) |
| 74 | D<br>F | 1 000 Stück<br>1 000 pièces | (8)<br>(7) |
| 75 | D<br>F | 1 000 Stück<br>1 000 pièces | (8)<br>(7) |
| 76 | D<br>F<br>I | Tonnen<br>Tonnes<br>tonnellate | (8)<br>(9)<br>65 |
| 78 | F | Tonnes | (9) |
| 79 | F | Tonnes | (9) |
| 80 | F | Tonnes | (9) |
| 81 | D<br>F | Tonnen<br>Tonnes | (8)<br>(9) |
| 82 | D<br>F | Tonnen<br>Tonnes | (8)<br>(7) |
| 83 | D<br>F | Tonnen<br>Tonnes | (8)<br>(7) |
| 89 | F | Tonnes | (12) |
| 117 | D<br>F | Tonnen<br>Tonnes | (8)<br>(12) |
| 118 | F | Tonnes | (12) |
| 119 | D<br>F | Tonnen<br>Tonnes | (8)<br>(12) |
| Trafic de perfectionnement passif<br>Passief veredelingsverkeer | | | |
| 7 | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 1 |
| 14 A | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 101 (18) |
| 15 A | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 621 (19) |
| 26 | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 218 (20) |

(1) Für die Kategorien 2 a) und 3 a) können Unterkontingente festgesetzt werden.
(2) Possono essere istituiti dei sottocontingenti per le categorie 2 a) e 3 a).
(3) Underkontingenter for kategori 2 a).
(4) Die cui 35 000 riservati all'importazione di articoli tessili ricamati e lavorati a mano.
(5) Einschließlich Kategorie 20.
(6) Y compris les catégories 19, 33, 34, 35, 36, 37, 44, 45, 50, 89, 117, 118 et 119.
(7) Voir catégorie 68.
(8) Siehe Kategorie 18.
(9) Voir catégorie 18.
(10) Einschließlich Kategorien 13, 14 B, 15 A, 17, 19, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 A, 30 B, 31, 36, 37, 39, 61, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 81, 82, 83, 117 und 119.
(11) Y compris les catégories 14 A, 14 B, 15 A, 17, 21, 26, 27, 29, 69, 76, 78, 79, 80 et 81.
(12) Voir catégorie 9.
(13) Siehe Kategorie 9.
(14) Y compris la catégorie 39.
(15) Voir catégorie 20.
(16) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.
(17) Y compris les catégories 10, 11, 24, 25, 28, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 82 et 83.
(18) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 14 B, 16, 17, 21, 76, 78, 79.
(19) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 15 B, 21, 26, 27, 29, 76, 79, 80, 81.
(20) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 27, 28, 67, 71, 72, 73, 74, 75, 83.

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II*

**Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra BULGARIEN, for perioden 1. januar til 31. december 1984**

**Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus BULGARIEN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1984**

**Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από τη ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1984**

**Quotas to be opened by Member States for imports from BULGARIA for the period 1 January to 31 December 1984**

**Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la BULGARIE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984**

**Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della BULGARIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1984**

**Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit BULGARIJE voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1984**

*NB:*

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

(*) De med (*) mærkede kontingenter verdrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.

(**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.

(*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.

(**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.

(*) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με αστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δέν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως. Οι ποσοστώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν απλής υπομνήσεως.

(**) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με δύο αστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.

(*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.

(**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.

(*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.

(**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.

(*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.

(**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.

(*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.

(**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

## ANNEXE II — BULGARIE

## BIJLAGE II — BULGARIJE

### a) BENELUX

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de FB)<br>Waarde (in duizend Bfr.) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 07.01<br>ex A II | Pommes de terre de primeurs à l'état frais ou réfrigéré du 1er janvier au 31 mai<br>Nieuwe aardappelen (primeurs), vers of gekoeld, van 1 januari tot en met 31 mei | 525 t (1) | |
| 2 | 31.02<br>C | Engrais minéraux ou chimiques azotés (sauf nitrate de sodium naturel et urée d'une teneur en azote supérieure à 45 % en poids du produit anhydre à l'état sec)<br>Minerale of chemische stikstofhoudende meststoffen, m.u.v. natuurlijk natriumnitraat en ureum met een gehalte aan stikstof van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op het watervrije droge produkt | 2 150 t | |
| 3 | 32.05<br>A | Matières colorantes organiques synthétiques<br>Synthetische organische kleurstoffen | | 898 |
| 4 | ex 44.11 | Panneaux dits *hardboard* de fibres de bois et d'autres matières végétales, même agglomérées avec des résines naturelles ou artificielles ou d'autres liants organiques, bruts ou simplement poncés<br>Zgn. hardboardplaten, van houtvezels of van andere plantaardige vezels, ook indien gebonden met natuurlijk hars, met kunsthars of met andere organische bindmiddelen, onbewerkt of enkel gladgeschuurd | 9 000 t | |
| 5 | ex 44.24 | Pinces à linge en bois<br>Houten wasknijpers | 54 600 grosses<br>gros | |

*Pour les produits textiles, voir même annexe partie h)*

*Voor textielprodukten zie deze bijlage, deel h)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 6 | ex 64.01 | Bottes et couvre-chaussures, à semelles extérieures et dessus en caoutchouc<br>Laarzen en overschoenen, met buitenzool en bovendeel van rubber | 49 300 paires<br>paar | |
| 7 | 64.02<br>ex A | Brodequins communs et bottes communes à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus, et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Hoge werkschoenen en grove laarzen, met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer, en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 10 000 paires<br>paar | |
| 8 | 64.02<br>ex A | Chaussures pour hommes (à l'eception des brodequins communs et bottes communes, des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles inétrieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Schoeisel voor heren (m.u.v. hoge werkschoenen en grove laarzen, pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 23 375 paires<br>paar | |

## ANNEXE II — BULGARIE

## BIJLAGE II — BULGARIJE

### a) BENELUX

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de FB)<br>Waarde (in duizend Bfr.) |
|---|---|---|---|---|
| 9 | 64.02<br>ex A | Chaussures pour garçons (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Schoeisel voor jongens (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van minder dan 24 cm en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 3 500 paires<br>paar | |
| 10 | 64.02<br>ex A | Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et garçons, à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Pantoffels en ander huisschoeisel voor heren en jongens, met bovendeel van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 1 320 paires<br>paar | |
| 11 | 69.07<br>ex A<br>B ex II<br><br><br>69.08<br>ex A<br>B ex II | Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, non vernissés, ni émaillés, en grès, faïence et en poterie<br>Vloer- en wandtegels, verglaasd noch geglazuurd, andere dan artikelen bedoeld bij post 69.04, van gres, van faience of van fijn aardewerk<br>Autres carreaux et dalles de pavement ou de revêtement en grès, faïence et en poterie<br>Andere vloer- en wandtegels, van gres, van faience of van fijn aardewerk | | 2 164 |
| 12 | 69.11<br>ex A<br>ex B | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine à l'exception de la porcelite<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. porcelite | 27 t | |
| 13 | 69.11<br>ex A<br>ex B<br><br>69.12<br>C<br><br><br>D | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelite<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porcelite<br>Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faience of van fijn aardewerk<br>Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faience of fijn aardewerk | 27,5 t | |
| 14 | ex 70.05 | Verre étiré ou soufflé dit « verre à vitres » non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire autre que le verre antique, le verre coloré dans la masse ou à couche absorbante ou réfléchissante et à l'exception du verre pour diapositives et du verre à polir<br>Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen) in vierkante of rechthoekige platen, ander dan antiekglas en glas in de specie gekleurd of met absorberende of reflecterende laag, en m.u.v. glas voor diapositieven en slijpglas | 350 t | |

## ANNEXE II — BULGARIE

## BIJLAGE II — BULGARIJE

### a) BENELUX

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de FB)<br>Waarde (in duizend Bfr.) |
|---|---|---|---|---|
| 15 | ex 70.10 | Bouteilles et flacons, en verre non travaillé, soufflé ou pressé, autres que ceux d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l<br>Flessen en flacons, van onbewerkt glas, geblazen of geperst, andere dan met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l doch niet meer dan 2,5 l | | 1 083 |
| 16 | ex 70.10<br><br><br><br><br><br><br><br><br>ex 70.13 | Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre soufflé ou pressé, à l'exception des bouteilles et flacons en verre non travaillé, des bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture, en verre soufflé ou pressé<br>Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor vervoer of verpakking, van geblazen of geperst glas, m.u.v. flessen en flacons van onbewerkt glas; stoppen, deksels en andere sluitingen, van geblazen of geperst glas<br>Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé à l'exception des biberons et aquariums<br>Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums | | 1 665 |
| 17 | 76.01<br>A | Aluminium brut<br>Ruw aluminium | 525 t | |
| 18 | 79.01<br>A | Zinc brut<br>Ruw zink | 5 350 t | |
| 19 | 85.01<br>B ex I | Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 0,05 kW et pas plus de 7,5 kW à l'exception de ceux destinés à l'aviation civile<br>Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 0,05 kW, doch niet meer dan 7,5 kW, m.u.v. die welke bestemd zijn voor burgerluchtvaartuigen | | 10 143 |
| 20 | 85.01<br>ex A<br><br><br><br><br>B ex I | Moteurs destinés à l'aviation civile d'une puissance de 0,75 kW ou plus et moins de 150 kW, pour autant qu'ils tombent sous les codes Nimexe 85.10-31 à 85.01-38<br>Motoren, bestemd voor burgerluchtvaartuigen met een vermogen van 0,75 kW of meer, doch minder dan 150 kW, voor zover van de soorten vallende onder de NIMEXE-code 85.01-31 tot en met 85.01-38<br>Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 7,5 kW<br>Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 7,5 kW | | 683 |

## ANNEXE II — BULGARIE

## BIJLAGE II — BULGARIJE

### a) BENELUX

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de FB)<br>Waarde (in duizend Bfr.) |
|---|---|---|---|---|
| 21 | ex 87.10 | Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur<br>Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor | 4 200 pièces<br>stuks | |
| | 87.12<br>ex B | Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similaires)<br>Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) | | |

(1) Réservé aux Pays-Bas.
Voor Nederland.

## BILAG II — BULGARIEN

### b) DANMARK

| Nr. | Position i den fælles toldtarif | Varebetegnelse | Mængde | Værdi 1 000 dkr. |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 18.06 | Chokolade og chokoladevarer samt andre næringsmidler med indhold af kakao | | 170 |
| 2 | 64.02 A | Fodtøj med overdel af læder | 8 700 par | |
| 3 | 69.07 | Uglaserede sten og fliser til brolægning, gulvbelægning eller beklædning af vægge, kaminer o.l. | 1 550 tons | |
| 4 | 70.05 | Planglas, trukket eller blæst, også overfanget under fremstillingen med kvadratisk eller rektangulær form, ubearbejdet | 800 tons | |
| 5 | 94.01 B ex II<br>94.03 ex A<br>ex B<br>94.04 | Møbler og møbeldele, elektriske varmepuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer) | | 7 750 |

## ANHANG II — BULGARIEN

### c) DEUTSCHLAND

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 07.01<br>A II | Frühkartoffeln (1) | | 3,0 |
| 2 | 28.38<br>A ex IV | Sulfate des Aluminiums | 650 t | |
| 3 | 31.02<br>B | Harnstoff mit einem Stickstoffgehalt von mehr als 45 Gewichtshundertteilen | 17 700 t (2) | |
| 4 | 31.02<br>ex C | Kalkammonsalpeter | 4 700 t (2) | |
| 5 | 42.02<br>ex B | Reiseartikel und andere Behältnisse aus Leder oder Kunstleder | | 1,8 (3) |
| 6 | 42.03<br>B II<br>III | Handschuhe aus Leder oder Kunstleder | 9 600 Paar (4) | |
| 7 | 42.03<br>B II<br>III | Lohnveredelung von Handschuhen aus Leder oder Kunstleder | 20 000 Paar (4) | |
| 8 | 44.11 | Platten aus Fasern von Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen | 3,0 Mill. m² (5) | |
| 9 | 44.15 | Furniertes Holz und Sperrholz; Hölzer mit Einlegearbeit | 6 600 cbm (2) | |
| 10 | 44.18 | Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen | 19 000 cbm (2) | |

*Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil h)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 11 | 64.02<br>ex A | Schuhe mit Oberteil aus Leder | | 4,8 (6) |
| 12 | 64.02<br>ex A | Lohnveredelung von Schuhen mit Oberteil aus Leder | | 1,4 (6) |
| 13 | ex 68.01 | Pflastersteine aus quarzitischem Sandstein (Verwendungsverbot in bestimmten Regionen) | 7 600 t | |
| 14 | 69.08<br>A<br>B ex I<br>ex II | Fliesen, gebrannte Pflastersteine, Boden- und Wandplatten (ausgenommen Spaltplatten), glasiert | | 1,3 (7) |
| 15 | 69.11<br>ex A<br>ex B<br>69.12<br>ex C<br>D | Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen | | 0,65 (8) |
| 16 | ex 70.13 | Glaswaren, handgefertigt | | 1,4 |
| 17 | ex 73.14 | Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteile oder weniger | 3 800 t | |
| 18 | ex 73.20 | Rohrformstücke, Rohrverschlußstücke und Rohrverbindungsstücke aus Temperguß | 70 t (2) | |

## ANHANG II — BULGARIEN

### c) DEUTSCHLAND

*(Fortsetzung)*

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|---|---|---|---|---|
| 19 | 73.32<br>B ex II | Schrauben und lose Muttern mit Gewinde<br>(*davon:* Schrauben mit Holzgewinde: 50 t<br>rohe Schrauben: 200 t) | 450 t (2) | |
| 20 | 76.01<br>A | Rohaluminium | 2 600 t (2) | |
| 21 | 79.01<br>ex A | Rohzink, nicht legiert (Feinzink, Hüttenzink) | 5 500 t (2) | |
| 22 | ex 82.01 | Spaten und Schaufeln | 50 000 St. | |
| 23 | 85.25<br>ex A | Isolatoren aus keramischen Stoffen<br>(*davon:* für Industrie: 0,95 Mill. DM) | | 1,4 |
| 24 | 97.03<br>A | Spielzeug aus Holz | | 2,7 (2) |
| 25 | 97.03<br>ex B | Spielzeug aus Spinnstoffen | | 0,1 (2) |
| 26 | ex 97.05 | Christbaumschmuck und ähnliche Weihnachtsartikel aus Glas | | 0,15 |

(1) Einfuhren zeitlich begrenzt.

(2) Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(3) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 42.02.210, 42.02.310 und 42.02.410 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(4) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 42.03.250 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(5) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200, 44.11.490 und 44.11.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(6) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.340, 64.02.410, 64.02.450, 64.02.500 und 64.02.560 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(7) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 69.08.400 und 60.08.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(8) *Davon:* 0,25 Mill. DM nur gegen Ausfuhr von Porzellan (69.11) im Verhältnis 1:1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

### δ) ΕΛΛΑΔΑ

| Αριθμός | Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα τ | Αξία ΕΛΜ |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 04.04<br>E I ex 6) | Κασκαβάλι (κασέρι), φέτα, κεφαλοτύρι (1) | 400 | |
| 2 | 07.05<br>B ex I | Ερέβινθοι και φασίολοι (1) | 135 | |
| 3 | 07.05<br>B II | Φακαί (1) | 30 | |
| 4 | 08.05<br>ex H | Λεπτοκάρυα (1) | 1,2 | |
| 5 | 31.02<br>31.03<br>31.05<br>A I<br>II<br>IV | Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά, αζωτούχα, φωσφορικά έτερα λιπάσματα (2) | 12 000 | |
| 6 | ex 40.10 | Ιμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μη αρθρωτοί | | 6 900 |
| 7 | 40.11<br>ex A<br>B ex II | Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, εσωτερικαί προστατευτικαί ταινίαι ελαστικών, καινουργή επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά οχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς ελκυστήρας | | 10 500 |
| 8 | 44.01 | Καυσόξυλα, απορρίμματα ξύλων (1) | | 60 000 |
| 9 | 48.01<br>ex Z | Χαρτόνια | | 5 600 |
| 10 | 48.01<br>ex Z | Χάρτης διά την συσκευασίαν | | 5 600 |
| 11 | 48.01<br>ex Z | Χάρτης εκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι' επισκεπτήρια | | 16 000 |

*Για τα υφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος 9)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 12 | 69.05 | Κέραμοι, αρχιτεκτονικαί διακοσμήσεις (γωνίαι, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οικοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, αγωγοί καπνών τούτων κλπ.) (1) | | 21 250 |
| 13 | 69.11 | Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή ευπρεπισμού, εκ πορσελάνης | 30 | |
| 14 | 73.18<br>ex Γ | Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μη ελικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών (3) | | 10 500 |
| 15 | ex 73.37 | Λέβητες διά την κεντρικήν θέρμανσιν (2) | | 11 000 |
| 16 | ex 73.37 | Θερμαντήρες ακτινοβόλοι διά την κεντρικήν θέρμανσιν (1) | | 11 250 |
| 17 | 73.40<br>ex B | Κλωβοί εν γένει. Σφαίρες, σφαιρίδια και έτερα στερεά, διαφόρων σχημάτων, διά τριβείς | | 8 000 |
| 18 | ex 84.01 | Ατμολέβητες, λέβητες «υπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης των 32 MW (2) | | 17 800 |
| 19 | 84.06<br>Γ ex II | Κινητήρες εσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 kW (3) | | 4 500 |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

### δ) ΕΛΛΑΔΑ

*(συνέχεια)*

| Αριθμός | Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα τ | Αξία ΕΛΜ |
|---|---|---|---|---|
| 20 | 84.10<br>ex A<br>B<br>ex Γ | Αντλίαι πάσης φύσεως, εξαιρέσει των αντλιών κατανομής καυσίμων. Ανυψωταί υγρών (2) | | 25 300 |
| 21 | 84.14<br>ex B | Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τους κλιβάνους τσιμέντου (2) | | 1 600 |
| 22 | 84.15<br>Γ I<br>ex II (4) | Ερμάρια, μη φέροντα ψυκτικόν συγκρότημα (1) | | 15 600 |
| 23 | ex 84.20 | Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως (2) | | 2 500 |
| 24 | ex 84.46 | Μηχαναί και συσκευαί διά την κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων λειτουργουσών δι' ηλεκτρισμού (1) | | 3 900 |
| 25 | ex 84.47 | Πριονοκορδέλλαι διά την κατεργασίαν του ξύλου (1) | | 2 800 |
| 26 | 85.01<br>B I ex 6)<br>ex Γ (5) | Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (3) | | 7 500 |
| 27 | 85.01<br>B I ex 6)<br>ex Γ (5) | Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (3) | | 4 700 |
| 28 | 85.01<br>B ex II<br>ex Γ (6) | Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μονωμένα τεμάχια (3) | | 12 500 |
| 29 | 85.15<br>A ex III<br>Γ II ex γ) (7) | Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμέναι μετά συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου (3) | AP 250 | 100 000 |
| 30 | 85.15<br>Γ II ex α) (8) | Έπιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεοράσεως (2) | | 10 100 |
| 31 | 85.23<br>ex B | Καλώδια-αγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως (3) | | 2 800 |
| 32 | 87.02<br>A I ex α)<br>ex 6) | Λεωφορεία εν γένει, φέροντα πλέον των 6 θέσεων καθημένων (3) | | 175 000 |
| 33 | 87.05<br>ex A<br>ex B | Αμαξώματα και μεταλλικοί θάλαμοι διά αυτοκίνητα οχήματα, εξαιρέσει των αυτοκινήτων αμαξών διά την μεταφοράν προσώπων, τα οποία φέρουν 6 θέσεις καθημένων ή ολιγωτέρας (3) | | 950 |
| 34 | 98.03<br>ex B<br>Γ ex I<br>ex II | «Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου καί στυλογράφοι μετά πιλήματος μιας μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αιχμών διά σφαιριδίων και του πιλήματος (1) | | 6 400 |

(1) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.
(2) Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.
(3) Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.
(4) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στη διάκριση 84.15 ex B.
(5) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.01 A, ex II, ex Γ.
(6) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.01 B, ex Γ.
(7) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.15 A ex III, Γ ex III.
(8) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.15 Γ I ex α), ex 6).

## ANNEXE II — BULGARIE

### e) FRANCE

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 04.06 | Miel naturel | 110 t | |
| 2 | 07.01<br>M ex I | Tomates à l'état frais (du 1er novembre au 31 décembre) | 700 t PA (1) | |
| | ex II | Tomates à l'état frais (du 15 août au 31 octobre) | 300 t PA (1) | |
| 3 | 08.04<br>A ex I | Raisins frais de table (du 15 novembre au 31 décembre) | | 1 000 |
| 4 | 17.04<br>A | Extraits de réglisse contenant en poids plus de 10 % de saccharose, sans addition d'autres matières | | 240 |
| 5 | 22.09<br>C IV<br>ex V | Boissons spiritueuses | | 800 |
| 6 | 32.05 | Matières colorantes organiques synthétiques, etc. | | 5 400 |
| 7 | 69.08<br>ex A<br>B ex II | Carreaux de faïence | | 1 850 |
| 8 | 69.08<br>ex A<br>B ex II | Articles céramiques folkloriques | | 380 |
| 9 | 69.11 | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine | | 1 900 |
| 10 | 85.15<br>A ex III<br>C ex II | Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision et leurs pièces détachées | | 4 000 |
| 11 | 85.21<br>D<br>ex E | Composants électroniques | | 740 |
| 12 | 90.28<br>ex A<br>ex B | Appareils de mesure | | 395 |
| 13 | 97.03<br>A<br>ex B | Jouets | | 3 300 |

(1) PA = Possibilité d'augmentation. L'augmentation éventuelle de ce contingent est soumise aux dispositions des articles 4 et 7 du règlement (CEE) n° 3420/83 du Conseil du 14 novembre 1983.

## ALLEGATO II — BULGARIA

### f) ITALIA

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 04.06 | Miele naturale | 40 t | |
| 2 | 07.01<br>A ex II<br>ex III | Patate da consumo fresche o refrigerate | 2 000 t | |
| 3 | 17.04<br>A<br>C<br>D | Dolciumi | | 85 |
| 4 | 20.07<br>A ex III<br>B ex II | Succhi di agrumi diversi dai pompelmi | 100 t | |
| 5 | 22.09<br>C ex V | Liquori | | 100 |
| 6 | ex 28.27 | Minio | 400 t | |
| 7 | da ex cap. 28 a ex cap. 38 | Altri prodotti chimici, organici ed inorganici | | 5 000 |
| 8 | 29.01<br>D II | Stirolo | 400 t | |
| 9 | 29.06<br>A I | Fenolo e suoi sali | 600 t | |
| 10 | ex 29.27 | Acrilonitrile | 700 t | |
| 11 | 29.35<br>ex Q | Caprolattame | 800 t | |
| 12 | 31.02<br>B<br>C<br>31.05<br>A | Concimi chimici (di cui « urea » fino ad un massimo di 6 000 tonnellate) | 12 120 t | |
| 13 | 39.01<br>C ex II<br>ex VII | Resine fenoliche per stampaggio | 70 t | |
| 14 | 39.02<br>C I | Polietilene | 300 t | |
| 15 | 39.02<br>C ex VI | Polistirolo | 500 t | |
| 16 | 39.01<br>B<br>C ex II<br>ex VII<br>39.02<br>B<br>da C II a XIII<br>39.03 | Altre materie platische | | 300 |
| 17 | 40.02<br>ex C | Gomma sintetica | 240 t | |
| 18 | 40.11<br>B ex II | Pneumatici d'automobili | 50 t | |
| 19 | ex 44.13 | Parchetti di legno, per pavimenti | 140 t | |

*Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte h)*

## ALLEGATO II — BULGARIA

### f) ITALIA

*(seguito)*

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|---|---|---|---|---|
| 20 | 69.07<br>B ex II<br>69.08<br>B ex II | Piastrelle di maiolica | 150 t | |
| 21 | ex 69.10 | Porcellane per usi sanitari o igienici | 30 t | |
| 22 | 69.11 | Vasellame ed oggetti di uso domestico o da toletta, di porcellana | 150 t | |
| 23 | 69.12 | Vasellame ed oggetti di uso domestico, o da toletta, di altre materie ceramiche | 150 t | |
| 24 | da 70.04 a<br>ex 70.07 | Vetro colato o laminato; vetro tirato o soffiato | 1 200 t | |
| 25 | 73.02<br>A | Ferro-manganese | 10 000 t (**) (1) | |
| 26 | 73.08<br>da ex 73.10 a<br>ex 73.15 | Sbozzi in rotoli per lamiere di ferro o di acciaio e prodotti siderurgici finiti, con esclusione della banda stagnata e delle lamiere zincate | 11 000 t (**) (1) | |
| 27 | 73.18<br>ex A<br>B<br>ex C | Tubi di acciaio | 5 000 t | |
| 28 | 73.40<br>ex B | Altri lavori di ferro o di acciaio | | 250 |
| 29 | 76.01<br>A | Alluminio greggio | 1 900 t | |
| 30 | 79.01<br>A | Zinco greggio | 15 150 t | |
| 31 | 84.23<br>A ex I<br>ex II<br>ex B | Macchine per l'edilizia e parti di ricambio | | 300 |
| 32 | 84.52<br>A<br>84.55<br>B | Macchine calcolatrici elettroniche e loro parti | | 250 |
| 33 | 85.22<br>C ex II | Generatori elettrici di bassa e alta frequenza | | 350 |
| 34 | 85.23 | Fili, trecce, cavi, nastri, barre e simili, isolati per l'elettricità, ecc. | | 300 |
| 35 | 85.25<br>ex A | Isolatori di porcellana per alta tensione | | 250 |
| 36 | 85.25<br>A<br>B<br>ex C | Materiali isolanti per installazioni elettriche | | 150 |
| 37 | ex cap. 85 | Apparecchi elettronici per equipaggiamenti industriali | | 400 |
| 38 | 87.01<br>87.06<br>ex A<br>B ex I<br>ex II | Trattori, loro parti, pezzi staccati ed accessori | | 250 |

(1) Sottoposto, per quanto riguarda i prodotti CECA, al regime d'importazione previsto per il 1984 per questi prodotti.

## ANNEX II — BULGARIA

### (g) UNITED KINGDOM

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value (£ 1 000) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 07.01<br>D ex I<br>ex II<br>F ex II<br><br>M II | Fresh vegetables, being:<br>a) Lettuce and endive from 1 January to 15 June and 15 November to 31 December<br>b) Beans (of the species Phaseolus) from 1 June to 30 September<br>c) Tomatoes from 15 May to 31 October | <br><br>10 tonnes<br><br>10 tonnes<br>400 tonnes | |
| 2 | 20.02<br>ex H | Potatoes (canned or bottled) | 305 tonnes | |
| 3 | 36.06 | Matches (excluding Bengal matches) | 4 500 short standards | |

*For textile products, see section (h) of this Annex*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4 | ex 64.01<br>64.02<br>ex B | Footwear with uppers of rubber. Footwear with outer soles of rubber and uppers of textile fabric | | 53,50 |
| 5 | 64.02<br>ex B | Training shoes with outer soles of plastic/rubber and uppers of textile fabric with leather/plastic patches | | PM (1) |
| 6 | 69.11<br>69.12<br><br>69.13 | Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china and other kinds of pottery<br>Statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture | | 105 |
| 7 | 85.15<br>A ex III | Transistorized television broadcast receivers with screens of 45,7 cm and more in size (2) | 800 units | |

(1) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983.

(2) The reference to screen size is to the diagonal measurement.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

BULGARIEN — BULGARIEN — ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ — BULGARIA — BULGARIE — BULGARIA — BULGARIJE

h) **Tekstilvarer** — h) **Textilwaren** — 9) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (h) **Textile products** — h) **Produits textiles** — h) **Prodotti tessili** — h) **Textielprodukten**

| Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit |
|---|---|---|---|
| ex 7 | UK | 1 000 pieces | PM (1) (2) |
| ex 8 | UK | 1 000 pieces | (3) |
| ex 18 | UK | Tonnes | (3) |
| ex 21 | UK | 1 000 pieces | (3) |
| ex 30 A | UK | 1 000 pieces | (3) |
| ex 30 B | UK | Tonnes | (3) |
| ex 76 | UK | Tonnes | (3) |
| ex 78 | UK | Tonnes | (3) |
| ex 79 | UK | Tonnes | (3) |
| ex 80 | UK | Tonnes | (3) |
| ex 81 | UK | Tonnes | (3) |
| ex 85 | UK | Tonnes | (3) |

| Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit |
|---|---|---|---|
| 126 | BNL | Tonnes<br>ton | 325 |
| 136 | I | tonnellate | 2 |
| ex 154 | I | tonnellate | 40 (4) |
| ex 161 | UK | Tonnes | (3) |
| Passive Lohnveredelung | | | |
| 4 | D | 1 000 Stück | 148 |
| 5 | D | 1 000 Stück | 194 |
| 6 | D | 1 000 Stück | 207 |
| 7 | D | 1 000 Stück | 680 |
| 8 | D | 1 000 Stück | 680 |
| 12 | D | Mill. DM | 23 (5) |

(1) Including ex-categories 8, 18, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80, 81, 85 and 161: woven outer and under garments, ties, bow ties and cravats, of flax.

(2) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983.

(3) See category ex 7

(4) 50.01-00

(5) Einschließlich Kategorien 14 B, 15 B, 16, 26, 27 und 76.

*BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III*

**Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra UNGARN, for perioden 1. januar til 31. december 1984**

**Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus UNGARN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1984**

**Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από την ΟΥΓΓΑΡΙΑ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1984**

**Quotas to be opened by Member States for imports from HUNGARY for the period 1 January to 31 December 1984**

**Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la HONGRIE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984**

**Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti dell'UNGHERIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1984**

**Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit HONGARIJE voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1984**

*NB:*

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

(*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.

(**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.

(*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.

(**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.

(*) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται μέ αστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως. Οι ποσοστώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν απλής υπομνήσεως.

(**) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με δύο αστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.

(*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.

(**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.

(*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.

(**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.

(*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.

(**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.

(*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.

(**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

## ANNEXE III — HONGRIE

## BIJLAGE III — HONGARIJE

### a) BENELUX

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de FB)<br>Waarde (in duizend Bfr.) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 17.04<br>C<br>D | Sucreries sans cacao, à l'exclusion d'extraits de réglisse, contenant en poids plus de 10 % de saccharose, sans addition d'autres matières et à l'exclusion de gommes à mâcher du genre *chewing gum*<br>Suikerwerk zonder cacao, m.u.v. zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen en m.u.v. kauwgom | 415 t | |
| | 18.06<br>A<br>C<br>D | Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao (sauf glaces de consommation)<br>Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten, m.u.v. consumptie-ijs | | |
| 2 | 32.05<br>A | Matières colorantes organiques synthétiques<br>Synthetische organische kleurstoffen | | 1 138 |
| 3 | 36.06 | Allumettes (à l'exception des allumettes « Bengale » et similaires)<br>Lucifers (m.u.v. Bengaalse en dergelijke lucifers) | 12,142 millions de boîtes<br>miljoen doosjes | |

*Pour les produits textiles, voir même annexe partie h)*

*Voor textielprodukten zie deze bijlage, deel h)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4 | ex 64.01 | Bottes et couvre-chaussures, à semelles extérieures et dessus en caoutchouc<br>Laarzen en overschoenen, met buitenzool en bovendeel van rubber | 156 000 paires<br>paar | |
| 5 | 64.02<br>ex A | Chaussures pour hommes (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Schoeisel voor heren (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 247 860 paires<br>paar | |
| 6 | 64.02<br>ex A | Chaussures pour garçons (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Schoeisel voor jongens (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van minder dan 24 cm en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 45 900 paires<br>paar | |
| 7 | 64.02<br>ex A | Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et garçons, à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Pantoffels en ander huisschoeisel voor heren en jongens, met bovendeel van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 1 660 paires<br>paar | |

## ANNEXE III — HONGRIE

## BIJLAGE III — HONGARIJE

### a) BENELUX

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de FB)<br>Waarde (in duizend Bfr.) |
|---|---|---|---|---|
| 8 | 64.02 | Chaussures pour hommes et garçons, autres que celles à dessus en cuir, à semelles extérieures en cuir ou en cuir artificiel (chaussures autres que celles visées à la position 64.01) et à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Schoeisel voor heren en jongens, ander dan met bovendeel van leder, met buitenzool van leder of van kunstleder, (ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01) en met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof | 26 500 paires<br>paar | |
| 9 | 69.07<br>ex A<br>B ex II<br><br>69.08<br>ex A<br>B ex II | Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, non vernissés, ni émaillés, en grès, faïence et en poterie<br>Vloer- en wandtegels, verglaasd noch geglazuurd, andere dan artikelen bedoeld bij post 69.04, van gres, van faience of van fijn aardewerk<br>Autres carreaux et dalles de pavement ou de revêtement en grès, faïence et en poterie<br>Andere vloer- en wandtegels, van gres, van faience of van fijn aardewerk | | 1 150 |
| 10 | 69.11<br>ex A<br>ex B | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine à l'exception de la porcelite<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. porcelite | 44 t | |
| 11 | 69.11<br>ex A<br>ex B<br><br>69.12<br>C<br><br>D | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelite<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porcelite<br>Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faience of van fijn aardewerk<br>Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faience of fijn aardewerk | 288 t | |
| 12 | ex 70.05 | Verre étiré ou soufflé dit « verre à vitres » non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire autre que le verre antique, le verre coloré dans la masse ou à couche absorbante ou réfléchissante et à l'exception du verre pour diapositives et du verre à polir<br>Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen, ander dan antiekglas en glas in de specie gekleurd of met absorberende of reflecterende laag, en m.u.v. glas voor diapositieven en slijpglas | 850 t | |

## ANNEXE III — HONGRIE

## BIJLAGE III — HONGARIJE

### a) **BENELUX**

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de FB)<br>Waarde (in duizend Bfr.) |
|---|---|---|---|---|
| 13 | ex 70.10 | Bouteilles et flacons, en verre non travaillé, soufflé ou pressé, autres que ceux d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l<br>Flessen en flacons, van onbewerkt glas, geblazen of geperst, andere dan met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l doch niet meer dan 2,5 l | | 1 083 |
| 14 | ex 70.10 | Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre soufflé ou pressé, à l'exception des bouteilles et flacons en verre non travaillé, des bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture en verre soufflé ou pressé<br>Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor vervoer of verpakking, van geblazen of geperst glas, m.u.v. flessen en flacons van onbewerkt glas; stoppen, deksels en andere sluitingen van geblazen of geperst glas | | 7 089 |
| | ex 70.13 | Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé à l'exception des biberons et aquariums<br>Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums | | |
| 15 | 70.17<br>A ex II | Verrerie de laboratoire, d'hygiène et de pharmacie, autre qu'en silice fondue ou en quartz fondu, en verre soufflé ou pressé, à l'exception de la verrerie pour laboratoire en verre soufflé ou en verre travaillé à la lampe à souffler<br>Glaswerk voor laboratoria, voor apotheken of voor hygiënisch gebruik, ander dan van gesmolten siliciumoxyde of van gesmolten kwarts, van geblazen of geperst glas, m.u.v. glaswerk voor laboratoria van geblazen glas of van glas bewerkt met de blaaslamp | | 693 |
| 16 | 73.18<br>ex C | Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier (à l'exclusion des articles du n° 73.19) à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisées pour l'installation des canalisations électriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, soudés<br>Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van niet-gelegeerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19), m.u.v. buizen en pijpen van de soort gebruikt voor elektrische leidingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, gelast | 1 365 t | |
| 17 | 73.18<br>ex A<br>ex C | Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier (à l'exclusion des articles du n° 73.19) à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisées pour l'installation des canalisations électriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, non soudés<br>Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van niet-gelegeerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19) m.u.v. buizen en pijpen van de soort gebruikt voor elektrische leideingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, naadloos | 4 515 t | |

## ANNEXE III — HONGRIE

## BIJLAGE III — HONGARIJE

### a) **BENELUX**

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de FB)<br>Waarde (in duizend Bfr.) |
|---|---|---|---|---|
| 18 | 76.01<br>A | Aluminium brut<br>Ruw aluminium | 1 960 t | |
| 19 | ex 87.10<br><br><br><br>87.12<br>ex B | Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur<br>Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor<br>Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similaires)<br>Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) | 46 200 pièces<br>stuks | |
| 20 | 93.07<br>B ex II | Cartouches de chasse pour armes à canon lisse<br>Jachtpatronen, voor wapens met gladde loop | 306 000 pièces<br>stuks | |
| 21 | 96.01<br>B I<br>ex III | Brosses à dents, brosses, balais-brosses et pinceaux (autres que brosses constituant des éléments de machines)<br>Tandenborstels, borstels, bezems, kwasten en penselen, m.u.v. borstels voor machines | | 2 707 |
| 22 | 97.04<br>A | Cartes à jouer, y compris les cartes-jouets<br>Speelkaarten, speelgoedkaarten daaronder begrepen | 56,5 t | |

## BILAG III — UNGARN

### b) DANMARK

| Nr. | Position i den fælles toldtarif | Varebetegnelse | Mængde | Værdi 1 000 dkr. |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 18.06 | Chokolade og chokoladevarer samt andre næringsmidler med indhold af kakao | | 950 |
| 2 | 64.02 A | Fodtøj med overdel af læder | 17 700 par | |
| 3 | ex 76.12 | Snoet tråd, kabler, af aluminiumstråd, inkl. stålaluminiumskabler | 690 tons | |
| 4 | 87.10 | Cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler) | 1 540 stk. | |
| 5 | 94.01 B ex II<br>94.03 ex A<br>ex B<br>94.04 | Møbler og møbeldele, elektriske varmepuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer) | | 9 270 |

## ANHANG III — UNGARN

### c) DEUTSCHLAND

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 28.38<br>A ex IV | Sulfate des Aluminiums | 14 700 t | |
| 2 | 31.02<br>B | Harnstoff mit einem Stickstoffgehalt von mehr als 45 Gewichtshundertteilen | 17 500 t (1) | |
| 3 | 31.02<br>ex C | Kalkammonsalpeter | 64 000 t (1) | |
| 4 | 42.02<br>ex B | Reiseartikel und andere Behältnisse aus Leder oder Kunstleder | | 2,3 (2) |
| 5 | 42.02<br>ex B | Lohnveredelung von Reiseartikeln und anderen Behältnissen aus Leder oder Kunstleder | | 3,7 (2) |
| 6 | 42.03<br>B II<br>III | Handschuhe aus Leder oder Kunstleder | 19 000 Paar (3) | |
| 7 | 42.03<br>B II<br>III | Lohnveredelung von Handschuhen aus Leder oder Kunstleder | 750 000 Paar (3) | |
| 8 | 44.11 | Platten aus Fasern von Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen | 1,0 Mill. m² (4) | |
| 9 | 44.18 | Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen | 4 700 cbm (1) | |

*Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil h)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 10 | 64.02<br>ex A | Schuhe mit Oberteil aus Leder | | 10,8 (5) |
| 11 | 64.02<br>ex A | Schuhe mit Oberteil aus Leder (nur für deutsche Hersteller) | | 2,5 (5) |
| 12 | 64.02<br>ex A | Lohnveredelung von Schuhen mit Oberteil aus Leder | | 6,3 (5) |
| 13 | 68.16<br>ex B<br>69.02<br>ex A | Magnesit- und Chrommagnesitsteine | 6 700 t (1) | |
| 14 | 69.08<br>A<br>B ex I<br>ex II | Fliesen, gebrannte Pflastersteine, Boden- und Wandplatten (ausgenommen Spaltplatten) glasiert | | 1,5 (6) |
| 15 | 69.11<br>ex B | Herender Porzellan | | 3,3 (7) |
| 16 | 69.11<br>ex A<br>ex B<br>69.12<br>ex C<br>D | Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen | | 0,6 |

## ANHANG III — UNGARN

### c) DEUTSCHLAND

*(Fortsetzung)*

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|---|---|---|---|---|
| 17 | ex 70.13 | Glaswaren, handgefertigt | | 2,2 |
| 18 | 73.02<br>ex C | Ferrosilicium mit einem Gehalt an Silicium von mehr als 60 bis 80 Gewichtshundertteilen | 300 t | |
| 19 | 73.10<br>B | Stabstahl, nur geschmiedet | 1 800 t (1) | |
| 20 | ex 73.14 | Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteilen oder weniger | 2 000 t | |
| 21 | 73.23<br>ex B | Einheitskanister (für 20 l Inhalt) | 28 000 St. | |
| 22 | 73.32<br>B ex II | Schrauben und Muttern mit Gewinde<br>(*davon:* Schrauben mit Holzgewinde: 50 t<br>rohe Schrauben: 100 t) | 400 t (1) | |
| 23 | 76.01<br>A | Rohaluminium | 5 100 t (1) | |
| 24 | 76.02 | Stäbe, Profile und Draht aus Aluminium, massiv | 800 t (1) | |
| 25 | ex 82.01 | Spaten und Schaufeln | 66 000 St. | |
| 26 | 85.25<br>ex A | Isolatoren aus keramischen Stoffen<br>(*davon:* für Industrie: 0,5 Mill. DM) | | 0,9 |
| 27 | ex 92.05 | Blechblasinstrumente | | 0,35 |
| 28 | 97.03<br>A | Spielzeug aus Holz | | 0,6 (1) |
| 29 | 97.03<br>ex B | Spielzeug aus Spinnstoffen | | 1,0 (1) |
| 30 | 98.15<br>A<br>ex B | Isolierflaschen und andere Isolier- (Vakuum)-Behälter | | 0,35 (1) |

(1) Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(2) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 42.02.210, 42.02.310 und 42.02.410 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(3) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 42.03.250 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(4) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200, 44.11.490 und 44.11.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(5) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.340, 64.02.410, 64.02.450, 64.02.500 und 64.02.560 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(6) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 69.08.400 und 69.08.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(7) *Davon:* 0,8 Mill. DM nur gegen Ausfuhr von Porzellan (69.11) im Verhältnis 1:1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ΟΥΓΓΑΡΙΑ

### δ) ΕΛΛΑΔΑ

| Αριθμός | Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα τ | Αξία ΕΛΜ |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 04.04<br>E I ex 6) | Κασκαβάλι (κασέρι), φέτα, κεφαλοτύρι (1) | 920 | |
| 2 | 07.05<br>B ex I | Ερέβινθοι καί φασίολοι (1) | 66 | |
| 3 | 07.05<br>B II | Φακαί (1) | 17 | |
| 4 | 08.05<br>ex H | Λεπτοκάρυα (1) | 1,2 | |
| 5 | ex 40.10 | Ιμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μη αρθρωτοί | | 4 400 |
| 6 | 40.11<br>ex A<br>B ex II | Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, εσωτερικαί προστατευτικαί ταινίαι ελαστικών, καινουργή επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά οχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς ελκυστήρας | | 100 000 |
| 7 | 44.01 | Καυσόξυλα, απορρίμματα ξύλων (1) | | 41 250 |
| 8 | 48.01<br>ex Z | Χαρτόνια | | 3 500 |
| 10 | 48.01<br>ex Z | Χάρτης εκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι' επισκεπτήρια | | 11 000 |

*Για τα υφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος 9)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 11 | 69.05 | Κέραμοι, αρχιτεκτονικαί διακοσμήσεις (γωνίαι, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οικοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, αγωγοί καπνών τούτων κλπ.) (1) | | 15 450 |
| 12 | 69.11 | Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως η ευπρεπισμού, εκ πορσελάνης | 270 | |
| 13 | 73.18<br>ex Γ | Σωλήνες παντοειδείς κυκλικής τομής, μη ελικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών (3) | | 6 375 |
| 14 | ex 73.37 | Λέβητες διά την κεντρικήν θέρμανσιν (2) | | 7 800 |
| 15 | ex 73.37 | Θερμαντήρες ακτινοβόλοι διά την κεντρικήν θέρμανσιν (1) | | 7 800 |
| 16 | 73.40<br>ex B | Κλωβοί εν γένει. Σφαίρες, σφαιρίδια και έτερα στερεά, διαφόρων σχημάτων, διά τριβείς | | 5 000 |
| 17 | ex 84.01 | Ατμολέβητες, λέβητες «υπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης των 32 MW (2) | | 11 550 |
| 18 | 84.06<br>Γ ex II | Κινητήρες εσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 KW (3) | | 4 000 |
| 19 | 84.10<br>ex A<br>B<br>ex Γ | Αντλίαι πάσης φύσεως, εξαιρέσει των αντλιών κατανομής καυσίμων. Ανυψωταί υγρών (2) | | 15 950 |
| 20 | 84.14<br>ex B | Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τους κλιβάνους τσιμέντου (2) | | 950 |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ΟΥΓΓΑΡΙΑ

### δ) ΕΛΛΑΔΑ

*(συνέχεια)*

| Αριθμός | Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα τ | Αξία ΕΛΜ |
|---|---|---|---|---|
| 21 | 84.15<br>Γ I<br>ex II (4) | Ερμάρια, μη φέροντα ψυκτικόν συγκρότημα (1) | | 10 150 |
| 22 | ex 84.20 | Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως (2) | | 1 550 |
| 23 | ex 84.46 | Μηχαναί και συσκευαί διά την κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων λειτουργουσών δι' ηλεκτρισμού (1) | | 3 150 |
| 24 | ex 84.47 | Πριονοκορδέλλαι διά την κατεργασίαν του ξύλου(1) | | 1 900 |
| 25 | 85.01<br>B I ex 6)<br>ex Γ (5) | Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (3) | | 5 000 |
| 26 | 85.01<br>B I ex 6)<br>ex Γ (5) | Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (3) | | 3 125 |
| 27 | 85.01<br>B ex II<br>ex Γ (6) | Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (3) | | 8 600 |
| 28 | 85.15<br>A ex III<br>Γ II ex γ) (7) | Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμέναι μετά συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου (3) | ΑΡ 168 | 62 500 |
| 29 | 85.15<br>Γ II ex α) (8) | Έπιπλα και κυτία για συσκευές λήψεως τηλεοράσεως (2) | | 7 500 |
| 30 | 85.23<br>ex B | Καλώδια-αγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως (3) | | 1 875 |
| 31 | 87.02<br>A I ex α)<br>ex 6) | Λεωφορεία εν γένει, φέροντα πλέον των 6 θέσεων καθημένων (3) | | 500 000 |
| 32 | 87.05<br>ex A<br>ex B | Αμαξώματα και μεταλλικοί θάλαμοι διά αυτοκίνητα οχήματα, εξαιρέσει των αυτοκινήτων αμαξών διά την μεταφοράν προσώπων, τα οποία φέρουν 6 θέσεις καθημένων ή ολιγωτέρας (3) | | 1 250 |
| 33 | 98.03<br>ex B<br>Γ ex I<br>ex II | «Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πιλήματος μιας μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αιχμών διά σφαιριδίων και του πιλήματος (1) | | 4 700 |

(1) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.
(2) Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.
(3) Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.
(4) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στη διάκριση 84.15 ex B.
(5) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.01 A ex II, ex Γ.
(6) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.01 B, ex Γ.
(7) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.15 A ex III, Γ ex III.
(8) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.15 Γ I, ex α), ex 6).

## ANNEXE III — HONGRIE

### e) **FRANCE**

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 04.06 | Miel naturel | 785 t | |
| 2 | 22.09<br>C IV<br>ex V | Boissons spiritueuses | | 665 |
| 3 | 32.05 | Matières colorantes organiques synthétiques, etc. | | 530 |
| 4 | 69.11<br>ex A<br>ex B | Porcelaine de Herend | | 520 |
| 5 | 69.11<br>69.12<br>C ex I<br>ex II | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine ou en faïence | | 1 730 |
| 6 | 85.15<br>A ex III<br>C ex II | Appareils récepteurs de radiodiffusion, leurs parties et pièces détachées | | 3 145 |
| 7 | 85.15<br>A ex III<br>C ex II | Appareils récepteurs de télévision, leurs parties et pièces détachées | | 1 260 |
| 8 | 85.21<br>D<br>ex E | Composants électroniques | | 6 370 |
| 9 | 90.12 | Microscopes optiques, y compris les appareils pour la micro-photographie, la microcinématographie et la microprojection | | 350 |
| 10 | 90.28<br>ex A<br>ex B | Appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle | | 750 |
| 11 | 91.02 | Pendulettes et réveils à mouvement de montre | | 420 |
| 12 | 97.03<br>A<br>ex B | Jouets | | 3 600 |

ALLEGATO III — UNGHERIA

f) **ITALIA**

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 04.06 | Miele naturale | 320 t | |
| 2 | 07.04<br>ex B | Patate disseccate | 100 t | |
| 3 | 29.44<br>A<br>ex C | Antibiotici (esclusi cloramfenicolo e tetracicline) | | 350 |
| 4 | 31.02<br>B<br>C<br>31.05<br>A | Concimi chimici (di cui « urea » fino ad un massimo di 3 750 tonnellate) | 7 560 t | |
| 5 | da ex cap. 28 a<br>ex cap. 38 | Altri prodotti chimici, organici ed inorganici | | 5 500 |
| 6 | 39.01<br>B<br>C ex II<br>ex VII<br>39.02<br>B<br>da C I a<br>XIII<br>39.03 | Materie di base per l'industria della plastica, semiprodotti e prodotti finiti in plastica | | 150 |
| 7 | 39.03<br>B II | Nitrati di cellulosa | | 230 |
| 8 | ex 44.13<br>44.23<br>B ex II | Parchetti e pannelli, di legno, per pavimenti | 65 000 $m^2$ | |
| 9 | 48.01<br>ex F | Carta da imballaggio al solfito | 250 t | |
| 10 | 48.01<br>C ex II<br>ex F | Carta kraft per sacchi di grande capacità e/o carta di pasta semichimica da ondulare, considdetta « flutting » | 350 t | |

*Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte b)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 11 | 64.01<br>64.02 | Calzature per donna, uomo e ragazzo, calzature sportive, stivali di gomma | | 200 |
| 12 | ex 69.10 | Articoli sanitari di maiolica | | 100 |
| 13 | 69.11<br>69.12 | Vasellame ed oggetti di uso domestico, o da toletta, di porcellana e/o di altre materie ceramiche | 200 t | |
| 14 | da 70.04 a<br>ex 70.07 | Vetro colato o laminato; vetro tirato o soffiato | 1 350 t | |
| 15 | 73.08 | Sbozzi in rotoli per lamiere, di ferro o acciaio | 15 000 t (*) (1) | |
| 16 | da ex 73.10 a<br>ex 73.15 | Prodotti siderurgici finiti, escluse le lamiere stagnate e zincate | 17 000 t (**) (2) | |
| 17 | 73.14 | Fili di ferro o di acciaio nudi o rivestiti, esclusi i fili isolati per l'elettricità | 500 t | |
| 18 | 73.18<br>ex A<br>B<br>ex C | Tubi di acciaio | 6 050 t | |
| 19 | ex 73.20 | Raccordi e flange per tubi di ghisa, di ferro o di acciaio | 75 t | |

## ALLEGATO III — UNGHERIA

### f) ITALIA

*(seguito)*

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|---|---|---|---|---|
| 20 | 73.40<br>ex B | Cassette metalliche per utensili | 30 000 unità | |
| 21 | ex 76.12 | Cavi, corde, trecce e simili, di fili di alluminio | 1 755 t | |
| 22 | 84.06<br>D II | Parti e pezzi staccati di motori a scoppio o a combustione interna | | 500 |
| 23 | 84.41<br>A ex II<br>ex III | Macchine per cucire per uso industriale e loro parti staccate | | 350 |
| 24 | ex cap. 84<br>ex cap. 85 | Macchine, attrezzature ed apparecchi diversi, comprese le installazioni per la fabbricazione di componenti per lampade elettriche e tubi fluorescenti, installazioni, apparecchi ed attrezzature per l'industria chimica ed apparecchi speciali per la purificazione dell'aria e loro parti staccate | | 2 100 |
| 25 | 85.23<br>ex B | Cavi ad alta e bassa tensione per uso sotterraneo | | 200 |
| 26 | 85.23<br>ex A<br>ex B<br>85.24<br>ex A<br>ex B<br>ex C<br>85.25<br>ex A | Materiale di installazione elettrica e isolatori di porcellana ad alta tensione | | 250 |
| 27 | 85.25<br>ex A | Isolatori di porcellana a bassa tensione | | 35 |
| 28 | 87.01 | Trattori | | 200 |
| 29 | 87.02<br>B ex II<br>87.06<br>ex A<br>B ex I<br>ex II | Autocarri ribaltabili (dumpers) e loro parti staccate | | 300 |
| 30 | 87.06<br>ex A<br>B | Parti, pezzi staccati ed accessori per autovetture | | 500 |
| 31 | 89.01<br>B ex I | Imbarcazioni da diporto o da sport | | 85 |

(1) Sottoposto al regime d'importazione previsto per il 1984 nell'ambito della CECA.
(2) Sottoposto, per quanto riguarda i prodotti CECA, al regime d'importazione previsto per il 1984 per questi prodotti.

## ANNEX III — HUNGARY

### (g) UNITED KINGDOM

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value (£ 1 000) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 07.01<br>D ex I<br>ex II<br>F ex II<br><br>M II | Fresh vegetables, being:<br>a) Lettuce and endive from 1 January to 15 June and 15 November to 31 December<br>b) Beans (of the species Phaseolus) from 1 June to 30 September<br>c) Tomatoes from 15 May to 31 October | <br><br>10 tonnes<br><br>10 tonnes<br>50 tonnes | |
| 2 | 36.06 | Matches (excluding Bengal matches) | 67 000 short standards | |
| 3 | 42.03<br>B | Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur (not more than 190 000 pairs of gloves wholly of leather) | 270 000 pairs (1) | |

*For textile products, see section (h) of this Annex*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4 | ex 64.01<br>64.02<br>ex B | Footwear with uppers of rubber. Footwear with outer soles of rubber and uppers of textile fabric | | 117,25 |
| 5 | 64.02<br>ex B | Training shoes with outer soles of plastic/rubber and uppers of textile fabric with leather/plastic patches | | PM (2) |
| 6 | 65.01<br>ex A<br>ex B | Hat-forms, hat bodies and hoods of felt | | 15 |
| 7 | ex 65.05 | Knitted acrylic caps | | 4 |
| 8 | 69.11<br>69.12<br><br>69.13 | Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china and other kinds of pottery<br><br>Statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture | | 500 |
| 9 | 85.15<br>A ex III | Transistorized television broadcast receivers (of which not more than 7 000 units for colour receivers) | 15 000 units | |
| 10 | 85.21<br>A ex I<br>ex II<br>ex III<br>ex IV<br>ex V<br>ex B<br>ex C<br>D ex II | Electronic valves and semi-conductors | | 560 |

(1) Including textile categories ex 10, ex 11 and ex 87.

(2) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983.

BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III

UNGARN — ΟΥΓΓΑΡΙΑ — HUNGARY — HONGRIE — UNGHERIA — HONGARIJE

h) **Tekstilvarer — h) Textilwaren — 9) Υφαντουργικά προϊόντα — (h) Textile products — h) Produits textiles — h) Prodotti tessili — h) Textielprodukten**

| Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit |
|---|---|---|---|
| ex 7 | UK | 1 000 pieces | (1) |
| ex 8 | UK | 1 000 pieces | (1) |
| ex 10 | UK | 1 000 pairs | (2) |
| ex 11 | UK | 1 000 pairs | (2) |
| ex 18 | UK | Tonnes | 18 (3) |
| ex 20 | UK | Tonnes | 40 (4) |
| ex 21 | UK | 1 000 pieces | (1) |
| ex 30 A | UK | 1 000 pieces | (1) |
| ex 30 B | UK | Tonnes | (1) |
| ex 38 B | UK | Tonnes | (5) |
| ex 39 | UK | Tonnes | (5) |
| ex 40 | UK | Tonnes | (5) |
| ex 76 | UK | Tonnes | (1) |
| ex 78 | UK | Tonnes | (1) |
| ex 79 | UK | Tonnes | (1) |
| ex 80 | UK | Tonnes | (1) |
| ex 81 | UK | Tonnes | (1) |
| ex 85 | UK | Tonnes | (1) |
| ex 87 | UK | Tonnes | (2) |
| ex 112 | UK | Tonnes | (5) |
| ex 113 | UK | Tonnes | (5) |
| 113 | I | tonnellate | 450 |
| ex 138 | UK | Tonnes | (5) |
| ex 161 | UK | Tonnes | (1) |
| Passive Lohnveredelung<br>Trafic de perfectionnement passif<br>Passief veredelingsverkeer | | | |
| 4 | D | 1 000 Stück | 525 |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 350 |
| 5 | D | 1 000 Stück | 228 |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 25 |
| 6 | D | 1 000 Stück | 360 |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 288 |
| 7 | D | 1 000 Stück | 2 520 |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 288 |
| 8 | D | 1 000 Stück | 1 100 |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 190 |
| 12 | D | Mill. DM | 60 (6) |
| 13 | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 2 238 |
| 14 A | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 1 126 (7) |
| 15 A | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 1 023 (8) |
| 18 | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 29 |
| 24 | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 784 (9) |
| 26 | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 842 (10) |
| 30 A | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 56 (11) |

(1) See category ex 18.

(2) See quota No 3 of Annex III (g) : gloves, both knitted or crocheted to shape, not elastic or rubberized, and woven, of flax.

(3) Including ex-categories 7, 8, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80, 81, 85 and 161 : woven outer and under garments, ties, bow ties and cravats, of flax.

(4) Including ex-categories 38 B, 39, 40, 112, 113 and 138 (NIMEXE code 57.11-10 only): household linen and woven fabrics of true hemp, other made-up textile articles of true hemp or of flax, excluding those made-up from narrow fabrics.

(5) See category ex 20.

(6) Einschließlich Kategorien 13, 15 B, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 A, 31, 69, 73, 74, 76, 81 und 83.

(7) Y compris les catégories/Inclusief categorieën 14 B, 16, 17, 21, 76, 78 et/en 79.

(8) Y compris les catégories/Inclusief categorieën 15 B, 21, 26, 27, 29, 76, 79, 80 et/en 81.

(9) Y compris les catégories/Inclusief categorieën 25, 68, 69, 70 et/en 82.

(10) Y compris les catégories/Inclusief categorieën 27, 28, 67, 71, 72, 73, 74, 75 et/en 83.

(11) Y compris les catégories/Inclusief categorieën 30 B et/en 80.

*BILAG IV — ANHANG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV*

**Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra POLEN, for perioden 1. januar til 31. december 1984**

**Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus POLEN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1984**

**Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από την ΠΟΛΩΝΙΑ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1984**

**Quotas to be opened by Member States for imports from POLAND for the period 1 January to 31 December 1984**

**Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la POLOGNE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984**

**Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della POLONIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1984**

**Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit POLEN voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1984**

*NB :*

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

(*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.

(**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.

(*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.

(**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.

(*) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με αστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δέν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως. Οι ποσοστώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν απλής υπομνήσεως.

(**) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με δύο αστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.

(*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.

(**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.

(*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.

(**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.

(*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.

(**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.

(*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.

(**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

## ANNEXE IV — POLOGNE

## BIJLAGE IV — POLEN

### a) BENELUX

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de FB)<br>Waarde (in duizend Bfr.) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 12.08<br>A | Racines de chicorée, fraîches ou séchées, même coupées, non torréfiés<br>Cichoreiwortels, vers of gedroogd, ook indien gesneden, ongebrand | 2 822 t (1) | |
| 2 | 17.04<br>C<br>D | Sucreries sans cacao à l'exclusion d'extraits de réglisse, contenant en poids plus de 10 % de saccharose, sans addition d'autres matières et à l'exclusion de gommes à mâcher genre *chewing gum*<br>Suikerwerk zonder cacao, m.u.v. zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen en m.u.v. kauwgom | 360 t | |
| | 18.06<br>A<br>C<br>D | Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao (sauf glaces de consommation)<br>Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten, m.u.v. consumptie-ijs | | |
| 3 | 25.23 | Ciments hydrauliques (y compris les ciments non pulvérisés dits *clinkers*) même colorés<br>Hydraulisch cement (cementklinker daaronder begrepen), ook indien gekleurd | 42 950 t | |
| 4 | ex 28.19 | Oxyde de zinc<br>Zinkoxyde | 1 200 t | |
| 5 | 28.56<br>C | Carbure de calcium<br>Calciumcarbide | 155 t | |
| 6 | 31.02<br>C | Engrais minéraux ou chimiques azotés (sauf nitrate de sodium naturel et urée d'une teneur en azote supérieure à 45 % en poids du produit anhydre à l'état sec)<br>Minerale of chemische stikstofhoudende meststoffen, m.u.v. natuurlijk natriumnitraat en ureum met een gehalte aan stikstof van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op het watervrije droge produkt | 2 350 t | |
| 7 | 32.05<br>A | Matières colorantes organiques synthétiques<br>Synthetische organische kleurstoffen | | 64 515 |
| 8 | 36.06 | Allumettes (à l'exception des allumettes « Bengale » et similaires)<br>Lucifers (m.u.v. Bengaalse en dergelijke lucifers) | 1 650 000 boîtes<br>doosjes | |
| 9 | ex 44.24 | Pinces à linge en bois<br>Houten wasknijpers | 15 200 grosses<br>gros | |

*Pour les produits textiles, voir même annexe partie i)*

*Voor textielprodukten zie deze bijlage, deel i)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 10 | ex 64.01 | Bottes et couvre-chaussures, à semelles extérieures et dessus en caoutchouc<br>Laarzen en overschoenen, met buitenzool en bovendeel van rubber | 84 840 paires<br>paar | |

## ANNEXE IV — POLOGNE

## BIJLAGE IV — POLEN

### a) BENELUX

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de FB)<br>Waarde (in duizend Bfr.) |
|---|---|---|---|---|
| 11 | 64.02<br>ex A | Brodequins communs et bottes communes à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus, et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br><br>Hoge werkschoenen en grove laarzen, met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 6 120 paires<br>paar | |
| 12 | 64.02<br>ex A | Chaussures pour hommes (à l'exception des brodequins communs et bottes communes, des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br><br>Schoeisel voor heren (m.u.v. hoge werkschoenen en grove laarzen, pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 69 360 paires<br>paar | |
| 13 | 64.02<br>ex A | Chaussures pour garçons (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br><br>Schoeisel voor jongens (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van minder dan 24 cm en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 200 000 paires<br>paar | |
| 14 | 64.02<br>ex A | Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et garçons, à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br><br>Pantoffels en ander huisschoeisel, voor heren en jongens, met bovendeel van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 1 320 paires<br>paar | |
| 15 | 64.02<br>ex B | Chaussures pour hommes et garçons, autres que celles à dessus en cuir, à semelles extérieures en cuir ou en cuir artificiel (chaussures autres que celles visées à la position 64.01) et à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br><br>Schoeisel voor heren en jongens, ander dan met bovendeel van leder, met buitenzool van leder of van kunstleder, (ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01) en met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof | 26 500 paires<br>paar | |
| 16 | 69.11<br>ex A<br>ex B | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine à l'exception de la porcelite<br><br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. porcelite | 433 t | |

## ANNEXE IV — POLOGNE

## BIJLAGE IV — POLEN

### a) **BENELUX**

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>*Omschrijving van de goederen* | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de FB)<br>Waarde (in duizend Bfr.) |
|---|---|---|---|---|
| 17 | 69.11<br>ex A<br>ex B | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelite<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porcelite | 200 t | |
| | 69.12<br>C | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faience of van fijn aardewerk | | |
| | D | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faience of fijn aardewerk | | |
| 18 | ex 70.05 | Verre étiré ou soufflé dit « verre à vitres » non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire autre que le verre antique, le verre coloré dans la masse ou à couche absorbante ou réfléchissante et à l'exception du verre pour diapositives et du verre à polir<br>Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen, ander dan antiekglas en glas in de specie gekleurd of met absorberende of reflecterende laag, en m.u.v. glas voor diapositieven en slijpglas | 1 900 t | |
| 19 | ex 70.10 | Bouteilles et flacons en verre d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l<br>Flessen en flacons, van onbewerkt glas, met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l | | 41 800 |
| 20 | ex 70.10 | Bouteilles et flacons, en verre non travaillé, soufflé ou pressé, autres que ceux d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l<br>Flessen en flacons, van onbewerkt glas, geblazen of geperst, andere dan met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l | | 21 012 |
| 21 | ex 70.10 | Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre soufflé ou pressé, à l'exception des bouteilles et flacons en verre non travaillé, des bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture, en verre soufflé ou pressé<br>Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor vervoer of verpakking, van geblazen of geperst glas, m.u.v. flessen en flacons van onbewerkt glas; stoppen, deksels en andere sluitingen, van geblazen of geperst glas | | 4 726 |
| | ex 70.13 | Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé à l'exception des biberons et aquariums<br>Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums | | |

## ANNEXE IV — POLOGNE

## BIJLAGE IV — POLEN

### a) **BENELUX**

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de FB)<br>Waarde (in duizend Bfr.) |
|---|---|---|---|---|
| 22 | 73.32<br>B ex II | Vis à bois en fonte, fer ou acier<br>Houtschroeven, van gietijzer, van ijzer of van staal | 70 t | |
| 23 | 76.01<br>A | Aluminium brut<br>Ruw aluminium | 790 t | |
| 24 | 79.01<br>A | Zinc brut<br>Ruw zink | 800 t | |
| 25 | ex 87.10<br><br><br><br>87.12<br>ex B | Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur<br>Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor<br>Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similaires)<br>Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) | 11 080 pièces<br>stuks | |
| 26 | 93.07<br>B ex II | Cartouches de chasse pour armes à canon lisse<br>Jachtpatronen, voor wapens met gladde loop | 683 000 pièces<br>stuks | |
| 27 | 96.01<br>B I<br>ex III | Brosses à dents, brosses, balais-brosses et pinceaux (autres que brosses constituant des éléments de machines)<br>Tandenborstels, borstels, bezems, kwasten en penselen, m.u.v. borstels voor machines | | 2 438 |

(1) Racines de chicorée, séchées :
— le contingent de 2 822 tonnes est destiné aux Pays-Bas,
— les autorités compétentes de l'Union économique belgo-luxembourgoise autorisent l'importation de 3 245 tonnes de racines de chicorée séchées destinées à la réexportation après transformation.

Gedroogde cichoreiwortels:
— het contingent van 2 822 ton is voor Nederland bestemd;
— de bevoegde autoriteiten van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie geven toestemming voor de invoer van 3 245 ton gedroogde cichoreiwortels bestemd voor wederuitvoer na verwerking.

## BILAG IV — POLEN

### b) DANMARK

| Nr. | Position i den fælles toldtarif | Varebetegnelse | Mængde | Værdi 1 000 dkr. |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 18.06 | Chokolade og chokoladevarer samt andre næringsmidler med indhold af kakao | | 860 |
| 2 | 64.02<br>A | Fodtøj med overdel af læder | 64 300 par | |
| 3 | 70.05 | Planglas, trukket eller blæst, også overfanget under fremstillingen med kvadratisk eller rektangulær form, ubearbejdet | 2 530 tons | |
| 4 | 73.17 | Rør af støbejern | 1 110 tons | |
| 5 | 73.32<br>B I<br>II | Skruer, bolte og møtrikker med gevind | | 915 |
| 6 | 87.10 | Cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler) | 1 870 stk. | |
| 7 | 94.01<br>B ex II<br>94.03<br>ex A<br>ex B<br>94.04 | Møbler og møbeldele, elektriske varmepuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer) | | 15 015 |

## ANHANG IV — POLEN

### c) DEUTSCHLAND

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 07.01<br>A ex III | Kartoffeln (1) | 80 000 t | |
| 2 | 28.38<br>A ex IV | Sulfate des Aluminiums | 4 500 t | |
| 3 | 31.02<br>B | Harnstoff mit einem Stickstoffgehalt von mehr als 45 Gewichtshundertteilen | 18 600 t (2) | |
| 4 | 31.02<br>ex C | Kalkammonsalpeter | 60 200 t (2) | |
| 5 | 42.02<br>ex B | Reiseartikel und andere Behältnisse aus Leder oder Kunstleder (*davon:* Jagdlederwaren: 1,0 Mill. DM) | | 5,7 (3) |
| 6 | 42.02<br>ex B | Lohnveredelung von Reiseartikeln und anderen Behältnissen aus Leder oder Kunstleder | | 0,8 (3) |
| 7 | 42.03<br>B II<br>III | Handschuhe aus Leder oder Kunstleder | 10 500 Paar (4) | |
| 8 | 42.03<br>B II<br>III | Lohnveredelung von Handschuhen aus Leder oder Kunstleder | 10 000 Paar (4) | |
| 9 | 44.11 | Platten aus Fasern von Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen | 4,7 Mill. m² (5) | |
| 10 | 44.15 | Furniertes Holz und Sperrholz; Hölzer mit Einlegearbeit | 5 500 cbm (2) | |
| 11 | 44.18 | Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen | 28 000 cbm (2) | |

*Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil i)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 12 | 64.02<br>ex A | Schuhe mit Oberteil aus Leder | | 15,0 (6) |
| 13 | 64.02<br>ex A | Schuhe mit Oberteil aus Leder (nur für deutsche Hersteller) | | 2,3 (6) |
| 14 | 64.02<br>ex A | Lohnveredelung von Schuhen mit Oberteil aus Leder | | 4,2 (6) |
| 15 | 68.01 | Pflastersteine, Bordsteine und Pflasterplatten, aus Naturstein (ausgenommen Schiefer) (mit Verwendungsverbot in bestimmten Regionen) | 17 100 t | |
| 16 | 69.02<br>ex B | Schamottesteine | 4 500 t (2) | |
| 17 | 68.16<br>ex B<br>69.02<br>ex A | Magnesit- und Chrommagnesitsteine | 640 t (2) | |
| 18 | 69.11<br>ex A<br>ex B<br>69.12<br>ex C<br>D | Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen | | 0,7 (7) |
| 19 | ex 70.13 | Glaswaren, handgefertigt | | 2,8 |

## ANHANG IV — POLEN

### c) DEUTSCHLAND

*(Fortsetzung)*

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|---|---|---|---|---|
| 20 | 73.02<br>ex C<br>E I<br>ex G | Ferrosilicium mit einem Gehalt an Silicium von mehr als 60 bis 80 Gewichtshundertteilen<br>Ferrochrom<br>Ferrowolfram, Ferrosiliciumwolfram, Ferromolybdän, Ferrovanadin | | 2,4 (8) |
| 21 | 73.10<br>B | Stabstahl, nur geschmiedet | 4 500 t (2) | |
| 22 | ex 73.14 | Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteile oder weniger | 5 300 t | |
| 23 | ex 73.20 | Rohrformstücke, Rohrverschlußstücke und Rohrverbindungsstücke aus Temperguß | 2 700 t (2) | |
| 24 | 73.23<br>ex B | Einheitskanister (für 20 l Inhalt) | 80 000 St. | |
| 25 | 73.32<br>B ex II | Schrauben und lose Muttern mit Gewinde<br>(*davon:* Schrauben mit Holzgewinde: 280 t<br>rohe Schrauben: 1 600 t) | 2 330 t (2) | |
| 26 | 79.01<br>ex A | Rohzink, nicht legiert (Feinzink, Hüttenzink) | 8 000 t (2) | |
| 27 | 79.03<br>ex A | Bleche aus Zink, ausgenommen Zinkanoden | 1 050 t (9) | |
| 28 | 79.03<br>ex A | Gewalzte Platten aus Zink (Zinkanoden) | 65 t (2) | |
| 29 | ex 82.01 | Spaten und Schaufeln | 72 000 St. | |
| 30 | 85.25<br>ex A | Isolatoren aus keramischen Stoffen<br>(*davon:* für Industrie: 1,15 Mill. DM) | | 1,8 |
| 31 | 89.01<br>B ex II | Wasserfahrzeuge, ausgenommen Sport- und Vergnügungsboote | | 24,0 (2) |
| 32 | ex 92.05 | Blechblasinstrumente | | 0,35 |
| 33 | 97.03<br>A | Spielzeug aus Holz | | 1,25 (10) |
| 34 | 97.03<br>ex B | Spielzeug aus Spinnstoffen | | 2,1 (10) |
| 35 | ex 97.05 | Christbaumschmuck und ähnliche Weihnachtsartikel aus Glas | | 0,45 |
| 36 | 98.15<br>A<br>ex B | Isolierflaschen und andere Isolier-(Vakuum-)Behälter | | 0,65 (2) |

(1) Einfuhren zeitlich begrenzt.

(2) Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(3) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 42.02.210, 42.02.310 und 42.02.410 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(4) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 42.03.250 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(5) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200, 44.11.490 und 44.11.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(6) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.340, 64.02.410, 64.02.450, 64.02.500 und 64.02.560 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(7) *Davon:* 0,35 Mill. DM nur gegen Ausfuhr von Porzellan (69.11) im Verhältnis 1:1.

(8) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 73.02.540, 73.02.700, 73.02.810 und 73.02.830 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(9) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 79.03.125, 79.03.160 und 79.03.190 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(10) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 97.03.050 und 97.03.750 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ΠΟΛΩΝΙΑ

### δ) ΕΛΛΑΔΑ

| Αριθμός | Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα τ | Αξία ΕΛΜ |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 07.05<br>B ex I | Ερέβινθοι και φασίολοι (1) | 120 | |
| 2 | 07.05<br>B II | Φακαί (1) | 29 | |
| 3 | 08.05<br>ex H | Λεπτοκάρυα (1) | 1,2 | |
| 4 | 31.02<br>31.03<br>31.05<br>A I<br>II<br>IV | Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά, αζωτούχα, φωσφορικά, έτερα λιπάσματα (2) | 12 000 | |
| 5 | ex 40.10 | Ιμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μη αρθρωτοί | | 15 000 |
| 6 | 40.11<br>ex A<br>B ex II | Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά περιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, εσωτερικαί προστατευτικά ταινίαι ελαστικών, καινουργή επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά οχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς ελκυστήρας | | 10 000 |
| 7 | 44.01 | Καυσόξυλα, απορρίμματα ξύλων (1) | | 53 125 |
| 8 | 48.01<br>ex Z | Χαρτόνια | | 5 000 |
| 9 | 48.01<br>ex Z | Χάρτης διά την συσκευασίαν | | 5 000 |
| 10 | 48.01<br>ex Z | Χάρτης εκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι' επισκεπτήρια | | 16 000 |

*Για τα υφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος ι)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 11 | 69.05 | Κέραμοι, αρχιτεκτονικαί διακοσμήσεις (γωνίαι, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οικοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, αγωγοί καπνών τούτων κλπ.) (1) | | 22 600 |
| 12 | 69.11 | Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή ευπρεπισμού, εκ πορσελάνης | 280 | |
| 13 | 73.18<br>ex Γ | Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μη ελικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών (3) | | 11 000 |
| 14 | ex 73.37 | Λέβητες διά την κεντρικήν θέρμανσιν (2) | | 11 560 |
| 15 | ex 73.37 | Θερμαντήρες ακτινοβόλοι διά την κεντρικήν θέρμανσιν (1) | | 10 625 |
| 16 | 73.40<br>ex B | Κλωβοί εν γένει. Σφαίρες, σφαιρίδια και έτερα στερεά, διαφόρων σχημάτων, διά τριβείς | | 7 000 |
| 17 | ex 84.01 | Ατμολέβητες, λέβητες «υπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης των 32 MW (2) | | 17 800 |
| 18 | 84.06<br>Γ ex II | Κινητήρες εσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 KW (3) | | 6 000 |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ΠΟΛΩΝΙΑ

### 6) ΕΛΛΑΔΑ

*(συνέχεια)*

| Αριθμός | Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα τ | Αξία ΕΛΜ |
|---|---|---|---|---|
| 19 | 84.10<br>ex A<br>B<br>ex Γ | Αντλίαι πάσης φύσεως, εξαιρέσει των αντλιών κατανομής καυσίμων. Ανυψωταί υγρών (2) | | 27 650 |
| 20 | 84.14<br>ex B | Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τους κλιβάνους τσιμέντου (2) | | 1 560 |
| 21 | 84.15<br>Γ I<br>ex II (4) | Ερμάρια, μη φέροντα ψυκτικόν συγκρότημα (1) | | 12 970 |
| 22 | ex 84.20 | Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως (2) | | 2 650 |
| 23 | ex 84.46 | Μηχαναί και συσκευαί διά την κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων λειτουργουσών δι' ηλεκτρισμού (1) | | 4 550 |
| 24 | ex 84.47 | Πριονοκορδέλλαι διά την κατεργασίαν του ξύλου (1) | | 3 125 |
| 25 | 85.01<br>B I ex 6)<br>ex Γ (5) | Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (3) | | 7 500 |
| 26 | 85.01<br>B I ex 6)<br>ex Γ (5) | Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (3) | | 4 700 |
| 27 | 85.01<br>B ex II<br>ex Γ (6) | Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (3) | | 12 500 |
| 28 | 85.15<br>A ex III<br>Γ II ex γ) (7) | Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμέναι μετά συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου (3) | AP 316 | 155 000 |
| 29 | 85.15<br>Γ II ex α) (8) | Έπιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεοράσεως (2) | | 9 400 |
| 30 | 85.23<br>ex B | Καλώδια-αγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως (3) | | 2 700 |
| 31 | 98.03<br>ex B<br>Γ ex I<br>ex II | «Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πιλήματος, μιας μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αιχμών διά σφαιριδίων και του πιλήματος (1) | | 5 650 |

(1) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.
(2) Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.
(3) Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.
(4) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στη διάκριση 84.15 ex B.
(5) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.01 A ex II, ex Γ.
(6) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.01 B, ex Γ.
(7) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.15 A ex III, Γ ex III.
(8) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 8515 Γ I ex α), ex 6).

## ANNEXE IV — POLOGNE

### e) **FRANCE**

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 04.06 | Miel naturel | 71,5 t | |
| 2 | 12.08<br>ex A | Racines de chicorée séchées | 4 725 t<br>(en admission temporaire) | |
| 3 | 22.09<br>C IV<br>ex V | Boissons spiritueuses | | 3 200 |
| 4 | 27.01<br>ex A | (Charbon à coke) | PM (*) (1) | |
| 5 | 27.01<br>ex A | (Charbon) | (3 800 000 t)<br>PA (2) (*) | |
| 6 | 32.05 | Matières colorantes organiques synthétiques, etc. | | 1 800 |
| | | *Pour les produits textiles, voir même annexe partie i)* | | |
| 7 | 69.07<br>ex A<br>B ex II<br>69.08<br>ex A<br>B II | Carreaux, pavés et dalles de pavement ou de revêtement | | 460 |
| 8 | 69.11<br>69.12<br>C<br>D | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine ou d'autres matières céramiques | | 1 400 |
| 9 | 82.09<br>A | Couteaux | | 1 820 |
| 10 | 85.15<br>A ex III<br>C ex II<br>85.21<br>D<br>ex E | Radiorécepteurs, appareils de télévision, semi-conducteurs et pièces détachées (dont 19 millions de FF au maximum pour appareils de radiodiffusion et de télévision) | | 20 000 |
| 11 | 85.25<br>A<br>B<br>ex C | Isolateurs | | 627 |
| 12 | 88.02<br>A<br>B ex II<br>et divers | Planeurs et équipements | | 505 |
| 13 | 89.01<br>B ex I | Chalutiers, chalutiers polyvalents de grande pêche par l'arrière | | 50 000 |
| 14 | Divers | Équipements pour navires | | 880 |
| 15 | 90.12 | Microscopes optiques, y compris les appareils pour la micro-photographie, la microcinématographie et la microprojection | | 1 120 |
| 16 | 90.28<br>ex A<br>ex B | Instruments et appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyse | | 2 095 |
| 17 | 91.02<br>91.03 | Pendulettes, réveils à mouvements de montre et montres pour véhicules | | 220 |
| 18 | 97.03<br>A<br>ex B | Jouets | | 5 105 |

(1) PM = *pro memoria*.
(2) PA = possibilité d'augmentation.

## ANNEX IV — POLAND

### (f) IRELAND

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value (£ Irl) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 40.11 B ex II | Bicycle tyres and inner tubes, excluding sizes: 20″ × 1 3/8″; 24″ × 1 3/8″; 26″ × 1 3/8″; 27″ × 1 1/4″; 28″ × 1 1/2″; | 63 500 units | |

*For textile products, see section (i) of this Annex*

## ALLEGATO IV — POLONIA

### g) ITALIA

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 07.01<br>A I | Tuberi-seme di patate | 8 000 t | |
| 2 | 07.01<br>A II<br>ex III | Patate da consumo fresche o refrigerate | 18 720 t | |
| 3 | ex 11.05 | Fiocchi di patate | 780 t | |
| 4 | 17.04<br>A<br>C<br>D | Dolciumi | | 200 |
| 5 | 22.09<br>C ex V | Liquori | | 50 |
| 6 | 29.06<br>A I | Fenolo e suoi sali | 450 t | |
| 7 | 29.35<br>ex Q | Caprolattame | 450 t | |
| 8 | 31.02<br>B<br>C<br>31.05<br>A | Concimi chimici (di cui « urea » fino ad un massimo di 7 500 tonnellate) | 15 120 t | |
| 9 | 32.05<br>A | Coloranti organici sintetici | | 500 |
| 10 | da ex cap. 28 a<br>ex cap. 38 | Altri prodotti chimici organici e inorganici | | 8 000 |
| 11 | 39.01<br>B<br>C ex II<br>ex VII<br>39.02<br>B<br>da C I a<br>XIII<br>39.03 | Materie plastiche | | PM [1] |
| 12 | 41.02<br>ex B | Pelli conciate di vitello | 130 t | |
| 13 | ex 44.13<br>44.23<br>B ex II | Parchetti e pannelli, di legno, per pavimenti | 200 t | |
| 14 | 48.01<br>C ex II<br>ex F | Carta kraft per sacchi di grande capacità e/o carta di pasta semichimica da ondulare, cosiddetta « fluting » | 350 t | |
| 15 | 48.01<br>A<br>C I<br>ex II<br>ex F | Altra carta e cartoni | 150 t | |

*Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte i)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 16 | 69.10 | Articoli in ceramica per usi sanitari o igienici | 25 t | |

ALLEGATO IV — POLONIA

**g) ITALIA**

*(seguito)*

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|---|---|---|---|---|
| 17 | 69.11<br>69.12 | Vasellame ed oggetti di uso domestico o di toletta, di porcellana e/o di altre materie ceramiche | 300 t | |
| 18 | da 70.04 a<br>ex 70.07 | Vetro colato o laminato, vetro tirato o soffiato | 800 t | |
| 19 | 73.08<br>da ex 73.10 a<br>ex 73.15 | Sbozzi in rotoli per lamiere, di ferro e di acciaio e prodotti siderurgici finiti | 26 000 t (**) (2) | |
| 20 | ex cap. 73 | Pezzi forgiati | | 100 |
| 21 | 73.02<br>ex G | Ferro-tungsteno | 160 t | |
| 22 | 73.17 | Tubi di ghisa | 460 t | |
| 23 | ex 73.20 | Raccordi di ghisa | 300 t | |
| 24 | ex 73.21 | Costruzioni in aciaio | | 400 |
| 25 | 73.40<br>ex A | Chiusini di ghisa | 250 t | |
| 26 | 79.01<br>ex A | Leghe di zinco | 1 875 t | |
| 27 | ex cap. 84 | Macchine diverse | | 1 000 |
| 28 | 84.06<br>C II<br>D ex II | Motori a combustione interna (motori diesel); loro parti e pezzi staccati | | 200 |
| 29 | 84.23<br>A I<br>ex II | Macchine ed apparecchi per l'estrazione, lo sterramento, l'escavazione o la perforazione del suolo; loro parti e pezzi staccati | | 200 |
| 30 | 84.62 | Cuscinetti a rotolamento | | 280 |
| 31 | 85.03 | Pile elettriche | | 150 |
| 32 | 85.23 | Fili, trecce, cavi, nastri, barre e simili, isolati per l'elettricità, ecc. | | 350 |
| 33 | 85.24<br>ex A<br>ex C | Elettrodi di grafite | | 100 |
| 34 | 85.25<br>ex A | Isolatori di porcellana | | 90 |
| 35 | 87.01<br>87.06<br>ex A<br>B ex I<br>ex II | Trattori, loro parti, pezzi staccati ed accessori | | 650 |
| 36 | 87.06<br>ex A<br>B | Parti, pezzi staccati ed accessori per autovetture | | 500 |
| 37 | ex 87.10 | Velocipedi senza motore | 500 unità | |
| 38 | 89.01<br>B ex I | Imbarcazioni da diporto o da sport | | 400 |
| 39 | Diverse | Attrezzature per navi | | 350 |

(1) PM = *pro memoria*. L'importazione di questi prodotti è disciplinata dalle disposizioni degli articoli 4 e 7 del regolamento (CEE) n. 3420/83 del Consiglio, del 14 novembre 1983.

(2) Sottoposto, per quanto riguarda i prodotti CECA, al regime d'importazione previsto per il 1984 per questi prodotti.

## ANNEX IV — POLAND

### (h) UNITED KINGDOM

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value (£ 1 000) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 07.01<br>D ex I<br>ex II<br>F ex II<br><br>M II | Fresh vegetables, being:<br>a) Lettuce and endive from 1 January to 15 June and 15 November to 31 December<br>b) Beans (of the species Phaseolus) from 1 June to 30 September<br>c) Tomatoes from 15 May to 31 October | <br><br>10 tonnes<br><br>10 tonnes<br>50 tonnes | |
| 2 | 07.01<br>A II | New potatoes | PM (1) | |
| 3 | 07.02<br>ex B | Potatoes preserved by freezing (chipped) | 330 tonnes | |
| 4 | 07.04<br>ex B | Dried potatoes (cubed) | 915 tonnes | |
| 5 | 20.02<br>ex H | Potatoes (canned) | 330 tonnes | |
| 6 | 36.06 | Matches (excluding Bengal matches) | 83 500<br>short standards | |
| 7 | 42.03<br>B ex I<br>ex II<br>ex III | Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur but excluding gloves of fabric and leather | 16 000 pairs | |

*For textile products, see section (i) of this Annex*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 8 | ex 64.01<br>64.02<br>ex B | Footwear with uppers of rubber. Footwear with outer soles of rubber and uppers of textile fabric | | 135,75 |
| 9 | 64.02<br>ex B | Training shoes with outer soles of plastic/rubber and uppers of textile fabric with leather/plastic patches | | PM (1) |
| 10 | 65.01<br>ex A<br>ex B | Hat-forms, hat bodies and hoods of felt | | 26 |
| 11 | 69.11<br>69.12<br><br>69.13 | Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china, and other kinds of pottery<br>Statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture | | 547,75 |
| 12 | 85.15<br>A ex III | Transistorized television broadcast receivers (of which not more than 8 500 units for televison receivers with screens of under 45,7 cm in size) | 16 000 units | |
| 13 | 85.21<br>A ex I<br>ex II<br>ex III<br>ex IV<br>ex V<br>ex B<br>ex C<br>D ex II | Electronic valves and semi-conductors | | 380 |

(1) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983.

BILAG IV — ANHANG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV

POLEN — ΠΟΛΩΝΙΑ — POLAND — POLOGNE — POLONIA

i) **Tekstilvarer** — i) **Textilwaren** — ι) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (i) **Textile products** — i) **Produits textiles** — i) **Prodotti tessili** — i) **Textielprodukten**

| Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit |
|---|---|---|---|
| ex 7 | UK | 1 000 pieces | (1) |
| ex 8 | UK | 1 000 pieces | (1) |
| ex 18 | UK | Tonnes | 13 (2) |
| ex 21 | UK | 1 000 pieces | (1) |
| ex 30 A | UK | 1 000 pieces | (1) |
| ex 30 B | UK | Tonnes | (1) |
| ex 67 | UK | Tonnes | 7 (3) |
| ex 76 | UK | Tonnes | (1) |
| ex 78 | UK | Tonnes | (1) |
| ex 79 | UK | Tonnes | (1) |
| ex 80 | UK | Tonnes | (1) |
| ex 81 | UK | Tonnes | (1) |
| ex 85 | UK | Tonnes | (1) |
| ex 112 | UK | Tonnes | (4) |
| ex 113 | UK | Tonnes | (4) |
| 126 | BNL | Tonnes/ton | 103 |
| ex 127 A | I | tonnellate | 35 (5) |
| 149 A | F<br>IRL | Tonnes<br>Tonnes | 830 (6)<br>60 (7) |
| 149 B | F<br>IRL | Tonnes<br>Tonnes | (8)<br>(9) |
| 149 C | F<br>IRL | Tonnes<br>Tonnes | (8)<br>(9) |
| 150 A | F | Tonnes | (8) |
| ex 150 A | IRL | Tonnes | (9) |
| 150 B | F | Tonnes | (8) |
| ex 150 B | IRL | Tonnes | (9) |
| 150 C | F | Tonnes | (8) |
| ex 150 C | IRL | Tonnes | (9) |
| 153 | F | Tonnes | (8) |
| ex 161 | UK | Tonnes | (1) |
| Passive Lohnveredelung<br>Trafic de perfectionnement passif<br>Passief veredelingsverkeer | | | |
| 4 | D | 1 000 Stück | 141 |
| 5 | D<br>BNL | 1 000 Stück<br>1 000 pièces<br>1 000 stuks | 212<br>10 |
| 6 | D<br>BNL<br>DK | 1 000 Stück<br>1 000 pièces<br>1 000 stuks<br>1 000 stuks | 425<br>389<br>225 |
| 7 | D<br>BNL | 1 000 Stück<br>1 000 pièces<br>1 000 stuks | 1 200<br>695 |
| 8 | D<br>BNL | 1 000 Stück<br>1 000 pièces<br>1 000 stuks | 2 250<br>300 |
| 12 | D | Mill. DM | 41 (10) |
| 13 | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 34 |
| 14 A | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 522 (11) |
| 15 A | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 641 (12) |
| 18 | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 35 |
| 24 | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 2 (13) |
| 26 | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 317 (14) |
| 30 A | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 2 (15) |

(1) See category ex 18.

(2) Including ex-categories 7, 8, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80, 81, 85 and 161 : woven outer and under garments, ties, bow ties and cravats, of flax.

(3) Including ex-categories 112 and 113: other made-up textile articles of woven flax, excluding those made-up from narrow fabrics; handicraft table covers of flax.

(4) See category ex 67.

(5) Viscosa.

(6) Y compris les catégories 149 B, 149 C, 150 A, 150 B, 150 C et 153.

(7) Including categories 149 B, 149 C, ex 150 A (57.10-21 and 29), ex 150 B (57.10-31 and 39), ex 150 C (57.10-50).

(8) Voir catégorie 149 A.

(9) See categorie 149 A.

(10) Einschließlich Kategorien 13, 14 B, 15 A, 15 B, 16, 17, 18, 24, 25, 26, 27, 73, 76 und 81.

(11) Y compris les catégories/Inclusief categorieën 14 B, 16, 17, 21, 76, 78 et/en 79.

(12) Y compris les catégories/Inclusief categorieën 15 B, 21, 26, 27, 29, 76, 79, 80 et/en 81.

(13) Y compris les catégories/Inclusief categorieën 25, 68, 69, 70 et/en 82.

(14) Y compris les catégories/Inclusief categorieën 27, 28, 67, 71, 72, 73, 74, 75 et/en 83.

(15) Y compris les catégories/Inclusief categorieën 30 B et/en 80.

*BILAG V — ANHANG V — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V — ANNEX V — ANNEXE V — ALLEGATO V — BIJLAGE V*

**Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra RUMÆNIEN, for perioden 1. januar til 31. december 1984**

**Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus RUMÄNIEN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1984**

**Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από την ΡΟΥΜΑΝΙΑ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1984**

**Quotas to be opened by Member States for imports from ROMANIA for the period 1 January to 31 December 1984**

**Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la ROUMANIE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984**

**Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della ROMANIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1984**

**Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit ROEMENIË voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1984**

*NB :*

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

(*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.

(**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.

(*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.

(**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.

(*) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με αστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως. Οι ποσοστώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν απλής υπομνήσεως.

(**) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με δύο αστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.

(*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.

(**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.

(*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.

(**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.

(*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.

(**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.

(*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.

(**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

## ANNEXE V — ROUMANIE

## BIJLAGE V — ROEMENIË

### a) BENELUX

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de FB)<br>Waarde (in duizend Bfr.) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 17.04<br>C<br>D | Sucreries sans cacao à l'exclusion d'extraits de réglisse contenant en poids plus de 10 % de saccharose sans addition d'autres matières et à l'exclusion de gommes à mâcher du genre *chewing gum*<br>Suikerwerk zonder cacao, m.u.v. zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen en m.u.v. kauwgom | 420 t | |
| | 18.06<br>A<br>C<br>D | Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao (sauf glaces de consommation)<br>Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten, m.u.v. consumptie-ijs | | |
| 2 | 31.02<br>C | Engrais minéraux ou chimiques azotés (sauf nitrate de sodium naturel et urée d'une teneur en azote supérieure à 45 % en poids du produit anhydre à l'état sec)<br>Minerale of chemische stikstofhoudende meststoffen, m.u.v. natuurlijk natriumnitraat en ureum met een gehalte aan stikstof van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op het watervrije droge produkt | 7 875 t | |
| 3 | 36.06 | Allumettes (à l'exception des allumettes « Bengale » et similaires)<br>Lucifers (m.u.v. Bengaalse en dergelijke lucifers) | 546 000 boîtes<br>doosjes | |

*Pour les produits textiles, voir même annexe partie h)*
*Voor textielprodukten zie deze bijlage, deel h)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4 | ex 64.01 | Bottes et couvre-chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc<br>Laarzen en overschoenen, met buitenzool en bovendeel van rubber | 125 000 paires<br>paar | |
| 5 | 64.02<br>ex A | Chaussures pour hommes (à l'exception de pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Schoeisel voor heren (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 214 000 paires<br>paar | |
| 6 | 64.02<br>ex B | Chaussures pour hommes et garçons, autres que celles à dessus en cuir, à semelles extérieures en cuir ou en cuir artificiel (chaussures autres que celles visées à la position 64.01) et à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Schoeisel voor heren en jongens, ander dan met bovendeel van leder, met buitenzool van leder of van kunstleder, (ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01) en met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof | 105 600 paires<br>paar | |

## ANNEXE V — ROUMANIE

## BIJLAGE V — ROEMENIË

### a) BENELUX

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de FB)<br>Waarde (in duizend Bfr.) |
|---|---|---|---|---|
| 7 | 64.02<br>ex A | Chaussures pour garçons (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Schoeisel voor jongens (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van minder dan 24 cm en met een buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 210 000 paires<br>paar | |
| 8 | 64.02<br>ex A | Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et garçons à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Pantoffels en ander huisschoeisel, voor heren en jongens, met bovendeel van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 17 380 paires<br>paar | |
| 9 | 69.07<br>ex A<br>B ex II<br><br>69.08<br>ex A<br>B ex II | Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, non vernissés, ni émaillés en grès, faïence et en poterie<br>Vloer- en wandtegels, verglaasd noch geglazuurd, andere dan artikelen bedoeld bij post 69.04, van gres, van faience of van fijn aardewerk<br>Autres carreaux et dalles de pavement ou de revêtement en grès, faïence et en poterie<br>Andere vloer- en wandtegels, van gres, van faience of van fijn aardewerk | | 1 150 |
| 10 | 69.11<br>ex A<br>ex B | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine à l'exception de la porcelite<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. porcelite | 21 t | |
| 11 | 69.11<br>ex A<br>ex B<br><br>69.12<br>C<br><br><br>D | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelite<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porcelite<br>Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faience of van fijn aardewerk<br>Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faience of fijn aardewerk | 85 t | |

## ANNEXE V — ROUMANIE

## BIJLAGE V — ROEMENIË

### a) BENELUX

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de FB)<br>Waarde (in duizend Bfr.) |
|---|---|---|---|---|
| 12 | ex 70.05 | Verre étiré ou soufflé dit « verre à vitres » non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire autre que le verre antique, le verre coloré dans la masse ou à couche absorbante ou réfléchissante et à l'exception du verre pour diapositives et du verre à polir<br><br>Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen, ander dan antiekglas en glas in de specie gekleurd of met absorberende of reflecterende laag, en m.u.v. glas voor diapositieven en slijpglas | 300 t | |
| 13 | ex 70.10 | Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre soufflé ou pressé, à l'exception des bouteilles et flacons en verre non travaillé, des bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture, en verre soufflé ou pressé<br><br>Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor vervoer of verpakking, van geblazen of geperst glas, m.u.v. flessen en flacons van onbewerkt glas; stoppen, deksels en andere sluitingen, van geblazen of geperst glas | | 1 930 |
| | ex 70.13 | Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé à l'exception des biberons et aquariums<br><br>Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums | | |
| 14 | ex 70.10 | Bouteilles et flacons en verre d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l<br><br>Flessen en flacons, van onbewerkt glas, met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l | | 2 200 |
| 15 | ex 70.10 | Bouteilles et flacons, en verre non travaillé, soufflé ou pressé, autres que ceux d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l<br><br>Flessen en flacons, van onbewerkt glas, geblazen of geperst, andere dan met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l | | 1 247 |
| 16 | 73.18<br>ex A<br>ex C | Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier (à l'exclusion des articles du n° 73.19) à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisées pour l'installation des canalisations électriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, non soudés<br><br>Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van niet-gelegeerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19), m.u.v. buizen en pijpen van de soort gebruikt voor elektrische leidingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, naadloos | 945 t | |

## ANNEXE V — ROUMANIE

## BIJLAGE V — ROEMENIË

### a) BENELUX

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de FB)<br>Waarde (in duizend Bfr.) |
|---|---|---|---|---|
| 17 | 73.18<br>ex C | Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier (à l'exclusion des articles du nº 73.19) à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisées pour l'installation des canalisations électriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, soudés<br>Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van niet-gelegeerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19), m.u.v. buizen en pijpen van de soort gebruikt voor elektrische leidingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, gelast | 630 t | |
| 18 | 76.01<br>A | Aluminium brut<br>Ruw aluminium | 9 900 t | |
| 19 | 79.01<br>A | Zinc brut<br>Ruw zink | 1 893 t | |
| 20 | 85.01<br>ex A | Moteurs destinés à l'aviation civile d'une puissance de 0,75 kW ou plus et moins de 150 kW (pour autant qu'ils tombent sous les codes Nimexe 85.01-31 à 85.01-38)<br>Motoren, bestemd voor burgerluchtvaartuigen, met een vermogen van 0,75 kW of meer, doch minder dan 150 kW, voor zover van de soorten vallende onder NIMEXE-code 85.01-31 tot en met 85.01-38 | | 13 944 |
| | B ex I | Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 7,5 kW<br>Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 7,5 kW | | |
| 21 | 85.01<br>B ex I | Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 0,05 kW et pas plus de 7,5 kW à l'exception de ceux destinés à l'aviation civile<br>Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 0,05 kW, doch niet meer dan 7,5 kW, m.u.v. die welke bestemd zijn voor burgerluchtvaartuigen | | 7 000 |
| 22 | ex 87.10 | Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur<br>Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor | 3 300 pièces<br>stuks | |
| | 87.12<br>ex B | Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similiaires)<br>Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) | | |
| 23 | 96.01<br>B I<br>ex III | Brosses à dents, brosses, balais-brosses et pinceaux (autres que brosses constituant des éléments de machines)<br>Tandenborstels, borstels, bezems, kwasten en penselen, m.u.v. borstels voor machines | | 1 236 |

## BILAG V — RUMÆNIEN

### b) **DANMARK**

| Nr. | Position i den fælles toldtarif | Varebetegnelse | Mængde | Værdi 1 000 dkr. |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 07.01<br>A ex II<br>ex III | a) Kartofler (1. juli til 31. marts) | | PM (1) |
| | M ex II | b) Tomater (1. juni til 31. oktober) | | PM (1) |
| 2 | 18.06 | Chokolade og chokoladevarer, samt andre næringsmidler med indhold af kakao | | 455 |
| 3 | 64.02<br>A | Fodtøj med overdel af læder | 69 500 par | |
| 4 | 70.05 | Planglas trukket eller blæst, også overfanget under fremstillingen med kvadratisk eller rektangulær form, ubearbejdet | 800 tons | |
| 5 | ex 70.10 | Vinflasker | 750 000 stk. | |
| 6 | 73.17 | Rør af støbejern | 46 tons | |
| 7 | 73.32<br>B I<br>II | Skruer, bolte og møtrikker med gevind | | 220 |
| 8 | 87.10 | Cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler) | 1 890 stk. | |
| 9 | 94.01<br>B ex II<br>94.03<br>ex B<br>94.04 | Møbler og møbeldele, elektriske varmepuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer) | | 29 000 |

(1) PM = *pro memoria*. Indførsel af disse varer finder sted i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 4 og 7 i Rådets forordning (EØF) nr. 3420/83 af 14. november 1983.

## ANHANG V — RUMÄNIEN

### c) DEUTSCHLAND

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 31.02 B | Harnstoff mit einem Gehalt an Stickstoff von mehr als 45 Gewichtshundertteilen | 500 t (1) | |
| 2 | 31.02 ex C | Kalkammonsalpeter | 50 000 t (1) | |
| 3 | 42.03 B III | Handschuhe aus Leder oder Kunstleder | 27 000 Paar | |
| 4 | 42.03 B III | Lohnveredelung von Handschuhen aus Leder oder Kunstleder | 29 000 Paar | |
| 5 | 44.11 | Platten aus Fasern von Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen | 24 000 t (2) | |
| 6 | 44.15 | Furniertes Holz und Sperrholz; Hölzer mit Einlegearbeit | 25 000 m³ (1) | |
| 7 | 44.18 | Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen | 105 000 m³ (1) | |

*Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil h)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 8 | 64.02 ex A | Schuhe mit Oberteil aus Leder | | 23,5 (3) |
| 9 | 64.02 ex A | Schuhe mit Oberteil aus Leder (nur für deutsche Hersteller) | | 20,0 (3) |
| 10 | 64.02 ex A | Lohnveredelung von Schuhen mit Oberteil aus Leder | | 9,5 (3) |
| 11 | 68.01 | Pflastersteine, Bordsteine und Pflasterplatten, aus Naturstein (ausgenommen Schiefer) (mit Verwendungsverbot in bestimmten Regionen) | 17 300 t | |
| 12 | 69.08 A B ex II | Fliesen, gebrannte Pflastersteine, Boden- und Wandplatten (ausgenommen Spaltplatten), glasiert | | 0,1 (4) |
| 13 | 69.11 ex A ex B 69.12 C ex I ex II D | Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen | | 0,35 |
| 14 | ex 70.13 | Trinkgläser und andere Waren aus Bleikristall und anderem Glas, handgefertigt | | 4,0 (1) |
| 15 | 73.02 ex C | Ferrosilicium mit einem Gehalt an Silicium von mehr als 60 bis 80 Gewichtshundertteilen | 1 500 t | |
| 16 | 73.02 E ex I ex G | Andere Ferrolegierungen (Ferrochrom, Ferrowolfram, Ferrosiliciumwolfram, Ferromolybdän) | 300 t (5) | |
| 17 | 73.10 B | Stabstahl, nur geschmiedet | 3 000 t (1) | |

## ANHANG V — RUMÄNIEN

### c) DEUTSCHLAND

*(Fortsetzung)*

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|---|---|---|---|---|
| 18 | ex 73.14 | Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteilen oder weniger | 14 000 t | |
| 19 | 73.23<br>ex B | Einheitskanister (für 20 l Inhalt) | 10 000 St. | |
| 20 | 73.32<br>B ex II | Schrauben und Muttern mit Gewinde<br>(*davon:* Schrauben mit Holzgewinde: 200 t<br>rohe Schrauben: 850 t) | 1 900 t (1) | |
| 21 | 76.01<br>ex A | Rohaluminium, nicht legiert; Umschmelzaluminium | 22 000 t (6) | |
| 22 | 76.02 | Stäbe, Profile und Draht, aus Aluminium, massiv | 3 000 t (1) | |
| 23 | ex 82.01 | Spaten und Schaufeln | 265 000 St. | |
| 24 | 97.03<br>A | Spielzeug aus Holz | | 1,4 (1) |
| 25 | 97.03<br>ex B | Spielzeug aus Spinnstoffen | | 0,1 (1) |
| 26 | ex 97.05 | Christbaumschmuck und ähnliche Weihnachtsartikel aus Glas | | 0,2 |

(1) Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(2) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200, 44.11.490 und 44.11.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(3) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.340, 64.02.410, 64.02.490, 64.02.540 und 64.02.590 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(4) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 69.08.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(5) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 73.02.700 und 73.02.810 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(6) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 76.01.110 und 76.01.290 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V — ΡΟΥΜΑΝΙΑ

### δ) ΕΛΛΑΔΑ

| Αριθμός | Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα τ | Αξία ΕΛΜ |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 04.04<br>E I ex 6) | Κασκαβάλι (κασέρι), φέτα, κεφαλοτύρι (1) | 2 100 | |
| 2 | 07.01<br>A | Γεώμηλα | 500 | |
| 3 | 07.05<br>B ex I | Ερέβινθοι και φασίολοι (1) | 168 | |
| 4 | 07.05<br>B II | Φακαί (1) | 37,5 | |
| 5 | 08.05<br>ex H | Λεπτοκάρυα (1) | 1,2 | |
| 6 | 08.09<br>ex A | Πέπονες και υδροπέπονες | 40 | |
| 7 | 31.02<br>31.03<br>31.05<br>A I<br>II<br>IV | Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά, αζωτούχα, φωσφορικά, έτερα λιπάσματα (2) | 33 600 | |
| 8 | 40.11<br>ex A<br>B ex II | Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα νά αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, εσωτερικαί προστατευτικά ταινίαι ελαστικών, καινουργή επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά οχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς ελκυστήρας | 100 | |
| 9 | 44.01 | Καυσόξυλα, απορρίμματα ξύλων (1) | | 66 875 |
| 10 | 48.01<br>ex Z | Χαρτόνια | 20 | |
| 11 | 48.01<br>ex Z | Χάρτης διά την συσκευασίαν | 21 | |
| 12 | 48.01<br>ex Z | Χάρτης εκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι' επισκεπτήρια | 60 | |

*Γιά τά υφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος 9)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 13 | 69.04 | Πλίνθοι οικοδομικής | 15 | |
| 14 | 69.05 | Κέραμοι, αρχιτεκτονικαί διακοσμήσεις (γωνίαι, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οικοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, αγωγοί καπνών τούτων κλπ.) (1) | | 27 750 |
| 15 | 69.11 | Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή ευπρεπισμού, εκ πορσελάνης | 275 | |
| 16 | ex 73.37 | Λέβητες διά την κεντρικήν θέρμανσιν (2) | | 13 500 |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V — ΡΟΥΜΑΝΙΑ

### δ) ΕΛΛΑΔΑ

*(συνέχεια)*

| Αριθμός | Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα τ | Αξία ΕΛΜ |
|---|---|---|---|---|
| 17 | ex 73.37 | Θερμαντήρες ακτινοβόλοι διά την κεντρικήν θέρμανσιν (1) | | 16 500 |
| 18 | ex 84.01 | Ατμολέβητες, λέβητες «υπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης των 32 MW (2) | | 20 000 |
| 19 | 84.06<br>Γ ex II | Κινητήρες εσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 KW (3) | | 100 000 |
| 20 | 84.10<br>ex A<br>B<br>ex Γ | Αντλίαι πάσης φύσεως, εξαιρέσει των αντλιών κατανομής καυσίμων. Ανυψωταί υγρών (2) | | 29 625 |
| 21 | 84.14<br>ex B | Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τους κλιβάνους τσιμέντου (2) | | 2 625 |
| 22 | 84.15<br>Γ I<br>ex II (4) | Ερμάρια, μη φέροντα ψυκτικόν συγκρότημα (1) | | 17 750 |
| 23 | ex 84.20 | Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως (2) | | 3 000 |
| 24 | ex 84.46 | Μηχαναί και συσκευαί διά την κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων λειτουργουσών δι'ηλεκτρισμού (1) | | 5 300 |
| 25 | ex 84.47 | Πριονοκορδέλλαι διά την κατεργασίαν του ξύλου (1) | | 3 125 |
| 26 | 85.01<br>B I ex 6)<br>ex Γ (5) | Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (3) | | 10 950 |
| 27 | 85.01<br>B I ex 6)<br>ex Γ (5) | Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμαχια (3) | | 5 875 |
| 28 | 85.01<br>B ex II<br>ex Γ (6) | Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (7) | | 15 625 |
| 29 | 85.15<br>A ex III<br>Γ II ex γ (8) | Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμέναι μετά συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου (3) | AP 330 | 125 000 |
| 30 | 85.15<br>Γ II ex α) (9) | Επιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεοράσεως (2) | | 18 750 |
| 31 | 85.23 | Καλώδια-αγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως (3) | | 3 875 |
| 32 | 87.02<br>A I ex α)<br>ex 6) | Λεωφορεία εν γένει, φέροντα πλέον των 6 θέσεων καθημένων (3) | | 125 000 |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V — ΡΟΥΜΑΝΙΑ

### δ) ΕΛΛΑΔΑ

*(συνέχεια)*

| Αριθμός | Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα τ | Αξία ΕΛΜ |
|---|---|---|---|---|
| 33 | 87.05<br>ex A<br>ex B | Αμαξώματα και μεταλλικοί θάλαμοι διά αυτοκίνητα οχήματα, εξαιρέσει των αυτοκινήτων αμαξών διά την μεταφοράν προσώπων, τα οποία φέρουν 6 θέσεις καθημένων ή ολιγωτέρας (3) | | 1 250 |
| 34 | 97.03 | Έτερα αθύρματα | 3,5 | |

(1) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.
(2) Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.
(3) Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.
(4) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στη διάκριση 84.15 ex B.
(5) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.01 A ex II, ex Γ.
(6) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.01 B, ex Γ.
(7) Περιέχονται στο παράρτημα VI αλλά διέπονται από τις ρυθμίσεις του παραρτήματος V/II.
(8) Στό ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.15 A ex III, Γ ex III.
(9) Στό ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγει στις διακρίσεις 85.15 Γ I ex α), ex 6).

## ANNEXE V — ROMANIE

### e) **FRANCE**

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 04.06 | Miel naturel | 290 t | |
| 2 | 07.01<br>M ex I<br>ex II | Tomates fraîches (importées du 15 au 20 mai et du 15 octobre au 31 décembre) | 6 000 t<br>(dont 200 t du 15 au 31 octobre) | |
| 3 | 22.09<br>C IV<br>ex V | Boissons spiritueuses | | 132 |
| 4 | 27.10<br>A ex I<br>ex II<br>ex III | Essence d'automobile | 110 000 t | |
| 5 | 27.10<br>C I<br>ex II | *Gas oil* et *fuel* domestique | 600 000 t | |
| 6 | 27.10<br>C ex II | *Fuel* léger et lourd | 105 000 t | |
| 7 | 27.10<br>C III | Huiles lubrifiantes et autres | 1 100 t | |
| 8 | 27.13<br>B ex II | Paraffine raffinée | 660 t | |
| 9 | 32.05 | Matières colorantes organiques, synthétiques, etc. | 70 t | |
| 10 | 48.01<br>A | Papier journal | 1 980 t | |
| 11 | 69.08<br>ex A<br>B ex II | Carreaux de céramique | 105 000 $m^2$ | |
| 12 | 69.11<br>69.12<br>C ex I<br>ex II | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette, en porcelaine ou en faïence | | 2 090 |
| 13 | 85.15<br>A ex III | Appareils récepteurs de télévision en noir et blanc | 1 080 pièces | |
| 14 | 85.15<br>A ex III | Appareils récepteurs de télévision en couleur | 1 000 pièces | |
| 15 | 85.15<br>A ex III | Appareils récepteurs de radio | 50 000 pièces | |
| 16 | 85.15<br>A ex III | *Tuners* | 10 000 pièces | |
| 17 | 85.15<br>A ex III | Appareils de radio pour véhicules automobiles | 5 000 pièces | |

## ANNEXE V — ROUMANIE

### e) FRANCE

*(suite)*

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|---|---|---|---|---|
| 18 | 85.15<br>C ex II | Pièces détachées pour appareils de radiodiffusion, télévision, enregistrement et reproduction du son | | 1 000 |
| 19 | 85.21<br>D ex I<br>ex II<br>ex E | Semi-conducteurs | | 1 620 |
| 20 | 90.28<br>A ex I<br>ex II<br>B ex I<br>ex II | Appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification et de contrôle | | 1 200 |
| 21 | 97.03<br>A<br>ex B | Jouets | | 2 280 |

## ALLEGATO V — ROMANIA

### f) ITALIA

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 04.06 | Miele naturale | 250 t | |
| 2 | 07.04<br>ex B | Patate disidratate e disseccate | 750 t | |
| 3 | 20.07<br>A ex III<br>B ex II | Succhi di agrumi diversi dai pompelmi | 240 t | |
| 4 | 22.09<br>C | Bevande alcoliche | | 55 |
| 5 | 25.23 | Cementi idraulici | 5 000 t | |
| 6 | 28.40<br>B ex II | Polifosfati | 850 t | |
| 7 | 28.47<br>B ex II | Dicromato di sodio | | 230 |
| 8 | 28.56<br>C | Carburo di calcio | 6 500 t | |
| 9 | 29.04<br>A ex V | Alcoli ottilici | 600 t | |
| 10 | 31.02<br>B<br>C<br>31.05<br>A | Concimi chimici (di cui « urea » per un massimo di 15 500 tonnellate) | 32 500 t | |
| 11 | da ex cap. 28 a<br>ex cap.38 | Prodotti chimici diversi | | 7 700 |
| 12 | 39.01<br>C ex II<br>39.02<br>C XIII | Resine sintetiche | 850 t | |
| 13 | 39.02<br>C ex I | Fogli di polietilene | | 385 |
| 14 | 39.02<br>C I | Polietilene | 775 t | |
| 15 | 39.02<br>C ex VI | Polistirolo | 370 t | |
| 16 | 39.02<br>C VII | Cloruro di polivinile | 750 t | |
| 17 | 40.02<br>ex C | Gomma sintetica | 1 700 t | |
| 18 | 40.11<br>B ex II | Pneumatici, comprese camere d'aria | | 1 050 |
| 19 | ex 44.13 | Parchetti di legno, per pavimenti | 1 300 t | |
| 20 | 48.01<br>A | Carta da giornali | 20 t | |
| 21 | 48.01<br>F | Carta e cartoni in rotoli o in fogli, altri | 300 t | |

*Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte h)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 22 | 64.01<br>64.02 | Calzature per donna, uomo e ragazzo, calzature sportive, stivali di gomma | | 120 |

## ALLEGATO V — ROMANIA

### f) ITALIA

*(seguito)*

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|---|---|---|---|---|
| 23 | 69.07<br>B ex II<br>69.08<br>B ex II | Piastrelle e lastre per pavimenti in ceramica smaltata o non | 1 000 t | |
| 24 | 69.11<br>69.12 | Vasellame ed oggetti di uso domestico o da toletta, di porcellana e/o di altre materie ceramiche | 380 t | |
| 25 | 73.08<br>da ex 73.10 a<br>ex 73.15 | Lamiere spesse ed altri prodotti laminati finiti d'acciaio, ivi compresi sbozzi in rotoli per lamiere | 90 000 t (1) (**) | |
| 26 | ex cap. 73 | Pezzi colati e forgiati | 1 450 t | |
| 27 | ex 73.14 | Fili di ferro tirato | 1 150 t | |
| 28 | 73.17<br>ex 73.20 | Tubi di ghisa completi dei loro accessori | 2 000 t | |
| 29 | 73.18<br>ex A<br>B<br>ex C | Tubi di acciaio | 5 550 t | |
| 30 | 73.18<br>ex C | Tubi per perforazione | 2 650 t | |
| 31 | ex 73.20 | Raccordi per tubi di ghisa, ferro o acciaio | 75 t | |
| 32 | ex 73.25 | Cavi in acciaio | 1 630 t | |
| 33 | Diverse | Lavori in metallo, in plastica e gomma | | 500 |
| 34 | 79.01<br>A | Zinco greggio | 970 t | |
| 35 | 84.06<br>ex C | Micromotori | | 120 |
| 36 | 84.23<br>A ex I | Escavatori | | 715 |
| 37 | 84.41<br>A ex III | Parti e pezzi staccati per macchine da cucire | | 245 |
| 38 | 84.62 | Cuscinetti a rotolamento | | 275 |
| 39 | 85.03 | Pile elettriche | | 120 |
| 40 | 85.23 | Fili, trecce, cavi, ecc., isolati per elettricità | | 550 |
| 41 | 85.24<br>ex A<br>ex C | Elettrodi di grafite | 180 t | |
| 42 | 87.02<br>A ex I | Autoveicoli da campagna (campagnole) | 1 000 unità | |
| 43 | 87.02<br>A | Autoveicoli per il trasporto di persone | 500 unità | |
| 44 | 87.02<br>B | Autoveicoli per il trasporto di merci | 420 unità | |
| 45 | 87.06 | Parti e pezzi staccati per autoveicoli | | 330 |
| 46 | Diverse | Impianti complessi, equipaggiamenti per diverse altre industrie, comprese apparecchiature di alta tensione, condensatori, elementi di automazione, gruppi elettrogeni | | 1 100 |

(1) Sottoposto, per quanto riguarda i prodotti CECA, al regime d'importazione previsto per il 1984 per questi prodotti.

## ANNEX V — ROMANIA

### (g) UNITED KINGDOM

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value (£ 1 000) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 07.01<br>M II | Tomatoes from 15 May to 31 October | 1 980 tonnes | |
| 2 | 07.02<br>ex B | Potatoes preserved by freezing | 440 tonnes | |
| 3 | 07.04<br>ex B | Dried potatoes | | 30 |
| 4 | 20.02<br>ex H | Potatoes (canned or bottled) | | 340 |
| 5 | 36.06 | Matches (excluding Bengal matches) | 9 500<br>short standards | |
| 6 | 42.03<br>B ex I<br>ex II<br>ex III | Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur but excluding gloves of fabric and leather | 53 000 pairs | |

*For textile products, see section (h) of this Annex*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 7 | 64.02<br>ex B | Training shoes with outer soles of plastic/rubber and uppers of textile fabric with leather/plastic patches | | PM (1) |
| 8 | 65.01<br>ex A<br>ex B | Hat-forms and hat bodies of felt | 135 000 pieces | |
| | 65.03 | Felt headgear | | |
| | ex 65.05 | Headgear knitted or crocheted | | |
| | 65.06 | Other headgear | | |
| 9 | 69.11<br>69.12<br>B<br>C<br>D | Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china and of other kinds of pottery (excluding common pottery) | | 400 |
| 10 | 85.15<br>A ex III | Transistorized television broadcast receivers | 8 400 units | |
| 11 | 85.15<br>A ex III | Transistorized 30,5 cm monochrome television broadcast receivers (2) | 28 000 units (3) | |

(1) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983.

(2) The reference to screen size is to the diagonal measurement.

(3) Special conditions apply to this quota. Intending importers should consult the Import Licensing Branch before concluding contracts.

BILAG V — ANHANG V — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V — ANNEX V — ANNEXE V — ALLEGATO V — BIJLAGE V

RUMÆNIEN — RUMÄNIEN — ΡΟΥΜΑΝΙΑ — ROMANIA — ROUMANIE — ROEMENIË

h) **Tekstilvarer** — h) **Textilwaren** — 9) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (h) **Textile products** — h) **Produits textiles** — h) **Prodotti tessili** — h) **Textielprodukten**

| Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit |
|---|---|---|---|
| ex 7 | UK | 1 000 pieces | (1) (2) |
| ex 8 | UK | 1 000 pieces | (1) (2) |
| ex 18 (*) | UK | Tonnes | 18 (3) |
| ex 18 (**) | UK | Tonnes | 5 (4) |
| ex 19 | UK | 1 000 pieces | (1) (2) |
| ex 20 | UK | Tonnes | (1) |
| ex 21 | UK | 1 000 pieces | (1) (2) |
| ex 30 A | UK | 1 000 pieces | (1) (2) |
| ex 30 B | UK | Tonnes | (1) (2) |
| ex 38 B | UK | Tonnes | (1) |
| ex 39 | UK | Tonnes | (1) |
| ex 40 | UK | Tonnes | (1) |
| ex 76 | UK | Tonnes | (1) (2) |
| ex 78 | UK | Tonnes | (1) (2) |
| ex 79 | UK | Tonnes | (1) (2) |
| ex 80 | UK | Tonnes | (1) (2) |
| ex 81 | UK | Tonnes | (1) (2) |
| ex 123 | UK | Tonnes | (2) |
| 126 | BNL | Tonnes<br>ton | 110 |
| ex 138 | I | tonnellate | 70 (5) |
| | UK | Tonnes | 5 (6) |
| ex 161 | UK | Tonnes | (1) (2) |
| Passive Lohnveredelung<br>Trafic de perfectionnement passif<br>Passief veredelingsverkeer | | | |
| 5 | D | 1 000 Stück | 90 |
| 6 | D | 1 000 Stück | 57 |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 323 |
| 7 | D | 1 000 Stück | 600 |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 38 |
| 8 | D | 1 000 Stück | 140 |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 50 |
| 12 | D | Mill. DM | 35 (7) |
| 14 A | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 803 (8) |
| 15 A | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 999 (9) |
| 18 | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 110 |
| 26 | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 1 080 (10) |

(1) See category ex 18 (*).

(2) See category 18 (**).

(3) Including ex-categories 7, 8, 19, 20, 21, 30 A, 30 B, 38 B, 39, 40, 76, 78, 79, 80, 81 and 161 : woven outer and under garments, handkerchiefs, ties, bow ties and cravats, wholly or mainly of flax or ramie, household linen, curtains and other furnishing articles wholly or mainly of hemp.

(4) Including ex-categories 7, 8, 19, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80, 81, 123 and 161: woven outer and under garments, handkerchiefs, shawls, scarves, veils, mantillas and the like, ties, bow ties and cravats of hemp.

(5) 57.11-10.

(6) Woven fabrics of true hemp (NIMEXE code 57.11-10).

(7) Einschließlich Kategorien 13, 14 B, 15 A, 15 B, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 73, 81 und 82.

(8) Y compris les catégories/Inclusief categorieën 14 B, 16, 17, 21, 76, 78 et/en 79.

(9) Y compris les catégories/Inclusief categorieën 15 B, 21, 26, 27, 29, 76, 79, 80 et/en 81.

(10) Y compris les catégories/Inclusief categorieën 27, 28, 67, 71, 72, 73, 74, 75 et/en 83.

*BILAG VI — ANHANG VI — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI — ANNEX VI — ANNEXE VI — ALLEGATO VI — BIJLAGE VI*

**Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra TJEKKOSLOVAKIET, for perioden 1. januar til 31. december 1984**

**Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der TSCHECHOSLOWAKEI zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1984**

**Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από την ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1984**

**Quotas to be opened by Member States for imports from CZECHOSLOVAKIA for the period 1 January to 31 December 1984**

**Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la TCHÉCOSLOVAQUIE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984**

**Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della CECOSLOVACCHIA per il periodo dal 1º gennaio al 31 dicembre 1984**

**Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit TSJECHOSLOWAKIJE voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1984**

*NB :*

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

(*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.

(**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.

(*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.

(**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.

(*) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με αστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως. Οι ποσοστώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν απλής υπομνήσεως.

(**) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με δύο αστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.

(*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.

(**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.

(*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.

(**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.

(*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.

(**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.

(*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.

(**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

## ANNEXE VI — TCHÉCOSLOVAQUIE
## BIJLAGE VI — TSJECHOSLOWAKIJE

### a) **BENELUX**

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de Fl)<br>Waarde (in duizend Fl.) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 17.04<br>C<br>D | Sucreries sans cacao, à l'exclusion d'extraits de réglisse, contenant en poids plus de 10 % de saccharose, sans addition d'autres matières et à l'exclusion de gommes à mâcher du genre *chewing gum*<br>Suikerwerk zonder cacao, m.u.v. zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen en m.u.v. kauwgom | 590 t | |
| | 18.06<br>A<br>C<br>D | Chocolat et autres préparations alimentaires (sauf glaces de consommation)<br>Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten, m.u.v. consumptie-ijs | | |
| 2 | ex 28.19 | Oxyde de zinc<br>Zinkoxyde | 160 t | |
| 3 | 28.56<br>C | Carbure de calcium<br>Calciumcarbide | 635 t | |
| 4 | 32.05<br>A | Matières colorantes organiques synthétiques<br>Synthetische organische kleurstoffen | | 4 731 |
| 5 | 36.02 | Explosifs préparés<br>Bereide springstoffen | 56 t | |
| 6 | 36.06 | Allumettes (à l'exception des allumettes « Bengale » et similaires)<br>Lucifers (m.u.v. Bengaalse en dergelijke lucifers) | 14,06 millions de boîtes<br>miljoen doosjes | |
| 7 | ex 44.11 | Panneaux dits *hardboard* de fibres de bois et d'autres matières végétales, même agglomérées avec des résines naturelles ou artificielles ou d'autres liants organiques, bruts ou simplement poncés<br>Zgn. hardboardplaten, van houtvezels of van andere plantaardige vezels, ook indien gebonden met natuurlijk hars, met kunsthars of met andere organische bindmiddelen, onbewerkt of enkel gladgeschuurd | 14 500 t | |
| 8 | ex 44.24 | Pinces à linge en bois<br>Houten wasknijpers | 319 000 grosses<br>gros | |

*Pour les produits textiles, voir même annexe partie i)*
*Voor textielprodukten zie deze bijlage, deel i)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 9 | ex 64.01 | Bottes et couvre-chaussures, à semelles extérieures et dessus en caoutchouc<br>Laarzen en overschoenen, met buitenzool en bovendeel van rubber | 777 000 paires<br>paar | |
| 10 | 64.02<br>ex A | Chaussures pour hommes (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Schoeisel voor heren (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 214 200 paires<br>paar | |

## ANNEXE VI — TCHÉCOSLOVAQUIE

## BIJLAGE VI — TSJECHOSLOWAKIJE

### a) **BENELUX**

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de Fl)<br>Waarde (in duizend Fl.) |
|---|---|---|---|---|
| 11 | 64.02<br>ex A | Chaussures pour garçons (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Schoeisel voor jongens (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van minder dan 24 cm en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 51 000 paires<br>paar | |
| 12 | 64.02<br>ex B | Chaussures pour hommes et garçons, autres que celles à dessus en cuir, à semelles extérieures en cuir ou en cuir artificiel (chaussures autres que celles visées à la position 64.01) et à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Schoeisels voor heren en jongens, ander dan met bovendeel van leder, met buitenzool van leder of van kunstleder, (ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01) en met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof | 1 370 000 paires<br>paar | |
| 13 | 64.02<br>ex A | Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et garçons, à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Pantoffels en ander huisschoeisel, voor heren en jongens, met bovendeel van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 1 320 paires<br>paar | |
| 14 | 69.07<br>ex A<br>B ex II<br><br>69.08<br>ex A<br>B ex II | Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, non vernissés, ni émaillés, en grès, faïence et en poterie<br>Vloer- en wandtegels, verglaasd noch geglazuurd, andere dan artikelen bedoeld bij post 69.04, van gres, van faience of van fijn aardewerk<br>Autres carreaux et dalles de pavement ou de revêtement en grès, faïence et en poterie<br>Andere vloer- en wandtegels, van gres, van faience of van fijn aardewerk | | 1 602,165 |
| 15 | 69.11<br>ex A<br>ex B | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine à l'exception de la porcelite<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. porcelite | 1 130 t | |
| 16 | 69.11<br>ex A<br>ex B<br><br>69.12<br>C<br><br><br>D | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelite<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porcelite<br>Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faience of van fijn aardewerk<br>Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faience of fijn aardewerk | 236 t | |

## ANNEXE VI — TCHÉCOSLOVAQUIE
## BIJLAGE VI — TSJECHOSLOWAKIJE

### a) **BENELUX**

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de Fl)<br>Waarde (in duizend Fl.) |
|---|---|---|---|---|
| 17 | ex 70.05 | Verre étiré ou soufflé dit « verre à vitres » non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire autre que le verre antique, le verre coloré dans la masse ou à couche absorbante ou réfléchissante et à l'exception du verre pour diapositives et du verre à polir<br>Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen, ander dan antiekglas en glas in de specie gekleurd of met absorberende of reflecterende laag, en m.u.v. glas voor diapositieven en slijpglas | 4 300 t | |
| 18 | ex 70.05 | Verre étiré ou soufflé dit « verre à vitres » non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire autre que le verre antique, le verre coloré dans la masse ou à couche absorbante ou réfléchissante et à l'exception du verre d'une épaisseur de 4 mm ou moins : verre à polir<br>Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen, ander dan antiekglas en glas in de specie gekleurd of met absorberende of reflecterende laag, en met uitzondering van glas met een dikte van 4 mm of minder: slijpglas | 1 000 t | |
| 19 | ex 70.10 | Bouteilles et flacons en verre d'une contenance de plus de 25 cl et jusqu'à 2,5 l<br>Flessen en flacons, van onbewerkt glas, met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l | | 1 152 |
| 20 | ex 70.10 | Bouteilles et flacons, en verre non travaillé, soufflé ou pressé, autres que ceux d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l<br>Flessen en flacons, van onbewerkt glas, geblazen of geperst, andere dan met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l | | 715 |
| 21 | ex 70.10<br><br><br><br><br><br><br><br>ex 70.13 | Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre soufflé ou pressé, à l'exception des bouteilles et flacons en verre non travaillé; des bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture, en verre soufflé ou pressé<br>Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor vervoer of verpakking, van geblazen of geperst glas, m.u.v. flessen en flacons van onbewerkt glas; stoppen, deksels en andere sluitingen, van geblazen of geperst glas<br>Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé à l'exception des biberons et aquariums<br>Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums | | 2 321 |

## ANNEXE VI — TCHÉCOSLOVAQUIE

## BIJLAGE VI — TSJECHOSLOWAKIJE

### a) **BENELUX**

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de Fl)<br>Waarde (in duizend Fl.) |
|---|---|---|---|---|
| 22 | ex 70.13 | Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19), en verre soufflé ou pressé en verre réfractaire à base de borosilicate<br><br>Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, voor zover van vuurvast glas op basis van borosilicaat | | 1 640 |
| 23 | 70.17<br>A ex II | Verrerie de laboratoire, d'hygiène et de pharmacie, autre qu'en silice fondue ou en quartz fondu, en verre soufflé ou pressé, à l'exception de la verrerie pour laboratoire en verre soufflé ou en verre travaillé à la lampe à souffler<br><br>Glaswerk voor laboratoria, voor apotheken of voor hygiënisch gebruik, andere dan van gesmolten siliciumoxyde of van gesmolten kwarts, van geblazen of van geperst glas, m.u.v. glaswerk voor laboratoria van geblazen glas of van glas bewerkt met de blaaslamp | | 480 |
| 24 | 73.18<br>ex C | Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier, (à l'exclusion des articles du n° 73.19) à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisés pour l'installation des canalisations électriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, soudés<br><br>Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van niet-gelegeerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19), m.u.v. buizen en pijzen van de soort gebruikt voor elektrische leidingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, gelast | 2 310 t | |
| 25 | 73.18<br>ex A<br>ex C | Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier (à l'exclusion des articles du n° 73.19) à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisées pour l'installation des canalisations élecriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, non soudés<br><br>Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van niet-gelegeerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19), m.u.v. buizen en pijpen van de soort gebruikt voor elektrische leidingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, naadloos | 5 250 t | |
| 26 | 73.32<br>B ex II | Vis à bois en fonte, fer ou acier<br><br>Houtschroeven, van gietijzer, van ijzer of van staal | 11,85 t | |
| 27 | 85.01<br>B ex I | Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 0,05 kW et pas plus de 7,5 kW à l'exception de ceux destinés à l'aviation civile<br><br>Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 0,05 kW, doch niet meer dan 7,5 kW, m.u.v. die welke bestemd zijn voor burgerluchtvaartuigen | | 2 461 |

## ANNEXE VI — TCHÉCOSLOVAQUIE

## BIJLAGE VI — TSJECHOSLOWAKIJE

### a) **BENELUX**

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de Fl)<br>Waarde (in duizend Fl.) |
|---|---|---|---|---|
| 28 | 85.01<br>ex A | Moteurs destinés à l'aviation civile d'une puissance de 0,75 kW ou plus et moins de 150 kW (pour autant qu'ils tombent sous les codes Nimexe 85.01-31 à 85.01-38)<br>Motoren, bestemd voor burgerluchtvaartuigen, met een vermogen van 0,75 kW of meer, doch minder dan 150 kW, voor zover van de soorten vallende onder NIMEXE-code 85.01-31 tot en met 85.01-38 | | 8 127 |
| | B ex I | Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 7,5 kW<br>Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 7,5 kW | | |
| 29 | 85.09<br>ex A | Ensembles comprenant une dynamo et un projecteur, dynamos et projecteurs pour bicyclettes<br>Stellen, bestaande uit dynamo en koplamp, dynamo's en koplampen voor rijwielen | 21 220 jeux<br>stellen | |
| 30 | ex 87.10 | Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur<br>Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor | 73 500 pièces<br>stuks | |
| | 87.12<br>ex B | Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similaires)<br>Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) | | |
| 31 | 93.07<br>B ex II | Cartouches de chasse pour armes à canon lisse<br>Jachtpatronen, voor wapens met gladde loop | 120 000 pièces<br>stuks | |
| 32 | 96.01<br>B I<br>ex III | Brosses à dents, brosses, balais-brosses et pinceaux (autres que brosses constituant des éléments de machines)<br>Tandenborstels, borstels, bezems, kwasten en penselen, m.u.v. borstels voor machines | | 203 |

## BILAG VI — TJEKKOSLOVAKIET

### b) **DANMARK**

| Nr. | Position i den fælles toldtarif | Varebetegnelse | Mængde | Værdi 1 000 dkr. |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 18.06 | Chokolade og chokoladevarer samt andre næringsmidler med indhold af kakao | | 305 |
| 2 | 64.02<br>A | Fodtøj med overdel af læder | 70 000 par | |
| 3 | 69.06 | Rør og render (herunder vinkler, bøjninger o.lign) | 210 tons | |
| 4 | 69.07 | Uglaserede sten og fliser til brolægning, gulvbelægning eller beklædning af vægge, kaminer o.l. | 550 tons | |
| 5 | 70.05 | Planglas trukket eller blæst, også overfanget under fremstillingen med kvadratisk eller rektangulær form, ubearbejdet | 2 725 tons | |
| 6 | 73.32<br>B I<br>II | Skruer, bolte og møtrikker med gevind | | 260 |
| 7 | 87.10 | Cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler) | 1 870 stk. | |
| 8 | 94.01<br>B ex II<br>94.03<br>ex A<br>ex B<br>94.04 | Møbler og møbeldele, elektriske varmepuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer) | | 4 780 |

## ANHANG VI — TSCHECHOSLOWAKEI

### c) DEUTSCHLAND

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 07.01<br>A ex III | Kartoffeln (1) | | 1,0 |
| 2 | 28.38<br>A ex IV | Sulfate des Aluminiums | 1 000 t | |
| 3 | 31.02<br>B | Harnstoff mit einem Stickstoffgehalt von mehr als 45 Gewichtshundertteilen | 18 500 t (2) | |
| 4 | 31.02<br>ex C | Kalkammonsalpeter | 37 500 t (2) | |
| 5 | 42.02<br>ex B | Reiseartikel und andere Behältnisse aus Leder oder Kunstleder | | 2,75 (3) |
| 6 | 42.02<br>ex B | Lohnveredelung von Reiseartikeln und anderen Behältnissen aus Leder oder Kunstleder | | 0,75 (3) |
| 7 | 42.03<br>B II<br>III | Handschuhe aus Leder oder Kunstleder | 11 500 Paar (4) | |
| 8 | 42.03<br>B II<br>III | Lohnveredelung von Handschuhen aus Leder oder Kunstleder | 21 000 Paar (4) | |
| 9 | 44.11 | Platten aus Fasern von Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen | 4,0 Mill. m² (5) | |
| 10 | 44.15 | Furniertes Holz und Sperrholz; Hölzer mit Einlegearbeit | 9 500 cbm (2) | |
| 11 | 44.18 | Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen | 58 000 cbm (2) | |

*Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil i)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 12 | 64.02<br>ex A | Schuhe mit Oberteil aus Leder | | 13,0 (6) |
| 13 | 64.02<br>ex A | Schuhe mit Oberteil aus Leder<br>(nur für deutsche Hersteller) | | 3,0 (6) |
| 14 | 68.01 | Pflastersteine, Bordsteine und Pflasterplatten, aus Naturstein (ausgenommen Schiefer), mit Verwendungsverbot in bestimmten Regionen | 13 900 t | |
| 15 | 68.16<br>ex B<br>69.02<br>ex A | Magnesit- und Chrommagnesitsteine | 16 000 t (2) | |
| 16 | 69.02<br>ex B | Schamottesteine | 15 000 t (2) | |
| 17 | 69.08<br>A<br>B ex I<br>ex II | Fliesen, gebrannte Pflastersteine, Boden- und Wandplatten (ausgenommen Spaltplatten); glasiert | | 2,3 (7) |

## ANHANG VI — TSCHECHOSLOWAKEI

### c) DEUTSCHLAND

*(Fortsetzung)*

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|---|---|---|---|---|
| 18 | 69.11<br>ex A<br>ex B<br>69.12<br>ex C<br>D | Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen | | 2,9 (8) |
| 19 | ex 70.13 | Glaswaren, handgefertigt<br>(*davon:* kunsthandwerklich gefertigtes Glas: 0,45 Mill. DM) | | 3,5 |
| 20 | 71.16<br>ex A<br>ex B | Phantasieschmuck in Verbindung mit Glas | | 1,0 (2) |
| 21 | 73.02<br>ex C | Ferrosilicium mit einem Gehalt an Silicium von mehr als 60 bis 80 Gewichtshundertteilen (bis zu 2 100 t) | | 7,5 (9) |
| | E I | Ferrochrom (bis zu 1 840 t) | | |
| | ex G | Ferrowolfram, Ferrosiliciumwolfram, Ferromolybdän, Ferrovanadin | | |
| 22 | 73.10<br>B | Stabstahl, nur geschmiedet | 3 300 t (2) | |
| 23 | ex 73.14 | Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteile oder weniger | 11 400 t | |
| 24 | 73.23<br>ex B | Einheitskanister (für 20 l Inhalt) | 20 000 St. | |
| 25 | 73.32<br>B ex II | Schrauben und Muttern mit Gewinde<br>(*davon:* Schrauben mit Holzgewinde: 50 t<br>rohe Schrauben: 350 t | 700 t (2) | |
| 26 | 76.01<br>A | Rohaluminium (bis zu 2 100 t) | | 5,1 (10) |
| | 76.02 | Stäbe, Profile und Draht, aus Aluminium, massiv | | |
| | 79.01<br>ex A | Rohzink, nicht legiert (Feinzink, Hüttenzink) | | |
| | 79.03<br>A | Bleche, Platten, Tafeln und Bänder, aus Zink, in beliebiger Dicke | | |
| 27 | ex 82.01 | Spaten und Schaufeln | 30 000 St. | |
| 28 | 85.25<br>ex A | Isolatoren aus keramischen Stoffen<br>(*davon:* für Industrie: 0,9 Mill. DM) | | 2,0 |
| 29 | ex 92.05 | Blechblasinstrumente | | 1,4 |
| 30 | 97.03<br>A | Spielzeug aus Holz | | 1,7 (2) |

## ANHANG VI — TSCHECHOSLOWAKEI

### c) DEUTSCHLAND

*(Fortsetzung)*

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|---|---|---|---|---|
| 31 | 97.03 ex B | Spielzeuge aus Spinnstoffen | | 1,6 (2) |
| 32 | ex 97.05 | Christbaumschmuck und ähnliche Weihnachtsartikel aus Glas | | 0,45 |
| 33 | 98.15 A ex B | Isolierflaschen und andere Isolier-(Vakuum-)Behälter | | 0,5 (2) |

(1) Einfuhren zeitlich begrenzt.

(2) Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(3) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 42.02.210, 42.02.310 und 42.02.410 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(4) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 42.03.250 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(5) Zeitweilig und probeweise werden für die Warrennummern 44.11.200, 44.11.490 und 44.11.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(6) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.340, 64.02.410, 64.02.450, 64.02.500 und 64.02.560 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(7) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 69.08.400 und 69.08.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(8) *Davon:* 1,4 Mill. DM nur gegen Ausfuhr von Porzellan (69.11) im Verhältnis 1:1.

(9) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 73.02.540, 73.02.700, 73.02.810 und 73.02.830 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(10) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 76.01.110, 76.01.210, 76.01.290, 76.02.120, 76.02.142, 76.02.144, 76.02.160, 76.02.182, 76.02.184, 76.02.210, 76.02.250, 79.01.112, 79.01.114, 79.03.125, 79.03.160 und 79.03.190 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI — ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ

### δ) **ΕΛΛΑΔΑ**

| Αριθμός | Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα τ | Αξία ΕΛΜ |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 07.05<br>B ex I | Ερέβινθοι καί φασίολοι (1) | 127 | |
| 2 | 07.05<br>B II | Φακαί (1) | 30 | |
| 3 | 08.05<br>ex H | Λεπτοκάρυα (1) | 1,2 | |
| 4 | ex 40.10 | Ιμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μη αρθρωτοί | | 26 000 |
| 5 | 40.11<br>ex A<br>B ex II | Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, εσωτερικαί προστατευτικαί ταινίαι ελαστικών, καινουργή επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά οχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς ελκυστήρας | | 150 000 |
| 6 | 44.01 | Καυοσόξυλα, απορρίμματα ξύλων (1) | | 65 625 |
| 7 | 48.01<br>ex Z | Χαρτόνια | | 6 000 |
| 8 | 48.01<br>ex Z | Χάρτης διά την συσκευασίαν | | 6 000 |
| 9 | 48.01<br>ex Z | Χάρτης εκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι' επισκεπτήρια | | 16 000 |

*Για τα υφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος ι)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 10 | 69.05 | Κέραμοι, αρχιτεκτονικαί διακοσμήσεις (γωνίαι, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οικοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, αγωγοί καπνών τούτων κλπ.) (1) | | 21 400 |
| 11 | 69.11 | Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή ευπρεπισμού, εκ πορσελάνης | 500 | |
| 12 | 73.18<br>ex Γ | Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μη ελικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών (2) | | 10 625 |
| 13 | ex 73.37 | Λέβητες διά την κεντρικήν θέρμανσιν (3) | | 11 700 |
| 14 | ex 73.37 | Θερμαντήρες ακτινοβόλοι διά την κεντρικήν θέρμανσιν (1) | | 12 500 |
| 15 | 73.40<br>ex B | Κλωβοί εν γένει. Σφαίρες, σφαιρίδια καί έτερα στερεά, διαφόρων σχημάτων, διά τριβείς | | 7 000 |
| 16 | ex 84.01 | Ατμολέβητες, λέβητες «υπερθερμαινομένου ύδατος» ισχύος κατωτέρας ή ίσης των 32 MW (3) | | 17 200 |
| 17 | 84.06<br>Γ ex II | Κινητήρες εσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 kW (2) | | 6 000 |
| 18 | 84.10<br>ex A<br>B<br>ex Γ | Αντλίαι πάσης φύσεως, εξαιρέσει των αντλιών κατανομής καυσίμων. Ανυψωταί υγρών (3) | | 28 125 |
| 19 | 84.14<br>ex B | Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τους κλιβάνους τσιμέντου (3) | | 1 560 |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI — ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ

### δ) ΕΛΛΑΔΑ

*(συνέχεια)*

| Αριθμός | Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα τ | Αξία ΕΛΜ |
|---|---|---|---|---|
| 20 | 84.15<br>Γ I<br>ex II (4) | Ερμάρια, μη φέροντα ψυκτικόν συγκρότημα (1) | | 15 625 |
| 21 | ex 84.20 | Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως (3) | | 3 125 |
| 22 | ex 84.46 | Μηχαναί και συσκευαί διά την κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων λειτουργουσών δι' ηλεκτρισμού (1) | | 4 219 |
| 23 | ex 84.47 | Πριονοκορδέλλαι διά την κατεργασίαν του ξύλου (1) | | 3 125 |
| 24 | 85.01<br>B I ex 6)<br>ex Γ (5) | Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (2) | | 18 250 |
| 25 | 85.01<br>B I ex 6)<br>ex Γ (5) | Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W . Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (2) | | 4 700 |
| 26 | 85.01<br>B ex II<br>ex Γ (6) | Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (2) | | 13 375 |
| 27 | 85.15<br>A ex III<br>Γ II ex γ) (7) | Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμέναι μετά συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως καί τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου (2) | AP 258 | 92 200 |
| 28 | 85.15<br>Γ II ex α) (8) | Έπιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεοράσεως (3) | | 10 150 |
| 29 | 85.23<br>ex B | Καλώδια-αγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως (2) | | 2 925 |
| 30 | 98.03<br>ex B<br>Γ ex I<br>ex II | «Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πιλήματος μιας μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αιχμών διά σφαιριδίων και του πιλήματος (1) | | 6 560 |

(1) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.
(2) Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.
(3) Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.
(4) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στη διάκριση 84.15 ex B.
(5) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.01 A, ex II, ex Γ.
(6) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.01 B, ex Γ.
(7) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.15 A ex III, Γ ex III.
(8) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.15 Γ I ex α), ex 6).

## ANNEXE VI — TCHÉCOSLOVAQUIE

### e) FRANCE

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 04.06 | Miel naturel | 50 t | |
| 2 | 22.09<br>C IV<br>ex V | Boissons spiritueuses | | 534 |
| 3 | 27.07<br>B ex I | Produits dérivés de la distillation des goudrons de houille, destinés à être utilisés comme carburants ou combustibles | | 5 000 |
| 4 | 32.05 | Matières colorantes organiques synthétiques, etc. | | 3 000 |
| 5 | 48.01<br>A | Papier journal | 4 200 t | |
| 6 | 69.08<br>ex A<br>B II | Carreaux, pavés et dalles de pavement ou de revêtement | | 1 500 |
| 7 | 69.11<br>69.12<br>C ex I<br>ex II | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine ou en faïence | | 2 600 |
| 8 | 82.09<br>ex A | Couteaux en acier inoxydable | | 260 |
| 9 | 85.15<br>A ex III<br>C ex II | Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision, et leurs pièces détachées | | 4 000 |
| 10 | 85.21<br>D ex I<br>ex II<br>ex E | Transistors et éléments similaires à semi-conducteurs montés, leurs parties et pièces détachées | | 1 430 |
| 11 | 85.25<br>A<br>B<br>ex C | Isolateurs | | 315 |
| 12 | 90.12 | Microscopes optiques, y compris les appareils pour la micro-photographie, la microcinématographie et la microprojection | | 700 |
| 13 | 90.28<br>ex A<br>ex B | Instruments et appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyse | | 395 |
| 14 | 91.02 | Pendulettes et réveils à mouvement de montre | | 270 |
| 15 | 97.03<br>A<br>ex B | Jouets | | 3 200 |

## ANNEX VI — CZECHOSLOVAKIA

### (f) IRELAND

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value (£ Irl) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 40.11 B ex II | Bicycle tyres and inner tubes, excluding sizes: 20″ × 1 3/8″; 24″ × 1 3/8″; 26″ × 1 3/8″; 27″ × 1 1/4″; 28″ × 1/1/2″ | 34 000 units | |
| 2 | 64.01 | Footwear with outer soles and uppers of rubber or artificial plastic material | 22 000 pairs | |
| 3 | 64.02 A | Footwear with outer soles of leather, etc., with uppers of leather | 59 000 pairs | |
| 4 | 64.02 B | Footwear with outer soles of leather, etc., with uppers other than of leather | 5 500 pairs | |
| 5 | 94.04 ex A ex B | Mattresses other than of rubber; filled quilts and eiderdowns; mattress supports; cushions other than of cellular rubber | | 2 500 |

ALLEGATO VI — CECOSLOVACCHIA

g) **ITALIA**

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 07.01<br>A I | Tuberi-seme di patate | 700 t | |
| 2 | 07.01<br>A ex III | Patate per uso industriale | 500 t | |
| 3 | 07.01<br>A II<br>ex III | Patate da consumo, fresche o refrigerate | 2 000 t | |
| 4 | 17.04<br>A<br>C<br>D | Dolciumi | | 100 |
| 5 | 22.09<br>C ex V | Liquori | | 50 |
| 6 | 29.01<br>D II | Stirene | 500 t | |
| 7 | 29.35<br>ex Q | Acido 6-amminopenicillinico | | 450 |
| 8 | 29.44<br>A<br>ex C | Antibiotici, esclusi le tetracicline e il cloramfenicolo | | 300 |
| 9 | 31.02<br>B | Urea | 10 100 t | |
| 10 | 32.05<br>A | Coloranti organici sintetici | | 600 |
| 11 | 32.07<br>A ex III | Litopone | 1 000 t | |
| 12 | 36.01 | Polveri da sparo | 15 t | |
| 13 | da ex cap. 28 a<br>ex cap. 38 | Altri prodotti chimici, organici e inorganici | | 4 500 |
| 14 | 38.19<br>K | Cementi, malte e composizioni simili, refrattari | | 250 |
| 15 | 38.19<br>M | Paste per elettrodi | 2 000 t | |
| 16 | 39.02<br>C ex VII | Pavimenti di cloruro di polivinile | 35 t | |
| 17 | 39.02<br>B<br>da C ex I a<br>ex XIII | Prodotti di polimerizzazione e di copolimerizzazione | | 300 |
| 18 | 39.03<br>B ex I | Cellophane | 35 t | |
| 19 | 39.03<br>B II | Nitrati di cellulosa | 120 t | |
| 20 | 40.10 | Nastri trasportatori e cinghie di trasmissione di gomma vulcanizzata | 30 t | |
| 21 | 40.11<br>A<br>B ex II | Gomme piene o semipiene, battistrada e camere d'aria | | 150 |
| 22 | ex 44.13<br>44.23<br>B ex II | Parchetti e pannelli, di legno, per pavimenti | 350 t | |

ALLEGATO VI — CECOSLOVACCHIA

g) **ITALIA**

*(seguito)*

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|---|---|---|---|---|
| 23 | ex 44.18 | Pannelli di trucioli di segatura, di farina di legno o altri avanzi legnosi, ecc. | 2 000 t | |
| 24 | 48.01<br>A | Carta da giornali | 900 t | |
| 25 | 48.01<br>C ex II<br>ex F | Carta kraft per sacchi di grande capacità e/o carta di pasta semichimica da ondulare, cosiddetta « fluting » | 1 500 t | |
| 26 | 48.01<br>ex C<br>ex F | Altra carta e cartoni, compresi cartoni kraft | 1 500 t | |
| 27 | ex 64.01<br>64.02<br>ex B | Calzature di gomma e di tessuto gommato | | 500 |
| 28 | 64.02<br>ex A | Calzature di cuoio | | 500 |
| 29 | ex 64.01<br>64.02<br>ex A<br>ex B | Calzature speciali da sport, di cuoio, di gomma e tessuto gommato | | 250 |
| 30 | 69.07<br>B ex II<br>69.08<br>B ex II | Piastrelle da rivestimento e da pavimentazione, compresi i mosaici | 900 t | |
| 31 | 69.11 | Vasellame e oggetti di uso domestico o da toletta, di porcellana | 650 t | |
| 32 | da 70.04 a<br>ex 70.07 | Vetro colato o laminato, vetro tirato o soffiato, di cui non più di 300 t di « vetri semplicemente sgrossati, puliti o givrettati » | 6 000 t | |
| 33 | 70.16 | Piastrelle, mattoni, quadrelli, tegole ed altri oggetti di vetro per edilizia e costruzione; vetro multicellulare e vetro ad alveoli | 700 t | |
| 34 | 73.08<br>da ex 73.10 a<br>ex 73.15 | Sbozzi in rotoli per lamiere, di ferro o di acciaio, e prodotti siderurgici laminati e profilati in ferro ed in acciaio (di cui 15 000 tonnellate al massimo di prodotti laminati e profilati) | 30 000 t (**) (1) | |
| 35 | 73.02<br>A ex II | Ferro-leghe (escluso il ferro-manganese carburato) | | 900 |
| 36 | ex 73.15 | Acciai speciali | 1 500 t (**) (1) | |
| 37 | 73.18 | Tubi di ferro di acciaio | 3 150 t | |
| 38 | ex 73.21 | Capannoni, case di abitazione e costruzioni simili (di ghisa, ferro o acciaio) | | 350 |
| 39 | Diverse | Picchetti, paleria ed accessori per tende da campeggio | 200 t | |
| 40 | 81.04<br>IJ ex I | Cascami di antimonio | | 50 |
| 41 | 84.06<br>A ex I<br>C ex I | Motori di aerei sportivi | | 70 |
| 42 | 84.06<br>C II<br>D ex II | Motori a combustione interna (motori diesel); loro parti e pezzi staccati | | 700 |

ALLEGATO VI — CECOSLOVACCHIA

g) **ITALIA**

*(seguito)*

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|---|---|---|---|---|
| 43 | 84.06<br>C I<br>D ex II | Motori a scoppio; loro parti e pezzi staccati | | 300 |
| 44 | 84.23<br>A ex II | Macchine edili, macchine per lavori stradali, parti staccate ed accessori | | 1 200 |
| 45 | 84.35<br>A | Macchine ed apparecchi per la stampa e le arti grafiche; loro parti e pezzi staccati | | 500 |
| 46 | 84.41<br>A ex II<br>ex III | Macchine per cucire per uso industriale, loro parti ed accessori | | 200 |
| 47 | ex cap. 84<br>ex cap. 85 | Altre macchine ed apparecchi | | 700 |
| 48 | 85.03 | Pile elettriche | | 150 |
| 49 | 85.25<br>ex A | Isolatori di porcellana per alta tensione | | 100 |
| 50 | 85.25<br>ex A | Isolatori di porcellana per bassa tensione | | 100 |
| 51 | ex cap. 85 | Cavi elettrici e materiali per elettroinstallazioni e materiali per elettroinstallazioni edili | | 170 |
| 52 | 87.01<br>87.06<br>ex A<br>B ex I<br>ex II | Trattori, loro parti, pezzi staccati ed accessori | | 950 |
| 53 | 87.02<br>A ex I<br>ex II | Autoveicoli per il trasporto di persone | 1 500 unità | |
| 54 | 87.02<br>A ex I<br>ex II<br>B ex I<br>ex II | Autobus, autocarri | | 150 |
| 55 | ex 87.03 | Autoveicoli per uso speciale | | 250 |
| 56 | 87.06<br>ex A<br>B | Parti, pezzi staccati ed accessori per autoveicoli | | 500 |
| 57 | ex 87.09 | Motocicli e velocipedi con motori ausiliari, anche con carrozzetta | | 250 |
| 58 | ex 87.10 | Velocipedi senza motore | 2 000 unità | |
| 59 | 87.12<br>A<br>ex B | Parti staccate ed accessori per motocicli e per velocipedi | | 270 |

(1) Sottoposto, per quanto riguarda i prodotti CECA, al regime d'importazione previsto per il 1984 per questi prodotti.

## ANNEX VI — CZECHOSLOVAKIA

### (h) UNITED KINDGOM

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value (£ 1 000) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 36.06 | Matches (excluding Bengal matches) | 725 000 short standards | |
| 2 | 42.03 B | Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur and including gloves of fabric and leather (not more than 19 650 pairs of gloves wholly of leather | 40 000 pairs (1) | |

*For textile products, see section (i) of this Annex*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3 | ex 64.01<br>64.02<br>ex B | Footwear with uppers of rubber. Footwear with outer soles of rubber and uppers of textile fabric | | 148 |
| 4 | 64.02<br>ex B | Training shoes with outer soles of plastic/rubber and uppers of textile fabric with leather/plastic patches | | PM (2) |
| 5 | 65.01<br>ex A<br>ex B<br><br>65.03<br><br>ex 65.05<br><br>65.06 | Hat-forms and hat bodies of felt<br><br><br>Felt headgear<br><br>Headgear knitted or crocheted<br><br>Other headgear (of which not more than £ 150 000 for hats and hoods of wool or fur felt) | | 222 |
| 6 | 69.11<br>69.12<br><br>69.13 | Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china or other kinds of pottery<br><br>Statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture | | 453,75 |
| 7 | 85.15<br>A ex III | Transistorized television broadcast receivers | 5 200 units | |
| 8 | 85.21<br>A ex I<br>ex II<br>ex III<br>ex IV<br>ex V<br>ex B<br>ex C<br>D ex II | Electronic valves and semi-conductors | | 275 |

(1) Including textile categories ex 10, ex 11 and ex 87.

(2) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983.

BILAG VI — ANHANG VI — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI — ANNEX VI — ANNEXE VI — ALLEGATO VI — BIJLAGE VI

TJEKKOSLOVAKIET — TSCHECHOSLOWAKEI — ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ — CZECHOSLOVAKIA — TCHÉCOSLOVAQUIE CECOSLOVACCHIA — TSJECHOSLOWAKIJE

i) **Tekstilvarer** — i) **Textilwaren** — ι) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (i) **Textile products** — i) **Produits textiles** — (i) **Prodotti tessili** — i) **Textielprodukten**

| Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit |
|---|---|---|---|
| ex 7 | UK | 1 000 pieces | PM (1) (2) |
| ex 8 | UK | 1 000 pieces | (3) |
| ex 10 | UK | 1 000 pairs | (4) |
| ex 11 | UK | 1 000 pairs | (4) |
| ex 18 | UK | Tonnes | (3) |
| ex 19 | UK | 1 000 pieces | (3) |
| ex 21 | UK | 1 000 pieces | (3) |
| ex 30 A | UK | 1 000 pieces | (3) |
| ex 30 B | UK | Tonnes | (3) |
| ex 61 | UK | Tonnes | 7 (5) |
| ex 76 | UK | Tonnes | (3) |
| ex 78 | UK | Tonnes | (3) |
| ex 79 | UK | Tonnes | (3) |
| ex 80 | UK | Tonnes | (3) |
| ex 81 | UK | Tonnes | (3) |
| ex 85 | UK | Tonnes | (3) |
| ex 87 | UK | Tonnes | (4) |
| ex 105 | UK | Tonnes | (6) |
| ex 112 | UK | Tonnes | (6) |
| ex 113 | UK | Tonnes | (6) |
| 126 | BNL | Tonnes<br>Ton | 325 |
| ex 161 | UK | Tonnes | (3) |
| Passive Lohnveredelung<br>Trafic de perfectionnement passif<br>Passief veredelingsverkeer | | | |
| 4 | D | 1 000 Stück | 29 |
| 5 | D<br>BNL | 1 000 Stück<br>1 000 pièces<br>1 000 stuks | 71<br>5 |
| 6 | D | 1 000 Stück | 280 |
| 7 | D<br>BNL | 1 000 Stück<br>1 000 pièces<br>1 000 stuks | 73<br>8 |
| 8 | D | 1 000 Stück | 51 |
| 12 | D | Mill. DM | 19 (7) |
| 14 A | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 431 (8) |
| 15 A | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 160 (9) |
| 26 | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 16 (10) |

(1) Including ex-categories 8, 18, 19, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80, 81, 85 and 161: woven outer and under garments, handkerchiefs (excluding embroidered handkerchiefs), ties, bow ties and cravats, of flax.

(2) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983.

(3) See category ex 7.

(4) See quota No 2 Annex VI (h): gloves, both knitted or crocheted to shape, not elastic or rubberized, and woven, of flax.

(5) Including ex-categories 105, 112 and 113: woven narrow fabrics, woven elastic fabrics of flax exceeding 30 cm in width, other made-up textile articles of woven flax other than those made up from narrow fabrics.

(6) See category ex 61.

(7) Einschließlich Kategorien 13, 14 B, 15 B, 16, 17, 18, 24, 25, 26, 27, 30 A, 31, 69, 73 und 76.

(8) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 14 B, 16, 17, 21, 76, 78 et / en 79.

(9) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 15 B, 21, 26, 27, 29, 76, 79, 80 et / en 81.

(10) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 27, 28, 67, 71, 72, 73, 74, 75 et / en 83.

*BILAG VII — ANHANG VII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII — ANNEX VII — ANNEXE VII — ALLEGATO VII — BIJLAGE VII*

**Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra USSR, for perioden 1. januar til 31. december 1984**

**Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der UdSSR zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1984**

**Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από την ΕΣΣΔ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1984**

**Quotas to be opened by Member States for imports from USSR for the period 1 January to 31 December 1984**

**Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de l'UNION SOVIÉTIQUE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984**

**Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti dell'URSS per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1984**

**Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit de USSR voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1984**

*NB:*

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

(*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.

(**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.

(*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.

(**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.

(*) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με αστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως. Οι ποσοστώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν απλής υπομνήσεως.

(**) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με δύο αστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.

(*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.

(**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.

(*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.

(**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.

(*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.

(**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.

(*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.

(**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

## ANNEXE VII — UNION SOVIÉTIQUE
## BIJLAGE VII — SOWJETUNIE

### a) **BENELUX**

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de FB)<br>Waarde (in duizend Bfr.) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 32.05<br>A | Matières colorantes organiques synthétiques<br>Synthetische organische kleurstoffen | | 16 000 |
| 2 | 36.06 | Allumettes (à l'exception des allumettes « Bengale » et similaires)<br>Lucifers (m.u.v. Bengaalse en dergelijke lucifers) | 20 millions de boîtes<br>miljoen doosjes | |
| 3 | ex 44.11 | Panneaux dits *hardboard* de fibres de bois et d'autres matières végétales, même agglomérées avec des résines naturelles ou artificielles ou d'autres liants organiques, bruts ou simplement poncés<br>Zgn. hardboardplaten, van houtvezels of van andere plantaardige vezels, ook indien gebonden met natuurlijk hars, met kunsthars of met andere organische bindmiddelen, onbewerkt of enkel gladgeschuurd | 21 550 t | |

*Pour le produits textiles, voir même annexe partie i)*
*Voor textielprodukten zie deze bijlage, deel i)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4 | ex 70.10<br><br><br><br><br><br><br>ex 70.13 | Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre soufflé ou pressé, à l'exception des bouteilles et flacons en verre non travaillé, des bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture, en verre soufflé ou pressé<br>Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor vervoer of verpakking, van geblazen of geperst glas, m.u.v. flessen en flacons van onbewerkt glas; stoppen, deksels en andere sluitingen, van geblazen of geperst glas<br>Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé à l'exception des biberons et aquariums<br>Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums | | 2 185 |
| 5 | 76.01<br>A | Aluminium brut<br>Ruw aluminium | 18 550 t | |
| 6 | 79.01<br>A | Zinc brut<br>Ruw zink | 2 470 t | |
| 7 | 93.07<br>B ex II | Cartouches de chasse pour armes à canon lisse<br>Jachtpatronen, voor wapens met gladde loop | 232 000 pièces<br>stuks | |

## BILAG VII — USSR

### b) DANMARK

| Nr. | Position i den fælles toldtarif | Varebetegnelse | Mængde | Værdi 1 000 dkr. |
|---|---|---|---|---|
| | | *Vedrørende tekstilvarer, se nærværende bilag, punkt i)* | | |
| 1 | 70.05 | Planglas trukket eller blæst, også overfanget under fremstillingen med kvadratisk eller rektangulær form, ubearbejdet | 1 025 tons | |
| 2 | 94.01<br>B ex II<br>94.03<br>ex A<br>ex B<br>94.04 | Møbler og møbeldele, elektriske varmepuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer) | | 2 210 |

## ANHANG VII — UdSSR

### c) DEUTSCHLAND

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 28.38<br>A ex IV<br><br>31.02<br>B<br><br>ex C | Sulfate des Aluminiums<br><br>Harnstoff mit einem Stickstoffgehalt von mehr als 45 Gewichtshundertteilen<br><br>Kalkammonsalpeter | | 26,0 (1) |
| 2 | 44.11 | Platten aus Fasern von Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen | 8 800 t (2) | |
| 3 | 44.15 | Furniertes Holz und Sperrholz; Hölzer mit Einlegearbeit | 14 000 cbm (3) | |
| 4 | 44.18 | Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen | 30 000 cbm (3) | |

*Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil i)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 5 | 64.02<br>ex A | Schuhe mit Oberteil aus Leder | | 1,0 (4) |
| 6 | 69.11<br>ex A<br>ex B<br><br>69.12<br>ex C<br>D | Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen<br><br>Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen | | 0,3 |
| 7 | ex 70.13 | Glaswaren, handgefertigt | | 0,4 |
| 8 | 73.02<br>ex C | Ferrosilicium mit einem Gehalt an Silicium von mehr als 60 bis 80 Gewichtshundertteilen | 6 500 t | |
| 9 | 73.02<br>E I | Ferrochrom | 3 420 t (5) | |
| 10 | ex 73.14 | Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteile oder weniger | 3 100 t | |
| 11 | 73.23<br>ex B | Einheitskanister (für 20 l Inhalt) | 10 000 St. | |
| 12 | 73.32<br>B ex II | Schrauben und Muttern mit Gewinde<br>(*davon :* Schrauben mit Holzgewinde : 30 t<br>rohe Schrauben : 80 t) | 160 t (3) | |
| 13 | 76.01<br>A | Rohaluminium | 19 500 t (3) | |
| 14 | 79.01<br>ex A | Rohzink, nicht legiert (Feinzink, Hüttenzink) | 17 700 t (3) | |
| 15 | ex 82.01 | Spaten und Schaufeln | 23 000 St. | |
| 16 | ex 92.05 | Blechblasinstrumente | | 0,3 |
| 17 | 97.03 A | Spielzeug aus Holz | | 1,35 (3) |
| 18 | 97.03<br>ex B | Spielzeug aus Spinnstoffen | | 0,1 (3) |
| 19 | ex 97.05 | Christbaumschmuck und ähnliche Weihnachtsartikel aus Glas | | 0,3 |

(1) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 31.02.150 und 31.02.300 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(2) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200, 44.11.490 und 44.11.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(3) Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(4) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.340, 64.02.410, 64.02.450, 64.02.500 und 64.02.560 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(5) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 73.02.540 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII — ΕΣΣΔ

### δ) ΕΛΛΑΔΑ

| Αριθμός | Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα τ | Αξία ΕΛΜ |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 07.05<br>B ex I | Ερέβινθοι και φασίολοι (1) | 165 | |
| 2 | 07.05<br>B II | Φακαί (1) | 42 | |
| 3 | 08.05<br>ex H | Λεπτοκάρυα (1) | 1,2 | |
| 4 | ex 40.10 | Ιμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μη αρθρωτοί | | 17 000 |
| 5 | 40.01<br>ex A<br>B ex II | Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, εσωτερικαί προστατευτικαί ταινίαι ελαστικών, καινουργή επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά οχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς ελκυστήρας | | 7 500 |
| 6 | 44.01 | Καυσόξυλα, απορρίμματα ξύλων (1) | | 86 250 |
| 7 | 48.01<br>ex Z | Χαρτόνια | | 8 000 |
| 8 | 48.01<br>ex Z | Χάρτης διά την συσκευασίαν | | 30 000 |
| 9 | 48.01<br>ex Z | Χάρτης εκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι' επισκεπτήρια | | 22 500 |

*Για τα υφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος ι)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 10 | 69.05 | Κέραμοι, αρχιτεκτονικαί διακοσμήσεις (γωνίαι, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οικοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, αγωγοί καπνών τούτων κλπ.) (1) | | 31 250 |
| 11 | 69.11 | Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή ευπρεπισμού, εκ πορσελάνης | 3 | |
| 12 | 73.18<br>ex Γ | Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μη ελικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών (2) | | 13 750 |
| 13 | ex 73.37 | Λέβητες διά την κεντρικήν θέρμανσιν (3) | | 15 625 |
| 14 | ex 73.37 | Θερμαντήρες ακτινοβόλοι διά την κεντρικήν θέρμανσιν (1) | | 16 900 |
| 15 | 73.40<br>ex B | Κλωβοί εν γένει. Σφαίρες, σφαιρίδια και έτερα στερεά, διαφόρων σχημάτων, διά τριβείς | | 10 000 |
| 16 | ex 84.01 | Ατμολέβητες, λέβητες «υπερθερμαινομένου ύδατος» ισχύος κατωτέρας ή ίσης των 32 MW (3) | | 23 560 |
| 17 | 84.06<br>Γ ex II | Κινητήρες εσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 kW (2) | | 8 000 |
| 18 | 84.10<br>ex A<br>B<br>ex Γ | Αντλίαι πάσης φύσεως, εξαιρέσει των αντλιών κατανομής καυσίμων. Ανυψωταί υγρών (3) | | 35 625 |
| 19 | 84.14<br>ex B | Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τους κλιβάνους τσιμέντου (3) | | 1 560 |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII — ΕΣΣΔ

### δ) ΕΛΛΑΔΑ

*(συνέχεια)*

| Αριθμός | Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα τ | Αξία ΕΛΜ |
|---|---|---|---|---|
| 20 | 84.15<br>Γ I<br>ex II (4) | Ερμάρια, μη φέροντα ψυκτικόν συγκρότημα (1) | | 21 875 |
| 21 | ex 84.20 | Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως (3) | | 3 900 |
| 22 | ex 84.46 | Μηχαναί και συσκευαί διά την κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων λειτουργουσών δι' ηλεκτρισμού (1) | | 5 625 |
| 23 | ex 84.47 | Πριονοκορδέλλαι διά την κατεργασίαν του ξύλου (1) | | 3 750 |
| 24 | 85.01<br>B I ex 6)<br>ex Γ (5) | Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (2) | | 10 000 |
| 25 | 85.01<br>B I ex 6)<br>ex Γ (5) | Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (2) | | 6 250 |
| 26 | 85.01<br>B ex II<br>ex Γ (6) | Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μονωμένα τεμάχια (2) | | 17 200 |
| 27 | 85.15<br>A ex III<br>Γ II ex γ) (7) | Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμέναι μετά συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου (2) | ΑΡ 348 | 125 000 |
| 28 | 85.15<br>Γ II ex α) (8) | Έπιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεοράσεως (3) | | 14 000 |
| 29 | 85.23<br>ex B | Καλώδια-αγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως (2) | | 3 965 |
| 30 | 98.03<br>ex B<br>Γ ex I<br>ex II | «Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πιλήματος μιας μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αιχμών διά σφαιριδίων και του πιλήματος (1) | | 8 750 |

(1) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.
(2) Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.
(3) Παράρτημα III και παράρτημα V/II της παράξεως προσχωρήσεως.
(4) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στη διάκριση 84.15 ex B.
(5) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.01 A ex II, ex Γ.
(6) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.01 B, ex Γ.
(7) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.15 A ex III, Γ ex III.
(8) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.15 Γ I ex α), ex 6).

## ANNEXE VII — UNION SOVIÉTIQUE

### e) **FRANCE**

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 22.09<br>C ex IV | Vodka | | 4 660 PA (1) |
| 2 | 27.01<br>ex A | (Anthracite) | | PM (2) (*) |
| 3 | 27.01<br>ex A | (Charbon) | | PM (2) (*) |
| 4 | ex 27.09 | Pétrole brut | 6 000 000 t | |
| 5 | 27.10<br>A ex I<br>ex II<br>ex III | Essence | 190 000 t | |
| 6 | 27.10<br>C ex I<br>ex II | *Gas oil* et *fuel oil* domestique | 1 650 000 t | |
| 7 | 27.10<br>C ex II | *Fuel oil* léger et lourd | 800 000 t | |
| 8 | 27.13<br>B ex II | Paraffine raffinée | 945 t | |
| 9 | 32.05<br>E | Colorants indigo | 157 t | |
| 10 | 48.01<br>A | Papier journal | 15 600 t | |

*Pour les produits textiles, voir mêmes annexe partie i)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 11 | 69.11<br>69.12<br>C ex I<br>ex II | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence et en porcelaine | | 210 |
| 12 | 85.15<br>A ex III<br>C ex II | Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision, leurs parties et pièces détachées (dont 5 335 000 FF au maximum pour les appareils de télévision et 3 565 000 FF au maximum pour les chaînes compactes, *tuner* et *tuners*-amplificateurs) | | 26 700 |
| 13 | 85.21<br>D<br>ex E | Composants électroniques | | 3 030 |
| 14 | 89.01<br>B ex I | Hydroglisseurs | | 6 000 |
| 15 | 90.12 | Microscopes optiques, y compris les appareils pour la micro-photographie, la microcinématographie et la microprojection | | 1 070 |
| 16 | 90.28<br>ex A<br>ex B | Appareils électriques ou électroniques de mesure | | 2 795 |
| 17 | 91.01<br>91.07 | Montres et leurs mouvements, dont 80 000 pièces au maximum pour les montres | 280 000 pièces | |
| 18 | 91.11 | Autres fournitures d'horlogerie | | 300 |
| 19 | ex 97.03 | Jouets | | 3 665 |

(1) PA = possibilité d'augmentation. L'augmentation éventuelle de ce contingent est soumise aux dispositions des articles 4 et 7 du règlement (CEE) n° 3420/83 du Conseil du 14 novembre 1983.

(2) PM = *pro memoria*.

## ANNEX VII — USSR

### (f) IRELAND

*For textile products, see section (i) of this Annex*

ALLEGATO VII — URSS

g) **ITALIA**

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 22.09<br>C ex V | Brandy | 16 000 litri | |
| 2 | 25.31<br>ex B | Feldspato | 1 560 t | |
| 3 | ex 28.19 | Ossido di zinco | 945 t | |
| 4 | 28.40<br>B ex II | Tripolifosfato di sodio | 1 560 t | |
| 5 | 28.47<br>B ex II | Dicromato di sodio | 3 150 t | |
| 6 | da ex cap. 28 a<br>ex cap. 38 | Altri prodotti chimici | | 1 000 |
| 7 | 31.02<br>B | Urea | 19 000 t | |
| 8 | 32.07<br>A ex III | Litopone | 240 t | |
| 9 | 39.02<br>da C ex I a<br>ex XIII<br>39.03<br>da B ex I a<br>ex V | Pellicola frantumata | 200 t | |
| 10 | 44.11 | Pannelli di fibre di legno o di altre materie vegetali, anche agglomerate con resine naturali o artificiali o con altri leganti organici | 2 000 t | |
| 11 | 48.01<br>C | Carta e cartone kraft | 10 100 t | |

*Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte i)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 12 | 69.11 | Vasellame ed oggetti di uso domestico o da doletta, di porcellana | 40 t | |
| 13 | 69.12 | Vasellame ed oggetti di uso domestico o da toletta, di altre materie ceramiche | 260 t | |
| 14 | da 70.04 a<br>ex 70.07 | Vetro colato o laminato; vetro tirato o soffiato, di cui non più di 300 t di vetri profilati | 3 500 t | |
| 15 | 73.01 | (Ghisa) | (210 000 t) (*) (1) | |
| 16 | 73.02<br>A | Ferro-manganese | (8 000 t) (**) (2) | |
| 17 | 73.02<br>C | Ferro-silicio | 1 900 t PA (3) | |
| 18 | 73.02<br>D | Ferro-silico-manganese | 760 t | |
| 19 | ex 73.15 | Sbozzi di forgia e fucinati | | 400 |

## ALLEGATO VII — URSS

### g) ITALIA

*(seguito)*

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|---|---|---|---|---|
| 20 | 73.18<br>ex A<br>B<br>ex C | Tubi di acciaio | 3 025 t | |
| 21 | 73.40<br>ex B | Sfere di acciaio per mulini | 150 t | |
| 22 | 79.01<br>A | Zinco greggio | 2 520 t | |
| 23 | 84.23<br>A ex I | Pale meccaniche ed escavatori | | 400 |
| 24 | 84.23<br>A ex I | Bulldozer | 20 unità | |
| 25 | 84.35<br>A | Macchine ed apparecchi per la stampa e le arti grafiche; loro parti e pezzi staccati | | 300 |
| 26 | 84.62 | Cuscinetti a rotolamento | | 250 |
| 27 | 87.01 | Trattori | 760 unità | |
| 28 | 87.02<br>A | Autoveicoli per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti | 2 650 unità | |
| 29 | 87.02<br>B | Autoveicoli per il trasporto di merci | 80 unità | |
| 30 | 87.06<br>87.12<br>A | Parti, pezzi staccati ed accessori per autoveicoli, per trattori e per motocicli | | 500 |
| 31 | ex 87.09 | Motocicli e velocipedi con motore ausiliario, anche con carrozzetta | 320 unità | |

(1) Sottoposto al regime d'importazione previsto per il 1984 nell'ambito della CECA.

(2) Sottoposto, per quanto riguarda i prodotti CECA, al regime d'importazione previsto per il 1984 per questi prodotti.

(3) PA = possibilità di aumento. L'eventuale aumento di questo contingente è subordinato alle disposizioni degli articoli 4 e 7 del regolamento (CEE) n. 3420/83 del Consiglio del 14 novembre 1983.

## ANNEX VII — USSR

### (h) UNITED KINGDOM

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value (£ 1 000) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 36.06 | Matches (other than Bengal matches) | 475 000 short standards | |

*For textile products, see section (i) of this Annex*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2 | 64.02 ex B | Training shoes with outer soles of plastic/rubber and uppers of textile fabric with leather/plastic patches | | PM (1) |
| 3 | 69.11<br>69.12<br><br>69.13 | Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china or other kinds of pottery<br>Statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture | | 110 |
| 4 | 73.07<br>A I<br>B I<br>73.08<br>73.09<br>73.10<br>73.11<br>73.12<br>73.13<br>73.14<br>73.15<br>73.18 | Iron and steel | 12 750 tonnes (2) (**) | |
| 5 | 85.15<br>A ex III | Transistorized radio broadcast receivers | | 650 (3) |
| 6 | 85.15<br>A ex III | Transistorized radiograms | PM (1) | |
| 7 | 85.15<br>A ex III | Transistorized monochrome television broadcast receivers of 15,2 cm and 22,9 cm(4) | 21 900 units | |
| 8 | 85.21<br>A ex I<br>ex II<br>ex III<br>ex IV<br>ex V<br>ex B<br>ex C<br>D ex I<br>ex II | Electronic valves and semi-conductors | | 285 |

(1) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983.

(2) Subject to an ECSC decision on the 1984 steel regime, for ECSC products.

(3) Quota No 5 includes provision for import into the United Kingdom of unit transistorized radio tuners whether or not combined with amplifiers. Other parts of unit audio equipment are not subject to quantitative limits when imported into the United Kingdom.

(4) The reference to screen size is to the diagonal measurement.

BILAG VII — ANHANG VII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII — ANNEX VII — ANNEXE VII — ALLEGATO VII — BIJLAGE VII

USSR — UdSSR — ΕΣΣΔ — UNION SOVIÉTIQUE — URSS — SOWJETUNIE

i) **Tekstilvarer** — i) **Textilwaren** — ι) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (i) **Textile products** — i) **Produits textiles** — i) **Prodotti tessili** — i) **Textielprodukten**

| Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit |
|---|---|---|---|
| 1 | D<br>I | Tonnen<br>tonnellate | 2<br>50 |
| 2 | D<br>F<br>I<br>BNL<br><br>UK<br>IRL<br>DK<br>GR | Tonnen<br>Tonnes<br>tonnellate<br>Tonnes<br>ton<br>Tonnes<br>Tonnes<br>tons<br>Τόνοι | 1 156 (1)<br>816 (2)<br>730 (3)<br>833 (2)<br><br>169 (4)<br>12 (5)<br>1 651 (6)<br>150 |
| 3 | I<br>DK | tonnellate<br>tons | 10 (3)<br>38 (6) |
| 4 | I | 1 000 pezzi | 50 |
| 5 | I | 1 000 pezzi | 10 |
| 6 | I | 1 000 pezzi | 10 |
| 7 | I | 1 000 pezzi | 5 |
| ex 7 | UK | 1 000 pieces | PM (7) (8) |
| 8 | I | 1 000 pezzi | 10 |
| ex 8 | UK | 1 000 pieces | (9) |
| 9 | D<br>UK<br>DK | Tonnen<br>Tonnes<br>tons | 420 (10)<br>25<br>155 (11) |
| 12 | D<br>I | 1 000 Paar<br>1 000 paia | 100<br>100 |
| 13 | D | 1 000 Stück | (12) |
| 14 B | D | 1 000 Stück | (12) |
| 15 A | D | 1 000 Stück | (12) |
| 15 B | I | 1 000 pezzi | 5 |
| 16 | I | 1 000 pezzi | 5 |
| 17 | D | 1 000 Stück | (12) |
| 18 | D | Tonnen | 473 (13) |
| ex 18 | UK | Tonnes | (9) |
| 19 | D | 1 000 Stück | (14) |
| 20 | D<br>I<br>UK<br>DK | Tonnen<br>tonnellate<br>Tonnes<br>tons | (15)<br>70<br>6,5<br>(16) |
| ex 21 | UK | 1 000 pieces | (9) |
| 24 | D | 1 000 Stück | (12) |
| 25 | D | 1 000 Stück | (12) |
| 26 | D | 1 000 Stück | (12) |
| 27 | D | 1 000 Stück | (12) |
| 28 | D | 1 000 Stück | (12) |
| 29 | D | 1 000 Stück | (12) |
| 30 A | D | 1 000 Stück | (12) |
| ex 30 A | UK | 1 000 pieces | (9) |

| Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit |
|---|---|---|---|
| 30 B | D | Tonnen | (12) |
| ex 30 B | UK | Tonnes | (9) |
| 31 | D | 1 000 Stück | (12) |
| 32 | BNL | Tonnes<br>ton | 24,7 |
| | UK | Tonnes | 13,5 |
| 34 | DK | tons | 51,5 (17) |
| 35 | IRL | Tonnes | 4 |
| | DK | tons | (18) |
| 36 | D | Tonnen | 212 (19) |
| | IRL | Tonnes | 2 |
| | DK | tons | (18) |
| 37 | D | Tonnen | 403 |
| | F | Tonnes | 166 |
| | I | tonnellate | 100 |
| | BNL | Tonnes<br>ton | 10,3 |
| | DK | tons | 43 |
| | GR | Τόνοι | 10 |
| 38 B | DK | tons | 45,5 (20) |
| 39 | D | Tonnen | (14) |
| | BNL | Tonnes<br>ton | 1,03 |
| | DK | tons | (21) |
| 40 | DK | tons | (21) |
| 44 | DK | tons | (18) |
| 45 | DK | tons | (18) |
| 55 | I | tonnellate | 25 |
| 58 | GR | ΕΛΜ | 75 000 (22) |
| 61 | D | Tonnen | (12) |
| 62 | UK | Tonnes | 20 (23) |
| 69 | D | 1 000 Stück | (12) |
| 70 | D | 1 000 Stück | (12) |
| 73 | D | 1 000 Stück | (12) |
| 74 | D | 1 000 Stück | (12) |
| 75 | D | 1 000 Stück | (12) |
| 76 | D | Tonnen | (12) |
| | I | tonnellate | 5 |
| | BNL | Tonnes<br>ton | 1,03 |
| ex 76 | UK | Tonnes | (9) |
| ex 78 | UK | Tonnes | (9) |
| ex 79 | UK | Tonnes | (9) |
| ex 80 | UK | Tonnes | (9) |
| 81 | D | Tonnen | (12) |
| | I | tonnellate | 10 |
| ex 81 | UK | Tonnes | (9) |
| 81 | DK | tons | 2,3 |
| 82 | D | Tonnen | (12) |
| 83 | D | Tonnen | (12) |

| Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit | Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 84 | UK | Tonnes | 1,5 | 120 | DK | tons | (21) |
| 117 | D | Tonnen | (14) | 126 | BNL | Tonnes<br>ton | 1 540 |
| | IRL | Tonnes | 7 | | | | |
| 118 | DK | tons | (21) | ex 154 | I | tonnellate | 250 (24) |
| 119 | D | Tonnen | (14) | ex 161 | UK | Tonnes | (9) |
| | DK | tons | (21) | | | | |

(1) Davon für Kategorie 2 a) höchstens: 619 Tonnen.
(2) Des contingents pour les catégories 2 a) et 3 a) peuvent être fixés.
Contingenten voor categorieën 2 a) en 3 a) kunnen worden vastgesteld.
(3) Possono essere istituiti dei sottocontingenti per le categorie 2 a) e 3 a).
(4) Of which for category 2 (a) not more than 82 tonnes.
(5) Sub-quotas may be established for categories 2 (a) and 3 (a).
(6) Underkontingenter for kategorie 2 a) og 3 a) kan evt. fastsættes.
(7) Including ex-categories 8, 18, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80, 81 and 161: woven outer and under garments of flax.
(8) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983.
(9) See category ex 7.
(10) Einschließlich Kategorie 20.
(11) Kategori 20 inklusive.
(12) Siehe Kategorie 18.
(13) Einschließlich Kategorien 13, 14 B, 15 A, 17, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 A, 30 B, 31, 61, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 81, 82 und 83.
(14) Siehe Kategorie 36.
(15) Siehe Kategorie 9.
(16) Se kategori 9.
(17) Kategori 35, 36, 44 og 45 inklusive.
(18) Se kategori 34.
(19) Einschließlich Kategorien 19, 39, 117 und 119.
(20) Kategori 39, 40, 118, 119 og 120 inklusive.
(21) Se kategori 38 B.
(22) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.
(23) Of which not more than four tonnes for lace.
(24) 50.01-00.

*BILAG VIII — ANHANG VIII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII — ANNEX VIII — ANNEXE VIII — ALLEGATO VIII — BIJLAGE VIII*

**Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra DEN TYSKE DEMOKRATISKE REPUBLIK, for perioden 1. januar til 31. december 1984**

**Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der DEUTSCHEN DEMOKRATISCHEN REPUBLIK zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1984**

**Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από τη ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1984**

**Quotas to be opened by Member States for imports from the GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC for the period 1 January to 31 December 1984**

**Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984**

**Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della REPUBBLICA DEMOCRATICA TEDESCA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1984**

**Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit de DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1984**

*NB :*

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

(*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.

(**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.

(*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.

(**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.

(*) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με αστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως. Οι ποσοστώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν απλής υπομνήσεως.

(**) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με δύο αστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.

(*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.

(**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.

(*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.

(**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.

(*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.

(**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.

(*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.

(**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

## ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

## BIJLAGE VIII — DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK

### a) **BENELUX**

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de Fl)<br>Waarde (in duizend Fl.) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 17.04<br>C<br>D | Sucreries sans cacao à l'exclusion d'extraits de réglisse, contenant en poids plus de 10 % de saccharose, sans addition d'autres matières et à l'exclusion de gommes à mâcher du genre *chewing gum*<br>Suikerwerk zonder cacao, m.u.v. zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen en m.u.v. kauwgom | 115 t | |
| | 18.06<br>A<br>C<br>D | Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao (sauf glaces de consommation)<br>Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten, m.u.v. consumptie-ijs | | |
| 2 | 25.23 | Ciments hydrauliques (y compris les ciments non pulvérisés dits *clinkers*) même colorés<br>Hydraulisch cement (cementklinker daaronder begrepen), ook indien gekleurd | 6 140 t | |
| 3 | ex 28.19 | Oxyde de zinc<br>Zinkoxyde | 160 t | |
| 4 | 32.05<br>A | Matières colorantes organiques synthétiques<br>Synthetische organische kleurstoffen | | 2 201 |
| 5 | 36.06 | Allumettes (à l'exception des allumettes « Bengale » et similaires)<br>Lucifers (m.u.v. Bengaalse en dergelijke lucifers) | 4 499 000 boîtes doosjes | |
| 6 | 39.07<br>B ex V | Chemises à dossier (fardes) et pochettes protège-documents en matières plastiques artificielles composées d'une partie repliée ou de deux parties comportant au moins un côté soudé par haute fréquence, sans fermeture mécanique<br>Dossiermappen, kaften, mappen en omslagen voor het beschermen of opbergen van documenten, van kunstmatige plastische stoffen, uit één stuk, omgevouwen, of uit twee stukken, ten minste aan een zijde met hoogfrequente stroom gelast, zonder mechanische sluiting | 35 t | |
| 7 | 42.02<br>ex B | Malles et valises de voyage, cartons à chapeaux, valises pour enfants, mallettes de pique-nique, valises pour machines à coudre ou à écrire et malles et valises similaires : en fibres vulcanisées ou en carton<br>Reiskoffers, hoedekoffers, kinderkoffertjes, picknickkoffers, koffers voor naai- en schrijfmachines en soortgelijke koffers, van vulcanfiber of van karton | | 850 |
| 8 | ex 44.11 | Panneaux dits *hardboard* de fibres de bois et d'autres matières végétales, même agglomérées avec des résines naturelles ou artificielles ou d'autres liants organiques, bruts ou simplement poncées<br>Zgn. hardboardplaten, van houtvezels of van andere plantaardige vezels, ook indien gebonden met natuurlijk hars, met kunsthars of met andere organische bindmiddelen, onbewerkt of enkel gladgeschuurd | 130 t | |

*Pour les produits textiles, voir même annexe partie h)*

*Voor textielprodukten zie deze bijlage, deel h)*

## ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

## BIJLAGE VIII — DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK

### a) **BENELUX**

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de Fl)<br>Waarde (in duizend Fl.) |
|---|---|---|---|---|
| 9 | ex 64.01 | Bottes et couvre-chaussures, à semelles extérieures et dessus en caoutchouc<br>Laarzen en overschoenen, met buitenzool en bovendeel van rubber | 148 600 paires<br>paar | |
| 10 | 64.02<br>ex A | Brodequins communs et bottes communes à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus, et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Hoge werkschoenen en grove laarzen, met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 20 000 paires<br>paar | |
| 11 | 64.02<br>ex A | Chaussures pour hommes (à l'exception des brodequins communs et bottes communes, des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Schoeisel voor heren (m.u.v. hoge werkschoenen en grove laarzen, pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 100 000 paires<br>paar | |
| 12 | 64.02<br>ex A | Chaussures pour garçons (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Schoeisel voor jongens (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van minder dan 24 cm en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 87 000 paires<br>paar | |
| 13 | 64.02<br>ex A | Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et garçons, à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Pantoffels en ander huisschoeisel, voor heren en jongens, met bovendeel van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 5 500 paires<br>paar | |
| 14 | 64.02<br>ex B | Chaussures pour hommes et garçons, autres que celles à dessus en cuir, à semelles extérieures en cuir ou en cuir artificiel (chaussures autres que celles visées à la position 64.01) et à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Schoeisel voor heren en jongens, ander dan met bovendeel van leder, met buitenzool van leder of van kunstleder, (ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01) en met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof | 220 500 paires<br>paar | |
| 15 | 69.06<br>ex B | Tuyaux, raccords et autres pièces pour canalisations et usages similaires, en grès<br>Buizen, verbindingsstukken daarvoor en andere vormstukken, voor leidingen en dergelijk gebruik, van gres | 4 700 t | |

## ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

## BIJLAGE VIII — DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK

### a) **BENELUX**

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de Fl)<br>Waarde (in duizend Fl.) |
|---|---|---|---|---|
| 16 | 69.07<br>ex A<br>B ex II | Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, non vernissés, ni émaillés, en grès, faïence et en poterie<br>Vloer- en wandtegels, verglaasd noch geglazuurd, andere dan artikelen bedoeld bij post 69.04, van gres, van faience of van fijn aardewerk | | 271 |
| | 69.08<br>ex A<br>B ex II | Autres carreaux et dalles de pavement ou de revêtement en grès, faïence et en poterie<br>Andere vloer- en wandtegels, van gres, van faience of van fijn aardewerk | | |
| 17 | 69.11<br>ex A<br>ex B | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine à l'exception de la porcelite<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. porcelite | 400 t | |
| 18 | 69.11<br>ex A<br>ex B | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelite<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porcelite | 847 t | |
| | 69.12<br>C | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faience of van fijn aardewerk | | |
| | D | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faience of fijn aardewerk | | |
| 19 | ex 70.05 | Verre étiré ou soufflé dit « verre à vitres » non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire autre que le verre antique, le verre coloré dans la masse ou à couche absorbante ou réfléchissante et à l'exception du verre pour diapositives et du verre à polir<br>Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen, ander dan antiekglas en glas in de specie gekleurd of met absorberende of reflecterende laag, en m.u.v. glas voor diapositieven en slijpglas | 330 t | |
| 20 | ex 70.10 | Bouteilles et flacons, en verre d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l<br>Flessen en flacons, van onbewerkt glas, met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l | | 350 |
| 21 | ex 70.10 | Bouteilles et flacons, en verre non travaillé, soufflé ou pressé, autres que ceux d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l<br>Flessen en flacons, van onbewerkt glas, geblazen of geperst, andere dan met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch nier meer dan 2,5 l | | 428,5 |

## ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

## BIJLAGE VIII — DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK

### a) **BENELUX**

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de Fl)<br>Waarde (in duizend Fl.) |
|---|---|---|---|---|
| 22 | ex 70.10 | Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre soufflé ou pressé, à l'exception des bouteilles et flacons en verre non travaillé, des bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture en verre soufflé ou pressé<br>Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor vervoer of verpakking, van geblazen of geperst glas, m.u.v. flessen en flacons van onbewerkt glas; stoppen, deksels en andere sluitingen, van geblazen of geperst glas | | 2 417 |
| | ex 70.13 | Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé à l'exception des biberons et aquariums<br>Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums | | |
| 23 | 70.17<br>A ex II | Verrerie de laboratoire, d'hygiène et de pharmacie, autre qu'en silice fondue ou en quartz fondu, en verre soufflé ou pressé, à l'exception de la verrerie pour laboratoire en verre soufflé ou en verre travaillé à la lampe à souffler<br>Glaswerk voor laboratoria, voor apotheken of voor hygiënisch gebruik, andere dan van gesmolten siliciumoxyde of van gesmolten kwarts, van geblazen of van geperst glas, m.u.v. glaswerk voor laboratoria van geblazen glas of van glas bewerkt met de blaaslamp | | 1 825 |
| 24 | 73.18<br>ex C | Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier (à l'exclusion des articles du n° 73.19) à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisées pour l'installation des canalisations électriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, soudés<br>Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of niet-gelegeerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19), m.u.v. buizen en pijpen van de soort gebruikt voor elektrische leidingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, gelast | 792 t | |
| 25 | 73.18<br>ex A<br>ex C | Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier (à l'exclusion des articles du n° 73.19) à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisées pour l'installation des canalisations électriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, non soudés<br>Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van niet-gelegeerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19), m.u.v. buizen en pijpen van de soort gebruikt voor elektrische leidingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, naadloos | 1 000 t | |
| 26 | 73.32<br>B ex II | Vis à bois en fonte, fer ou acier<br>Houtschroeven, van gietijzer, van ijzer of van staal | 70 t | |

## ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

## BIJLAGE VIII — DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK

### a) BENELUX

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de Fl)<br>Waarde (in duizend Fl.) |
|---|---|---|---|---|
| 27 | 85.01<br>B ex I | Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 0,05 kW et pas plus de 7,5 kW à l'exception de ceux destinés à l'aviation civile<br>Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 0,05 kW, doch niet meer dan 7,5 kW, m.u.v. die welke bestemd zijn voor burgerluchtvaartuigen | | 5 292 |
| 28 | 85.01<br>ex A | Moteurs destinés à l'aviation civile d'une puissance de 0,75 kW ou plus et moins de 150 kW (pour autant qu'ils tombent sous les codes Nimexe 85.01-31 à 85.01-38)<br>Motoren, bestemd voor burgerluchtvaartuigen, met een vermogen van 0,75 kW of meer, doch minder dan 150 kW, voor zover van de soorten vallende onder NIMEXE-code 85.01-31 tot en met 85.01-38 | | 2 982 |
| | B ex I | Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 7,5 kW<br>Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 7,5 kW | | |
| 29 | 85.09<br>ex A | Ensembles comportant une dynamo et un projecteur, dynamos et projecteurs pour bicyclettes<br>Stellen, bestaande uit dynamo en koplamp, dynamo's en koplampen: voor rijwielen | 37 000 jeux<br>stellen | |
| 30 | ex 87.10 | Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur<br>Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor | 5 410 pièces<br>stuks | |
| | 87.12<br>ex B | Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similaires)<br>Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) | | |
| 31 | 93.07<br>B ex II | Cartouches de chasse pour armes à canon lisse<br>Jachtpatronen, voor wapens met gladde loop | 850 000 pièces<br>stuks | |
| 32 | 96.01<br>B I<br>ex III | Brosses à dents, brosses, balais-brosses et pinceaux (autres que brosses constituant des éléments de machines)<br>Tandenborstels, borstels, bezems, kwasten en penselen, m.u.v. borstels voor machines | | 805 |
| 33 | 97.04<br>A | Cartes à jouer y compris les cartes-jouets<br>Speelkaarten, speelgoedkaarten daaronder begrepen | 25 t | |

## BIJLAG VIII — DEN TYSKE DEMOKRATISKE REPUBLIK

### b) **DANMARK**

| Nr. | Position i den fælles toldtarif | Varebetegnelse | Mængde | Værdi 1 000 dkr. |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 18.06 | Chokolade og chokoladevarer samt andre næringsmidler med indhold af kakao | | 630 |

*Vedrørende tekstilvarer, se nærværende bilag, punkt h)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2 | 64.02<br>A | Fodtøj med overdel af læder | 39 400 par | |
| 3 | 69.06 | Rør og render (herunder vinkler, bøjninger, o.l.) | 310 tons | |
| 4 | 69.07 | Uglaserede sten og fliser til brolægning, gulvbelægning eller beklædning af vægge, kaminer o.l. | 450 tons | |
| 5 | 70.05 | Planglas trukket eller blæst, også overfanget under fremstillingen med kvadratisk eller rektangulær form, ubearbejdet | 3 055 tons | |
| 6 | ex 70.10 | Emballageglas, undtagen flasker | | 390 |
| 7 | ex 70.10 | Vinflasker | 5 000 000 stk. | |
| 8 | 73.32<br>B I<br>II | Bolte, skruer og møtrikker med gevind | | 270 |
| 9 | 94.01<br>B ex II<br>94.03<br>ex A<br>ex B<br>94.04 | Møbler og møbeldele, elektriske varmepuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer) | | 23 120 |
| 10 | 96.01<br>B I<br>III | Pensler og børster til malebrug, maleruller, tandbørster, hårbørster, neglebørster, klæde- og hattebørster samt skobørster, svabere, mopper og gulvvaskere, barberkoste | | 285 |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

### γ) ΕΛΛΑΔΑ

| Αριθμός | Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα τ | Αξία ΕΛΜ |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 07.05<br>B ex I | Ερέβινθοι και φασίολοι (1) | 90 | |
| 2 | 07.05<br>B II | Φακαί (1) | 22,5 | |
| 3 | 08.05<br>ex H | Λεπτοκάρυα (1) | 1,2 | |
| 4 | ex 40.10 | Ιμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μη αρθρωτοί | | 7 000 |
| 5 | 40.11<br>ex A<br>B ex II | Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, εσωτερικαί προστατευτικαί ταινίαι ελαστικών, καινουργή επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά οχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς ελκυστήρας | | 130 000 |
| 6 | 44.01 | Καυσόξυλα, απορρίμματα ξύλων (1) | | 43 750 |
| 7 | 48.01<br>ex Z | Χαρτόνια | | 10 000 |
| 8 | 48.01<br>ex Z | Χάρτης διά την συσκευασίαν | | 4 000 |
| 9 | 48.01<br>ex Z | Χάρτης εκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι' επισκεπτήρια | | 12 500 |

*Για τα υφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος 9)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 10 | 69.05 | Κέραμοι, αρχιτεκτονικαί διακοσμήσεις (γωνίαι, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οικοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, αγωγοί καπνών τούτων κλπ.) (1) | | 15 625 |
| 11 | 69.11 | Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή ευπρεπισμού, εκ πορσελάνης | 230 | |
| 12 | 73.18<br>ex Γ | Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μη ελικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών (2) | | 7 500 |
| 13 | ex 73.37 | Λέβητες διά την κεντρικήν θέρμανσιν (3) | | 7 815 |
| 14 | ex 73.37 | Θερμαντήρες ακτινοβόλοι διά την κεντρικήν θέρμανσιν (1) | | 8 600 |
| 15 | 73.40<br>ex B | Κλωβοί εν γένει. Σφαίρες, σφαιρίδια και έτερα στερεά, διαφόρων σχημάτων, διά τριβείς | | 5 000 |
| 16 | ex 84.01 | Ατμολέβητες, λέβητες «υπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης των 32 MW (3) | | 12 500 |
| 17 | 84.06<br>Γ ex II | Κινητήρες εσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 KW (2) | | 4 500 |
| 18 | 84.10<br>ex A<br>B<br>ex Γ | Αντλίαι πάσης φύσεως, εξαιρέσει των αντλιών κατανομής καυσίμων. Ανυψωταί υγρών (3) | | 21 560 |
| 19 | 84.14<br>ex B | Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τους κλιβάνους τσιμέντου (3) | | 1 095 |
| 20 | 84.15<br>Γ I<br>ex II (4) | Ερμάρια, μη φέροντα ψυκτικόν συγκρότημα (1) | | 11 750 |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

### γ) ΕΛΛΑΔΑ

*(συνέχεια)*

| Αριθμός | Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα τ | Αξία ΕΛΜ |
|---|---|---|---|---|
| 21 | ex 84.20 | Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως (3) | | 1 875 |
| 22 | ex 84.46 | Μηχαναί και συσκευαί διά την κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων λειτουργουσών δι' ηλεκτρισμού (1) | | 3 125 |
| 23 | ex 84.47 | Πριονοκορδέλλαι διά την κατεργασίαν του ξύλου (1) | | 1 875 |
| 24 | 85.01<br>B I ex 6)<br>ex Γ (5) | Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (2) | | 5 000 |
| 25 | 85.01<br>B I ex 6)<br>ex Γ (5) | Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (2) | | 3 450 |
| 26 | 85.01<br>B ex II<br>ex Γ (6) | Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (2) | | 9 375 |
| 27 | 85.15<br>A ex III<br>Γ II ex γ) (7) | Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμέναι μετά συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου (2) | ΑΡ 186 | 59 375 |
| 28 | 85.15<br>Γ II ex α) (8) | Έπιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεοράσεως (3) | | 7 815 |
| 29 | 85.23<br>ex B | Καλώδια-αγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως (2) | | 2 095 |
| 30 | 98.03<br>ex B<br>Γ ex I<br>ex II | «Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πιλήματος μιας μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αιχμών διά σφαιριδίων και του πιλήματος (1) | | 4 065 |

(1) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.
(2) Παράρτημα VI/II της πράξεως προσχωρήσεως.
(3) Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.
(4) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στη διάκριση 84.15 ex B.
(5) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.15 A ex II, ex Γ.
(6) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.01 B, ex Γ.
(7) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.15 A ex III, Γ ex III.
(8) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.15 Γ I ex α), ex 6).

## ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

### d) **FRANCE**

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 27.02<br>B | (Agglomérés de lignites) | | (1 515) (*) |
| 2 | 27.13<br>B ex II | Paraffine blanche | 1 010 t PA (1) | |
| 3 | 32.05 | Matières colorantes organiques synthétiques, etc. | | 2 800 |
| 4 | 48.01<br>A | Papier journal | PM (2) | |

*Pour les produits textiles, voir même annexe partie h)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 5 | 69.08<br>ex A<br>B ex II | Carreaux de revêtement en céramique | | 810 |
| 6 | 69.11<br>ex A<br>ex B | Porcelaine de ménage | | 4 700 |
| 7 | 69.11<br>ex A<br>ex B | Articles en porcelaine de Meissen (y compris vaisselle de décors de Meissen) | | 1 470 |
| 8 | 82.09<br>A | Couteaux | | 345 |
| 9 | 85.01<br>ex A<br>B ex I | Moteurs électriques | 210 000 pièces (dont 107 000 polyphasés) | |
| 10 | 85.15<br>A ex III<br>C ex II | Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision, leurs accessoires et pièces détachées (dont au maximum 4 000 000 FF pour chaînes compactes, *tuners* et *tuners*-amplificateurs | | 26 000 |
| 11 | 85.21<br>D ex I<br>ex II<br>ex E | Semi-conducteurs | | 2 975 |
| 12 | 85.25<br>A<br>B<br>ex C | Isolateurs | | 3 675 |
| 13 | 89.01<br>B ex I | Bateaux de plaisance et de sport pour la navigation maritime | | 1 655 |
| 14 | 90.28<br>ex A<br>ex B | Matériels et appareils électroniques ou électriques de contrôle, de mesure et de régulation | | 6 385 |
| 15 | 90.12 | Microscopes optiques, y compris les appareils pour la micro-photographie, la microcinématographie et la microprojection | | 3 630 |
| 16 | 91.01<br>91.02<br>91.03<br>91.07<br>91.11 | Montres, réveils, pendules et fournitures d'horlogerie | | 1 700 |
| 17 | 97.03<br>A<br>ex B | Jouets | | 21 250 |

(1) PA = possibilités d'augmentation. L'augmentation éventuelle de ce contingent est soumise aux dispositions des articles 4 et 7 du règlement (CEE) n° 3420/83 du Conseil du 14 novembre 1983, en cas de besoin en fonction des modalités de gestion appliquées à l'importation de ces produits.

(2) PM = *pro memoria*. L'importation de ces produits est soumise aux dispositions des articles 4 et 7 du règlement (CEE) n° 3420/83 du Conseil du 14 novembre 1983.

## ANNEX VIII — GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

### (e) **IRELAND**

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value (£ Irl) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 40.11 B ex II | New or newly reconditioned tyre cases and tubeless tyres, for motor cars | 8 000 units | |

*For textile products, see section (h) of this Annex*

## ALLEGATO VIII — REPUBBLICA DEMOCRATICA TEDESCA

### f) ITALIA

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 07.01<br>A I | Tuberi-seme di patate | 400 t | |
| 2 | 22.08<br>22.09<br>A ex I<br>ex II | Alcole etilico | | 250 |
| 3 | ex 29.27 | Acrilonitrile | 2 600 t | |
| 4 | 29.35<br>ex Q | Derivati di oli minerali | | 450 |
| 5 | 32.05<br>A | Coloranti organici sintetici | | 500 |
| 6 | 37.02<br>ex A<br>ex B<br>ex 37.03 | Carta sensibilizzata per fotografia, pellicole per fotografia e cinematografia | | 300 |
| 7 | 38.11<br>ex D | Sostanze attivate ed erbicidi | | 700 |
| 8 | 38.19<br>M | Paste per elettrodi | 2 500 t | |
| 9 | da ex cap. 28 a<br>ex cap. 38 | Prodotti chimici diversi e prodotti farmaceutici | | 7 500 |
| 10 | ex cap. 39 | Materie plastiche artificiali, eteri ed esteri della cellulosa | | 2 120 |
| 11 | 40.02<br>ex C | Gomma sintetica | 1 150 t | |
| 12 | 40.11<br>A | Gomme piene o semipiene, battistrada amovibili per coperture | | 120 |
| 13 | ex 44.13 | Parchetti di legno, per pavimenti | 180 t | |
| 14 | 48.01<br>C ex II<br>ex F | Carta kraft per sacchi di grande capacità e/o carta di pasta semichimica da ondulare, cosiddetta « fluting » | 700 t | |
| 15 | 48.01<br>A<br>C I<br>ex II<br>ex F | Altra carta e cartoni | 800 t | |

*Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte h)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 16 | 69.11 | Vasellame ed oggetti di uso domestico o da toletta, di porcellana | 1 450 t | |
| 17 | 69.12 | Vasellame ed oggetti di uso domestico o da toletta, di altre materie ceramiche | 450 t | |
| 18 | da 70.04 a<br>ex 70.07 | Vetro colato o laminato; vetro tirato o soffiato | 2 600 t | |
| 19 | 73.01 | (Ghisa) | 6 000 t (*) (1) | |

## ALLEGATO VIII — REPUBBLICA DEMOCRATICA TEDESCA

### f) ITALIA

*(seguito)*

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|---|---|---|---|---|
| 20 | da 73.08 a<br>ex 73.15 | Sbozzi in rotoli per lamiere di ferro e di acciaio e/o prodotti siderurgici finiti | 1 500 t (**) (2) | |
| 21 | ex cap. 73<br>da ex cap. 76 a<br>ex cap. 79<br>ex cap. 81 | Metalli ultra puri | | 100 |
| 22 | 84.06<br>C<br>D ex II | Motori a combustione interna (motori diesel) ed a scoppio, loro parti e pezzi staccati | | 200 |
| 23 | 84.23<br>A I<br>ex II | Macchine ed apparecchi per l'estrazione, lo sterramento, l'escavazione o la perforazione del suolo; loro parti e pezzi staccati | | 1 000 |
| 24 | 84.35<br>A | Macchine ed apparecchi per la stampa e le arti grafiche; loro parti e pezzi staccati | | 1 400 |
| 25 | 84.41 | Macchine per cucire; parti staccate ed accessori | | 150 |
| 26 | 84.52<br>ex B<br>84.55<br>ex C | Macchine fatturatrici, parti di ricambio ed accessorri | | 200 |
| 27 | 84.52<br>ex B<br>84.55<br>ex C | Macchine contabili, parti di ricambio ed accessori | | 400 |
| 28 | 85.22<br>C<br>ex II | Impianti galvano-tecnici, parti di ricambio ed accessori | | 500 |
| 29 | 85.24<br>ex A<br>ex C | Carboni per proiettori ed altri prodotti di carbone | | 200 |
| 30 | 85.24<br>ex A<br>ex C | Elettrodi di grafite | | 400 |
| 31 | Diverse | Altri prodotti elettrotecnici, parti di ricambio ed accessori | | 300 |
| 32 | 87.01<br>87.06<br>ex A<br>B ex I<br>ex II | Trattori, loro parti, pezzi staccati ed accessori | | 200 |
| 33 | 93.07<br>B ex II | Munizioni per armi da caccia | | 70 |

(1) Sottoposto al regime d'importazione previsto per il 1984 nell'ambito della CECA.
(2) Sottoposto, per quanto riguarda i prodotti CECA, al regime d'importazione previsto per il 1984 per questi prodotti.

## ANNEX VIII — GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

### (g) UNITED KINGDOM

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value (£ 1 000) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 36.06 | Matches (excluding Bengal matches) | 11 000 short standards | |
| 2 | 42.03 B | Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur and including gloves of fabric and leather | 4 200 pairs (1) | |
| 3 | 64.02 ex B | Training shoes with outer soles of plastic/rubber and uppers of textile fabric with leather/plastic patches | | PM (2) |
| 4 | 69.11<br>69.12<br><br>69.13 | Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china or other kinds of pottery<br><br>Statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture (of which not more than 209 000 for ornamental ware) | | 516 |
| 5 | 69.11 ex A<br>ex B<br>69.13 ex B<br>69.13 ex B | Meissen porcelain | | 135 |
| 6 | 73.07 A I<br>B I<br>73.08<br>73.09<br>73.10<br>73.11<br>73.12<br>73.13<br>73.14<br>73.15<br>73.18 | Iron and steel, of which not more than :<br>a) 73.08, ex 73.12, ex 73.13 (hot-rolled coil and plate over 4,75 mm thick) : 20 000 tonnes<br>b) ex 73.13 (cold-reduced sheet) : 11 660 tonnes<br>c) ex 73.07, 73.09 to ex 73.12, ex 73.13 to 73.15, 73.18 (any other single product) (4) : 5 000 tonnes | 36 650 tonnes (3) (**) | |
| 7 | 85.15 A ex III | Transistorized television broadcast receivers with screens of 45,7 cm and over in size (5) | 2 000 units | |
| 8 | 85.21 A ex I<br>ex II<br>ex III<br>ex IV<br>ex V<br>ex B<br>ex C<br>D ex II | Electronic valves and semi-conductors | | 150 |

(1) Including textile categories ex 10, ex 11 and ex 87.

(2) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983.

(3) Subject to an ECSC decision on the 1984 steel regime, for ECSC products.

(4) For the purposes of this quota, any other single product is to be interpreted as meaning any complete four-figure tariff heading except in the case of those products previously specified in the table.

(5) The reference to screen size is to the diagonal measurement.

BILAG VIII — ANHANG VIII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII — ANNEX VIII — ANNEXE VIII — ALLEGATO VIII — BIJLAGE VIII

TYSKE DEMOKRATISKE REPUBLIK — DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ — GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE — REPUBBLICA DEMOCRATICA TEDESCA — DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK

h) **Tekstilvarer** — h) **Textilwaren** — 9) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (h) **Textile products** — h) **Produits textiles** — h) **Prodotti tessili** — h) **Textielprodukten**

| Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit |
|---|---|---|---|
| 1 | F | Tonnes | 14 |
| | I | tonnellate | 30 |
| | BNL | Tonnes<br>ton | 1 |
| | GR | Τόνοι | 20 |
| 2 | F | Tonnes | 142 (1) |
| | I | tonnellate | 50 (2) |
| | BNL | Tonnes<br>ton | 78 (3) |
| | IRL | Tonnes | 7 (4) |
| | DK | tons | 28,1 (5) |
| | GR | Τόνοι | 50 |
| 3 | F | Tonnes | 50 (1) |
| | I | tonnellate | 20 (2) |
| | BNL | Tonnes<br>ton | 39 (6) |
| | UK | Tonnes | 18 (7) |
| | IRL | Tonnes | 6 (4) |
| | DK | tons | 79 (5) |
| | GR | Τόνοι | 90 |
| 4 | F | 1 000 pièces | 132 |
| | I | 1 000 pezzi | 50 |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 20 |
| | UK | 1 000 pièces | 51 |
| | DK | 1 000 stk. | 29 |
| 5 | F | 1 000 pièces | 40 |
| | I | 1 000 pezzi | 5 |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 150 |
| | UK | 1 000 pieces | 91 |
| | DK | 1 000 stk. | 24,4 |
| 6 | F | 1 000 pièces | 30 |
| | I | 1 000 pezzi | 20 |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 78 |
| | UK | 1 000 pieces | 24 |
| | DK | 1 000 stk. | 10,4 |
| 7 | F | 1 000 pièces | 10 |
| | I | 1 000 pezzi | 5 |
| ex 7 | UK | 1 000 pieces | PM (8) (9) |
| 8 | F | 1 000 pièces | 10 |
| | I | 1 000 pezzi | 20 |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 6 |
| | UK | 1 000 pieces | 2 |
| ex 8 | UK | 1 000 pieces | (10) |
| 9 | F | Tonnes | 30 (11) |
| | BNL | Tonnes<br>ton | 4,1 |
| | DK | tons | 10 (12) |

| Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit |
|---|---|---|---|
| 10 | F | 1 000 paires | 55 (13) |
| ex 10 | UK | 1 000 pairs | (14) |
| 11 | F | 1 000 paires | (15) |
| ex 11 | UK | 1 000 pairs | (14) |
| 12 | F | 1 000 paires | 5 100 |
| | I | 1 000 paia | 100 |
| | BNL | 1 000 paires<br>1 000 paar | 1 538 |
| | UK | 1 000 pairs | 63 |
| | DK | 1 000 par | 1 070 |
| 13 | F | 1 000 pièces | (16) |
| | UK | 1 000 pieces | 13 |
| | DK | 1 000 stk. | 50 |
| 14 A | F | 1 000 pièces | (17) |
| | UK | 1 000 pieces | 3,5 (18) |
| 14 B | F | 1 000 pièces | (17) |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 5,2 |
| | UK | 1 000 pieces | (19) |
| | DK | 1 000 stk. | 5,8 |
| 15 A | F | 1 000 pièces | (17) |
| 15 B | F | 1 000 pièces | 5 |
| | I | 1 000 pezzi | 5 |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 25,8 |
| | DK | 1 000 stk. | 12,5 |
| 16 | F | 1 000 pièces | 3,5 |
| | I | 1 000 pezzi | 5 |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 16,5 |
| | UK | 1 000 pieces | 33,5 |
| | DK | 1 000 stk. | 8,4 |
| 17 | F | 1 000 pièces | (17) |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 11,3 |
| | UK | 1 000 pieces | 27,5 |
| | DK | 1 000 stk. | 11 |
| 18 | F | Tonnes | 25 (20) |
| ex 18 | UK | Tonnes | (10) |
| 19 | F | 1 000 pièces | (21) |
| 20 | F | Tonnes | (21) |
| | DK | tons | (22) |
| 21 | F | 1 000 pièces | (17) |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 7,2 |
| ex 21 | UK | 1 000 pieces | (10) |
| 21 | DK | 1 000 stk. | 2,1 |
| 23 | BNL | Tonnes<br>ton | 61,8 |
| 24 | F | 1 000 pièces | (16) |
| | DK | 1 000 stk. | 23,2 (23) |
| 25 | F | 1 000 pièces | 150 |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 7,2 |
| | UK | 1 000 pieces | 14 |
| | DK | 1 000 stk. | (24) |
| 26 | F | 1 000 pièces | (17) |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 38,1 |
| | UK | 1 000 pieces | 32 |
| | DK | 1 000 stk. | 7,7 (25) |
| 27 | F | 1 000 pièces | (17) |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 29,9 |
| | DK | 1 000 stk. | (26) |

| Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit |
|---|---|---|---|
| 28 | F | 1 000 pièces | (16) |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 6,2 |
| | UK | 1 000 pieces | 18 |
| 29 | F | 1 000 pièces | (17) |
| 30 A | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 1,03 |
| ex 30 A | UK | 1 000 pieces | (10) |
| ex 30 B | UK | Tonnes | (10) |
| 33 | F | Tonnes | (21) |
| | I | tonnellatte | 3 |
| | BNL | Tonnes<br>ton | 5,2 |
| 34 | F | Tonnes | (21) |
| | DK | tons | 21 (27) |
| 35 | F | Tonnes | (21) |
| | IRL | Tonnes | 40 |
| | DK | tons | (28) |
| 36 | F | Tonnes | (21) |
| | BNL | Tonnes<br>ton | 59,7 |
| | IRL | Tonnes | 64 |
| | DK | tons | (28) |
| 37 | F | Tonnes | 150 |
| | BNL | Tonnes<br>ton | 46,4 |
| | UK | Tonnes | 76 |
| | IRL | Tonnes | 5 |
| | DK | tons | 39,7 |
| | GR | Τόνοι | 30 |
| 38 A | UK | Tonnes | 5 |
| 38 B | DK | tons | 51,1 (29) |
| 39 | F | Tonnes | (21) |
| | BNL | Tonnes<br>ton | 8,2 |
| | DK | tons | (30) |
| 40 | DK | tons | (30) |
| | GR | Τόνοι | 2 |
| 44 | F | Tonnes | (21) |
| | DK | tons | (28) |
| 45 | F | Tonnes | (21) |
| | DK | tons | (28) |
| 50 | F | Tonnes | (21) |
| | BNL | Tonnes<br>ton | 19,6 |
| | UK | Tonnes | 245 |
| | IRL | Tonnes | 12 |
| 54 | I | tonnellate | 60 |
| 58 | GR | ΕΛΜ | 37 500 (31) |
| 59 | F | Tonnes | 50 |
| 62 | UK | Tonnes | 50 (32) |
| 66 | BNL | Tonnes<br>ton | 46,4 |
| 67 | BNL | Tonnes<br>ton | 240 |
| | UK | Tonnes | 38 (36) |
| | DK | tons | 56,3 |
| 68 | F | Tonnes | 7 (33) |
| 69 | F | 1 000 pièces | 200 |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 70 |
| 70 | F | 1 000 pièces | 2 400 |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 835 |
| | UK | 1 000 pieces | 305 |
| | DK | 1 000 stk. | 113,6 |

| Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit |
|---|---|---|---|
| 71 | F | Tonnes | (16) |
| 72 | F | 1 000 pièces | (16) |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 75 |
| | DK | 1 000 stk. | 11,3 |
| 73 | F | 1 000 pièces | (16) |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 151 |
| | UK | 1 000 pieces | 12 |
| 74 | F | 1 000 pièces | (16) |
| | UK | 1 000 pieces | 5 |
| 75 | F | 1 000 pièces | (16) |
| | BNL | 1 000 pièces<br>1 000 stuks | 0,824 |
| | DK | 1 000 stk. | 2,8 |
| 76 | F | Tonnes | (17) |
| ex 76 | UK | Tonnes | (10) |
| 77 | BNL | 1 000 paires<br>1 000 paar | 88 |
| | DK | 1 000 par | 17,1 |
| 78 | F | Tonnes | (17) |
| | BNL | Tonnes<br>ton | 26,8 |
| ex 78 | UK | Tonnes | (10) |
| 78 | DK | tons | 4,5 |
| 79 | F | Tonnes | (17) |
| ex 79 | UK | Tonnes | (10) |
| 80 | F | Tonnes | (17) |
| ex 80 | UK | Tonnes | (10) |
| 81 | F | Tonnes | (17) |
| | BNL | Tonnes<br>ton | 3,1 |
| ex 81 | UK | Tonnes | (10) |
| 82 | F | Tonnes | (16) |
| | DK | tons | 3,5 |
| 83 | F | Tonnes | (16) |
| | BNL | Tonnes<br>ton | 7,7 |
| | UK | Tonnes | 3,5 |
| | DK | tons | 3,5 |
| ex 85 | UK | Tonnes | (10) |
| ex 87 | UK | Tonnes | (34) |
| 89 | F | Tonnes | (21) |
| 91 | BNL | Tonnes<br>ton | 380 |
| | UK | Tonnes | 5 |
| | IRL | Tonnes | 10 |
| | DK | tons | 67 |
| 100 | UK | Tonnes | 1 290 |
| | DK | tons | 299,9 |
| 105 | DK | tons | 5,8 |
| 112 | UK | Tonnes | 11 |
| ex 112 | UK | Tonnes | (10) |
| 113 | BNL | Tonnes<br>ton | 8,2 |
| ex 113 | UK | Tonnes | (10) |
| 113 | DK | tons | 306,5 |
| 117 | F | Tonnes | (21) |
| | I | tonnellate | 5 |

| Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit | Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 118 | F | Tonnes | (21) | 120 | DK | tons | (30) |
| | DK | tons | (30) | ex 124 | I | tonnellatte | 80 (35) |
| | | | | | GR | Τόνοι | 120 |
| 119 | F | Tonnes | (21) | 126 | BNL | Tonnes<br>ton | 5 000 |
| | DK | tons | (30) | ex 161 | UK | Tonnes | (10) |

(1) Des contingents pour les catégories 2 a) et 3 a) peuvent être fixés.
(2) Possono essere istituiti dei sottocontingenti per le categorie 2 a) e 3 a).
(3) Dont au maximum pour la catégorie 2 a) : 24 tonnes.
Waarvan ten hoogste 24 ton voor categorie 2 a).
(4) Sub-quotas may be established for categories 2 (a) and 3 (a).
(5) Underkontingenter for kategori 2 a) og 3 a) kan evt. fastsættes.
(6) Un contingent pour la catégorie 3 a) peut être fixé.
Een contingent voor categorie 3 a) kan worden vastgesteld.
(7) Of which for category 3 (a) not more than 13 tonnes.
(8) Including ex-categories 8, 18, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80, 81, 85, 112, 113 and 161 : woven outer and under garments, ties, bow ties and cravats, and other made-up textile articles excluding those made up from narrow fabrics, of flax.
(9) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983.
(10) See category ex 7.
(11) Y compris les catégories 19, 20, 33, 34, 35, 36, 39, 44, 45, 50, 89, 117, 118 et 119.
(12) Kategori 20 inklusive.
(13) Y compris la catégorie 11.
(14) See quota No 2 of Annex VIII (g) : gloves, both knitted or crocheted to shape, not elastic or rubberized, and woven, of flax.
(15) Voir catégorie 10.
(16) Voir catégorie 68.
(17) Voir catégorie 18.
(18) Including category 14 B.
(19) See category 14 A.
(20) Y compris les catégories 14 A, 14 B, 15 A, 17, 21, 26, 27, 29, 76, 78, 79, 80 et 81.
(21) Voir catégorie 9.
(22) Se kategori 9.
(23) Kategori 25 inklusive.
(24) Se kategori 24.
(25) Kategori 27 inklusive.
(26) Se kategori 26.
(27) Kategori 35, 36, 44 og 45 inklusive.
(28) Se kategori 34.
(29) Kategori 39, 40, 118 og 120 inklusive.
(30) Se kategori 38 B.
(31) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.
(32) Of which not more than 10 tonnes for lace.
(33) Y compris les catégories 13, 24, 28, 71, 72, 73, 74, 75, 82 et 83.
(34) See category ex 10.
(35) Compresa la categoria ex 126 : fiocco di fibre tessili sintetiche ed artificiali, in massa.
(36) Of which not more than 19 tonnes for raschel bags.

*BILAG IX — ANHANG IX — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX — ANNEX IX — ANNEXE IX — ALLEGATO IX — BIJLAGE IX*

**Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra FOLKEREPUBLIKKEN KINA, for perioden 1. januar til 31. december 1984**

**Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der VOLKSREPUBLIK CHINA zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1984**

**Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από τη ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1984**

**Quotas to be opened by Member States for imports from the PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA for the period 1 January to 31 December 1984**

**Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984**

**Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della REPUBBLICA POPOLARE CINESE per il periodo dal 1º gennaio al 31 dicembre 1984**

**Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit de VOLKSREPUBLIEK CHINA voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1984**

*NB:*

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

## ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

## BIJLAGE IX — VOLKSREPUBLIEK CHINA

### a) BENELUX

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de FB)<br>Waarde (in duizend Bfr.) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 17.04<br>C<br>D | Sucreries sans cacao à l'exclusion d'extraits de réglisse contenant en poids plus de 10 % de saccharose sans addition d'autres matières et à l'exclusion de gommes à mâcher du genre *chewing gum*<br>Suikerwerk zonder cacao, m.u.v. zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen en m.u.v. kauwgom | 55 t | |
| | 18.06<br>A<br>C<br>D | Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao (sauf glaces de consommation)<br>Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten, m.u.v. consumptie-ijs | | |
| 2 | 32.05<br>A | Matières colorantes organiques synthétiques<br>Synthetische organische kleurstoffen | | 55 000 |
| 3 | 42.03<br>B ex I | Gants y compris les moufles en cuir naturel, artificiel ou reconstitué de protection pour tous métiers à l'exclusion de ceux en cuir de porc<br>Werkhandschoenen en -wanten, van leder of kunstleder, m.u.v. die van varkensleder | 42 000 paires<br>paar | |
| 4 | 42.03<br>B II<br>III | Gants y compris les moufles en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, à l'exclusion des gants et moufles de travail (dont au maximum 56 500 paires pour les gants de la sous-position 42.03 B III)<br>Handschoenen en -wanten, van leder of kunstleder, m.u.v. werkhandschoenen en -wanten (waarvan: max. 56 500 paar voor de handschoenen van postonderverdeling 42.03 B III) | 125 000 paires<br>paar | |

*Pour les produits textiles, voir même annexe partie i)*

*Voor textielprodukten zie deze bijlage, deel i)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 5 | 62.04<br>ex A | Chaussures pour hommes (à l'exception des brodequins communs et bottes communes, chaussures de sport ou de gymnastique, sandales, pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Schoeisel voor heren (m.u.v. gewone werkschoenen en gewone laarzen, schoeisel voor sportbeoefening en voor gymnastiek, sandalen, pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer, en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 55 000 paires<br>paar | |
| 6 | 62.04<br>ex A | Chaussures pour le sport et la gymnastique (à l'exception des chaussures pour la gymnastique rythmique) pour hommes, à dessus en cuir avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br>Schoeisel voor sportbeoefening en voor gymnastiek (m.u.v. schoeisel voor ritmische gymnastiek), voor heren, met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer, en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 105 000 paires<br>paar | |

## ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE
## BIJLAGE IX — VOLKSREPUBLIEK CHINA

### a) BENELUX

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de FB)<br>Waarde (in duizend Bfr.) |
|---|---|---|---|---|
| 7 | 64.02<br>ex A | Chaussures pour enfants (à l'exception des brodequins communs et bottes communes, chaussures de sport ou de gymnastique, sandales, pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br><br>Schoeisel voor kinderen (m.u.v. gewone werkschoenen en gewone laarzen), schoeisel voor sportbeoefening en voor gymnastiek, sandalen, pantoffels en ander huisschoeisel, met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van minder dan 24 cm, en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 85 000 paires<br>paar | |
| 8 | 64.02<br>ex A | Brodequins communs et bottes communes et sandales, pour hommes et enfants, chaussures pour le sport et la gymnastique pour enfants, ainsi que chaussures pour la gymnastique rythmique pour hommes, à dessus en cuir et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br><br>Gewone werkschoenen en gewone laarzen en sandalen, voor heren en kinderen, schoeisel voor sportbeoefening en voor gymnastiek, voor kinderen, alsmede schoeisel voor ritmische gymnastiek voor heren, met bovendeel van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 100 000 paires<br>paar | |
| 9 | 64.02<br>ex A | Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et enfants, à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br><br>Pantoffels en ander huisschoeisel voor heren en kinderen, met bovendeel van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof | 110 000 paires<br>paar | |
| 10 | 64.02<br>ex B | Chaussures pour hommes et enfants, autres que celles à dessus en cuir, à semelles extérieures en cuir ou en cuir artificiel (chaussures autres que celles visées à la position 64.01) et à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle<br><br>Schoeisel voor heren en kinderen, ander dan met bovendeel van leder, met buitenzool van leder of van kunstleder, (ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01) en met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof | 700 000 paires<br>paar | |
| 11 | ex 66.01 | Parapluies, parasols et ombrelles, y compris les parapluies-cannes et les parasols-tentes et similaires :<br>— autres que parasols de terrasse, de jardin, parasols-tentes et similaires et à l'exception de ceux dont les baleines n'excèdent pas une longueur de 35 cm, parapluies ouverts, et de ceux recouverts de matières plastiques<br><br>Paraplu's en parasols, alsmede wandelstokparaplu's, tuinparasols, parasoltenten en dergelijke:<br>— andere dan terrasparasols, tuinparasols, parasoltenten en dergelijke en m.u.v. die waarvan de baleinen niet langer zijn dan 35 cm, in geopende stand en m.u.v. die met overtrek in plastische stoffen | 300 000 pièces<br>stuks | |

## ANNEXE IX - RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

## BIJLAGE IX - VOLKSREPUBLIEK CHINA

### a) BENELUX

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de FB)<br>Waarde (in duizend Bfr.) |
|---|---|---|---|---|
| 12 | 69.11<br>ex A<br>ex B | Bols à riz et cuillers en porcelaine<br>Rijstkommen met lepels, van porselein | 600 t | |
| 13 | 69.11<br>ex A<br>ex B | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine à l'exception des bols à riz et cuillers<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. rijstkommen met lepels | 470 t | |
| | 69.12<br>C | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faience of van fijn aardewerk | | |
| | D | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine (dont : maximum 215 t pour les marchandises des sous-positions 69.11 ex A et ex B)<br>Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faience of fijn aardewerk (waarvan: max. 215 ton voor goederen van post 69.11 ex A en ex B) | | |
| 14 | ex 70.13 | Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé à l'exception des biberons et aquariums<br>Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums | | 6 000 |
| 15 | 73.32<br>B ex II | Vis à bois en fonte, fer ou acier<br>Houtschroeven, van gietijzer, van ijzer of van staal | 40 t | |
| 16 | 73.32<br>B I<br>ex II | Boulons et écrous, tire-fond, vis, pitons et crochets à pas de vis et articles similaires de boulonnerie et de visserie, filetés, en fonte, en fer ou en acier à l'exclusion des vis à bois<br>Bouten en moeren, kraagschroeven (tirefonds), schroeven, oogschroeven, schroefhaken en dergelijk bout- en schroefwerk, met schroefdraad, van gietijzer, van ijzer of van staal, m.u.v. houtschroeven | 65 t | |
| 17 | 79.01<br>A | Zinc brut<br>Ruw zink | 2 575 t | |
| 18 | 82.09<br>ex A | Couteaux de table, de cuisine et d'office (autres que ceux du n° 82.06), non fermants à lame tranchante ou dentelée, en acier inoxydable<br>Tafelmessen en messen voor keukengebruik (andere dan bedoeld bij post 82.06), met vast, snijdend lemmet, ook indien getand, van roestvrij staal | 6 t | |
| | 82.14<br>ex A | Cuillers et fourchettes de table, en acier inoxydable<br>Lepels en vorken, voor tafelgebruik, van roestvrij staal | | |

## ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

## BIJLAGE IX — VOLKSREPUBLIEK CHINA

### a) BENELUX

*(suite/ vervolg)*

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de FB)<br>Waarde (in duizend Bfr.) |
|---|---|---|---|---|
| 19 | ex 87.10 | Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur<br>Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor | 4 500 pièces<br>stuks | |
| | 87.12<br>ex B | Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similaires)<br>Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) | | |
| 20 | 96.01<br>B I<br>ex III | Brosses à dents, brosses, balais-brosses et pinceaux (autres que brosses constituant des éléments de machines)<br>Tandenborstels, borstels, bezems, kwasten en penselen, m.u.v. borstels voor machines | | 3 670 |
| 21 | 97.04<br>A | Cartes à jouer y compris les cartes-jouets<br>Speelkaarten, speelgoedkaarten daaronder begrepen | 30 t | |

## BILAG IX — KINA

### b) DANMARK

| Nr. | Position i den fælles toldtarif | Varebetegnelse | Mængde | Værdi 1 000 dkr. |
|---|---|---|---|---|
| | | *Vedrørende tekstilvarer, se nærværende bilag, punkt i)* | | |
| 1 | 64.02<br>A<br>ex B | Fodtøj, undtagen fodtøj med påvulkaniseret ydersål af gummi og overdel af tekstil | 22 000 par | |
| 2 | 73.32<br>B I<br>II | Skruer, bolte og møtrikker med gevind | | 200 |
| 3 | 82.09<br>ex A<br>82.14 | Bordknive og bordbestik | | 800 |
| 4 | 87.10 | Cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler) | 3 000 stk. | |
| 5 | 94.01<br>B ex II<br>94.03<br>ex A<br>ex B<br>94.04 | Møbler og møbeldele, elektriske varmepuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer) | | 8 000 |
| 6 | 96.01<br>B ex III | Kunstnerpensler | | 425 |
| 7 | 96.01<br>B ex III | Børster, bortset fra kunstnerpensler | | 450 |

## ANHANG IX — CHINA

### c) DEUTSCHLAND

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 42.03<br>B III | Handschuhe aus Leder oder Kunstleder | 60 000 Paar | |
| 2 | 42.03<br>B III | Handschuhe aus Leder oder Kunstleder (nur für deutsche Hersteller) | 29 000 Paar | |
| 3 | 44.15 | Furniertes Holz und Sperrholz; Hölzer mit Einlegearbeit | 5 000 cbm (1) | |
| 4 | 44.18 | Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen | 5 000 cbm (1) | |

*Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil i)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 5 | 64.02<br>ex A | Schuhe mit Oberteil aus Leder | | 5,0 (2) |
| 6 | 64.02<br>ex A | Lohnveredelung von Schuhen mit Oberteil aus Leder | | 1,0 (2) |
| 7 | 69.08<br>A<br>B ex I<br>ex II | Fliesen, gebrannte Pflastersteine, Boden- und Wandplatten (ausgenommen Spaltplatten), glasiert (nur für Industrie) | | 1,2 (3) |
| 8 | 69.11<br>ex A<br>ex B<br>69.12<br>ex C<br>ex D | Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen (typisch chinesische Keramikwaren) | | 6,2 |
| 9 | 69.11<br>ex A<br>ex B<br>69.12<br>ex C<br>ex D | Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen mit europäischem Dekor<br>(*davon:* nur für deutsche Hersteller: 0,4 Mill. DM) | | 1,6 |
| 10 | ex 70.13 | Glaswaren, handgefertigt | | 4,0 (1) |
| 11 | 73.02<br>ex C | Ferrosilicium mit einem Gehalt an Silicium von mehr als 60 bis 80 Gewichtshundertteilen | 1 000 t | |
| 12 | ex 73.14 | Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteile oder weniger | 2 400 t | |
| 13 | ex 73.20 | Rohrformstücke, Rohrverschlußstücke und Rohrverbindungsstücke aus Temperguß | 500 t (1) | |
| 14 | 73.32<br>B ex II | Schrauben und Muttern mit Gewinde<br>(*davon:* Schrauben mit Holzgewinde: 800 t<br>rohe Schrauben: 650 t) | 2 100 t (1) | |
| 15 | ex 82.01 | Spaten und Schaufeln | 30 000 St. | |
| 16 | 85.25<br>ex A | Isolatoren aus keramischen Stoffen (nur für Industrie) | | 0,8 |
| 17 | ex 92.05 | Blasinstrumente aus Metall | | 1,0 |
| 18 | 97.03<br>A | Spielzeug aus Holz | | 3,0 (1) |
| 19 | 97.03<br>ex B | Spielzeug aus Spinnstoffen | | 3,5 (1) |
| 20 | ex 97.05 | Christbaumschmuck und ähnliche Weihnachtsartikel aus Glas | | 0,06 |

(1) Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(2) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.410, 64.02.490, 64.02.540 und 64.02.590 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(3) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 69.08.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

### δ) ΕΛΛΑΔΑ

| Αριθμός | Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα τ | Αξία ΕΛΜ |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 07.05<br>B ex I | Ερέβινθοι και φασίολοι (1) | 30 | |
| 2 | 07.05<br>B II | Φακαί (1) | 7,5 | |
| 3 | 08.05<br>ex H | Λεπτοκάρυα (1) | 1,2 | |
| 4 | 40.11<br>ex A<br>B ex II | Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, εσωτερικαί προστατευτικαί ταινίαι ελαστικών, καινουργή επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά οχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς ελκυστήρας | | 50 000 |
| 5 | 44.01 | Καυσόξυλα, απορρίμματα ξύλων (1) | | 13 500 |
| 6 | 48.01<br>ex Z | Χαρτόνια | | 14 060 |
| 7 | 48.01<br>ex Z | Χάρτης διά την συσκευασίαν | | 12 500 |
| 8 | 48.01<br>ex Z | Χάρτης εκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι'επισκεπτήρια | | 18 750 |

*Για τα υφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος ι)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 9 | 69.05 | Κέραμοι, αρχιτεκτονικαί διακοσμήσεις (γωνίαι, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οικοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, αγωγοί καπνών τούτων, κλπ.) (1) | | 62 500 |
| 10 | 69.11 | Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή ευπρεπισμού, εκ πορσελάνης | 18 | |
| 11 | ex 73.37 | Λέβητες διά την κεντρικήν θέρμανσιν (2) | | 2 344 |
| 12 | ex 73.37 | Θερμαντήρες ακτινοβόλοι διά την κεντρικήν θέρμανσιν (1) | | 2 700 |
| 13 | ex 84.01 | Ατμολέβητες, λέβητες «υπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης των 32 MW (2) | | 3 750 |
| 14 | 84.06<br>Γ ex II | Κινητήρες εσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 KW (3) | | 2 400 |
| 15 | 84.10<br>ex A<br>B<br>ex Γ | Αντλίαι πάσης φύσεως, εξαιρέσει των αντλιών κατανομής καυσίμων. Ανυψωταί υγρών (2) | | 6 038 |
| 16 | 84.14<br>ex B | Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τους κλιβάνους τσιμέντου (2) | | 350 |
| 17 | 84.15<br>Γ I<br>ex II (4) | Ερμάρια, μη φέροντα ψυκτικόν συγκρότημα (1) | | 5 388 |
| 18 | ex 84.20 | Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως (2) | | 625 |
| 19 | ex 84.46 | Μηχαναί και συσκευαί διά την κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων λειτουργουσών δι'ηλεκτρισμού (1) | | 938 |
| 20 | ex 84.47 | Πριονοκορδέλλαι διά την κατεργασίαν του ξύλου (1) | | 1 000 |
| 21 | 85.01<br>B I ex 6)<br>ex Γ (5) | Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (3) | | 3 875 |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

### δ) ΕΛΛΑΔΑ

*(συνέχεια)*

| Αριθμός | Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότητα τ | Αξία ΕΛΜ |
|---|---|---|---|---|
| 22 | 85.01<br>B I ex 6)<br>ex Γ (5) | Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (3) | | 1 750 |
| 23 | 85.01<br>B ex II<br>ex Γ (6) | Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (7) | | 2 813 |
| 24 | 85.15<br>A ex III<br>Γ II ex γ) (8) | Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμέναι μετά συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου (3) | AP 60 | 22 500 |
| 25 | 85.15<br>Γ II ex α) (9) | Έπιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεοράσεως (2) | | 2 188 |
| 26 | 85.23<br>ex B | Καλώδια-αγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως (3) | | 813 |

(1) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.
(2) Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.
(3) Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.
(4) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στη διάκριση 84.15 ex B.
(5) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.01 A ex II, ex Γ.
(6) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.01 B, ex Γ.
(7) Περιέχονται στο παράρτημα VI αλλά διέπονται από τις ρυθμίσεις του παραρτήματος V/II.
(8) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.15 A ex III, Γ ex III.
(9) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στις διακρίσεις 85.15 Γ I ex α), ex 6).

## ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

### e) FRANCE

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 04.06 | Miel naturel | 1 000 t (1) | |
| 2 | 16.04<br>ex D<br>ex E | Produits divers de la pêche | | 170 |
| 3 | 32.05 | Matières colorantes organiques synthétiques, etc. | | 18 000 |

*Pour les produits textiles, voir même annexe partie i)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4 | 66.01 | Parapluies, parasols et ombrelles, etc. | 350 000 unités | |
| 5 | 69.11<br>69.12<br>C<br>D | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine ou en autres matières céramiques | | 7 500 |
| 6 | 85.15<br>A ex III<br>C ex II | Appareils récepteurs de radiodiffusion et leurs parties et pièces détachées | | 11 500 |
| 7 | 90.12 | Microscopes optiques, y compris les appareils pour la micro-photographie, la microcinématographie et la microprojection | | 2 300 |
| 8 | 91.02 | Pendulettes et réveils à mouvement de montre | | 975 |
| 9 | 97.03<br>A<br>ex B | Jouets, modèles réduits pour divertissement | | 20 000 |

(1) Le contingent de 800 tonnes peut-être utilisé pour :
— miel de bouche : 200 tonnes,
— miel industriel : 600 tonnes.

## ANNEX IX — CHINA

### (f) IRELAND

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value (£ Irl) |
|---|---|---|---|---|
| | | *For textile products, see section (i) of this Annex* | | |
| 1 | 69.11 B | Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china, other than white or single-coloured | 200 t | |
| 2 | 94.04 ex A ex B | Mattresses other than of rubber; filled quilts and eiderdowns; mattress supports; cushions other than of cellular rubber | | 15 000 |

## ALLEGATO IX — REPUBBLICA POPOLARE CINESE

### g) ITALIA

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in millioni di Lit) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 04.06 | Miele naturale | 300 t | |
| 2 | 28.56<br>C | Carburo di calcio | 3 000 t | |
| 3 | da ex cap. 28 a<br>ex cap. 38 | Prodotti chimici diversi | | 3 600 |
| 4 | 29.11<br>E I | Vanillina e etilvanillina | 60 t | |
| 5 | 29.16<br>D | Altri acidi carbossilici a funzioni ossigenate semplici o complesse | 50 t | |
| 6 | 29.35<br>H | Fenazone (DCI) e aminofenazone (DCI) (ammidopirina), e loro derivati | | 250 |
| 7 | 29.35<br>ex Q | Altri composti eterociclici | | 600 |
| 8 | 36.05 | Articoli pirotecnici | 220 t | |
| 9 | 41.02<br>A<br>B | Cuoio e pelli di bovini (compresi i bufali) e di equini, preparati, esclusi quelli delle voci 41.06 e 41.08 | 250 t | |

*Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte i)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 10 | 64.01 | Calzature con suole esterne e tomaia di gomma o di materia plastica artificiale | | 450 |
| 11 | 64.02 | Calzature con suole esterne di cuoio naturale, artificiale o ricostituito; calzature (non comprese nella voce 64.01) con suola esterna di gomma o di materia plastica artificiale : | | |
| | A | Calzature con tomaia di cuoio naturale | | 330 |
| | B | altre | | 500 |
| 12 | 66.01 | Ombrelli, compresi gli ombrelli-bastone, i parasole-tende, gli ombrelloni e simili | 280 000 unità | |
| 13 | 69.11<br>69.12 | Vasellame o oggetti di uso domestico o da toletta, di porcellana o di altre materie ceramiche | 1 400 t | |
| 14 | 81.04<br>IJ | Antimonio | 40 t | |
| 15 | 85.03 | Pile elettriche | | 200 |

## ANNEX IX — CHINA

### (h) UNITED KINGDOM

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value (£ 1 000) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 36.06 | Matches (excluding Bengal matches) | 25 000 short standards | |
| 2 | 42.03 B | Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur and including gloves of fabric and leather | 70 000 pairs (1) | |
| | | *For textile products, see section (i) of this Annex* | | |
| 3 | 64.01<br>64.02 | Footwear (of which not more than £ 100 000 of leather footwear) | | 200 |
| 4 | ex 65.05<br>ex 65.06 | Headgear, not being wholly or partly of wool or fur felt | | 2 000 |
| 5 | 69.11<br>69.12<br>B<br>C<br>D | Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china and of other kinds of pottery (excluding common pottery) | | 785 |

(1) Including textile categories ex 10, ex 11 and ex 87.

BILAG IX — ANHANG IX — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX — ANNEX IX — ANNEXE IX — ALLEGATO IX — BIJLAGE IX

KINA — CHINA — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE — CHINE — CINA — VOLKSREPUBLIEK CHINA

i) **Tekstilvarer — i) Textilwaren — ι) Υφαντουργικά προϊόντα — (i) Textile products — i) Produits textiles — i) Prodotti tessili — i) Textielprodukten**

| Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit |
|---|---|---|---|
| ex 7 | I | 1 000 pezzi | 60 (1) |
| | UK | 1 000 pieces | (2) |
| ex 8 | F | 1 000 pièces | (2) |
| | I | 1 000 pezzi | (3) |
| | UK | 1 000 pieces | (2) |
| ex 10 | UK | 1 000 pairs | (4) |
| ex 11 | UK | 1 000 pairs | (4) |
| ex 18 | F | Tonnes | 40 (5) |
| | UK | Tonnes | 6 (6) |
| ex 21 | UK | 1 000 pieces | (2) |
| ex 30 A | F | 1 000 pièces | (2) |
| | UK | 1 000 pieces | (2) |
| ex 30 B | F | Tonnes | (2) |
| | UK | Tonnes | (2) |
| ex 76 | UK | Tonnes | (2) |
| ex 78 | F | Tonnes | (2) |
| | UK | Tonnes | (2) |
| ex 79 | UK | Tonnes | (2) |
| ex 80 | UK | Tonnes | (2) |
| ex 81 | F | Tonnes | (2) |
| | UK | Tonnes | (2) |
| ex 85 | UK | Tonnes | (2) |
| ex 87 | UK | Tonnes | (4) |
| 117 | D | Tonnen | 100 (7) |
| | F | Tonnes | 95 (8) |
| 118 | F | Tonnes | (9) |
| | I | tonnellate | 110 (10) |
| | UK | Tonnes | 2 (10) |
| | IRL | Tonnes | 5 (10) |
| | DK | tons | 40 (11) |
| 119 | D | Tonnen | (12) |
| | F | Tonnes | (9) |
| | I | tonnellate | (13) |
| | BNL | Tonnes<br>ton | 15 (14) |
| | UK | Tonnes | (13) |
| | IRL | Tonnes | (13) |
| | DK | tons | (13) |
| 120 | I | tonnellate | (13) |
| | UK | Tonnes | (13) |
| | IRL | Tonnes | (13) |
| 130 A | I | tonnellate | 7 |
| | UK | Tonnes | 7 (15) |
| 136 | F | Tonnes | 25 |
| | GR | Τόνοι | 7 |
| ex 136 | I | tonnellate | 60 (16) |
| | UK | Tonnes | 65 (17) |
| | IRL | Tonnes | 22 (18) |

| Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit |
|---|---|---|---|
| ex 142 | F | Tonnes | (2) |
| 149 A | D | Tonnen | 50 (19) |
| | F | Tonnes | 850 (20) |
| | IRL | Tonnes | 65 (20) |
| 149 B | D | Tonnen | (21) |
| | F | Tonnes | (21) |
| | IRL | Tonnes | (21) |
| 149 C | D | Tonnen | (21) |
| | F | Tonnes | (21) |
| | IRL | Tonnes | (21) |
| ex 150 A | D | Tonnen | 150 (22) |
| 150 A | F | Tonnes | (21) |
| ex 150 A | IRL | Tonnes | (21) |
| ex 150 B | D | Tonnen | (23) |
| 150 B | F | Tonnes | (21) |
| ex 150 B | IRL | Tonnes | (21) |
| 150 C | F | Tonnes | (21) |
| ex 150 C | IRL | Tonnes | (21) |
| 153 | F | Tonnes | (21) |
| 157 | F | Tonnes | (2) |
| 159 | F | Tonnes | (2) |
| 161 | F | Tonnes | (2) |
| ex 161 | UK | Tonnes | (2) |

(1) Compresa la categoria ex 8 — Camicie, camicette e bluse di lino o di ramiè.

(2) Voir catégorie ex 18.
See category ex 18.

(3) Vedi la categoria ex 7.

(4) See quota No 2 of Annex IX (h): gloves, both knitted or crocheted to shape, not elastic or rubberized, and woven, of flax.

(5) Y compris les catégories ex 8, ex 30 A, ex 30 B, ex 78, ex 81, ex 142, 157, 159 et 161 : articles de fibres autres que coton, laine, fibres synthétiques et artificielles.

(6) Including ex-categories 7, 8, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80 81, 85 and 161: woven outer and under garments, ties, bow ties and cravats, of flax.

(7) Einschließlich Kategorie 119.

(8) Y compris les catégories 118 et 119.

(9) Voir catégorie 117.

(10) Comprese le categorie 119 e 120.
Including categories 119 and 120.

(11) Kategori 119 inklusive.

(12) Siehe Kategorie 117.

(13) Vedi la categoria 118.
See category 118.
Se kategori 118.

(14) Dont :
— produits fabriqués à la main : 10 tonnes,
— autres produits : 5 tonnes.

Waarvan :
— met de hand vervaardigde produkten: 10 ton,
— andere produkten: 5 ton.

(15) Thrown silk yarns.

(16) Tessuti di seta selvatica (tussah) greggi e/o sgommati.

(17) Woven fabrics of silk of a weight exceeding 585 g/10 $m^2$ in the gum, or exceeding 485 g/10 $m^2$ not in the gum.

(18) 50.09-01 to 44; 50.09-47; 50.09-48.

(19) Einschließlich Kategorien 149 B und 149 C.

(20) Y compris les catégories 149 B, 149 C, 150 A, 150 B, 150 C et 153.
Including categories 149 B, 149 C, ex 150 A (57.10-21 and 29), ex 150 B (57.10-31 and 39) and ex 150 C (57.10-50).

(21) Voir catégorie 149 A.
Siehe Kategorie 149 A.
See category 149 A.

(22) NIMEXE 57.10-21 — Einschließlich Kategorie ex 150 B.

(23) NIMEXE 57.10-31 — Siehe Kategorie ex 150 A.

*BILAG X — ANHANG X — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X — ANNEX X — ANNEXE X — ALLEGATO X — BIJLAGE X*

**Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra NORDKOREA, for perioden 1. januar til 31. december 1984**

**Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus NORDKOREA zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1984**

**Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από τη ΒΟΡΕΙΟ ΚΟΡΕΑ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1984**

**Quotas to be opened by Member States for imports from the NORTH KOREA for the period 1 January to 31 December 1984**

**Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la CORÉE DU NORD pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984**

**Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della COREA DEL NORD per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1984**

**Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit NOORD-KOREA voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1984**

*NB :*

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

## ANNEXE X — CORÉE DU NORD

## BIJLAGE X — NOORD-KOREA

### a) **BENELUX**

| Numéro<br>Nummer | Numéro du tarif douanier commun<br>Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Désignation des marchandises<br>Omschrijving van de goederen | Quantité<br>Hoeveelheid | Valeur (en milliers de Fl)<br>Waarde (in duizend Fl.) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 79.01<br>A | Zinc brut<br>Ruw zink | 3 850 t | |

## ANHANG X — NORDKOREA

### b) DEUTSCHLAND

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 42.02<br>ex B | Reiseartikel und andere Behältnisse aus Leder oder Kunstleder | | 0,125 |
| 2 | 42.03<br>B II<br>III | Handschuhe aus Leder oder Kunstleder | 12 500 Paar | |
| 3 | 44.11 | Platten aus Fasern von Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen | | 0,125 |
| 4 | 64.02<br>ex A | Schuhe mit Oberteil aus Leder | | 0,125 |
| 5 | 69.08<br>A<br>B ex I<br>ex II | Fliesen, gebrannte Pflastersteine, Boden- und Wandplatten (ausgenommen Spaltplatten), glasiert | | 0,125 |
| 6 | 69.11<br>ex A<br>ex B<br>69.12<br>ex C<br>D | Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen | | 0,125 |
| 7 | ex 70.13 | Glaswaren, handgefertigt | | 0,125 |
| 8 | 79.01<br>ex A | Rohzink, nicht legiert (Feinzink, Hüttenzink) | 7 300 t (1) | |

(1) Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X — ΒΟΡΕΙΟΣ ΚΟΡΕΑ

γ) **ΕΛΛΑΔΑ**

*Για τα υφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος δ)*

BILAG X — ANHANG X — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X — ANNEX X — ANNEXE X — ALLEGATO X — BIJLAGE X

NORDKOREA — NORTH KOREA — ΒΟΡΕΙΟΣ ΚΟΡΕΑ — CORÉE DU NORD — COREA DEL NORD — NOORD-KOREA

d) **Tekstilvarer** — d) **Textilwaren** — δ) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (d) **Textile products** — d) **Produits textiles** — d) **Prodotti tessili** — d) **Textielprodukten**

| Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit |
|---|---|---|---|
| 3 | GR | Τόνοι | 2 |
| 37 | GR | Τόνοι | 2 |

*BILAG XI — ANHANG XI — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI — ANNEX XI — ANNEXE XI — ALLEGATO XI — BIJLAGE XI*

**Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra VIETNAM, for perioden 1. januar til 31. december 1984**

**Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus VIETNAM zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1984**

**Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από το BIETNAM για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1984**

**Quotas to be opened by Member States for imports from VIETNAM for the period 1 January to 31 December 1984**

**Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard du VIÊT-NAM pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1984**

**Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti del VIETNAM per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1984**

**Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit VIËTNAM voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1984**

*NB:*

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

## BILAG XI — VIETNAM

### a) DANMARK

| Nr. | Position i den fælles toldtarif | Varebetegnelse | Mængde | Værdi 1 000 dkr. |
|---|---|---|---|---|
| | | *Vedrørende tekstilvarer, se nærværende bilag punkt f)* | | |
| 1 | 94.01<br>B ex II<br>94.03<br>ex A<br>ex B<br>94.04 | Møbler og møbeldele, elektriske varmepuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer) | | 2 210 |
| 2 | 96.01<br>B ex III | Kunstnerpensler | | 270 |

## ANHANG XI — VIETNAM

### b) DEUTSCHLAND

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 42.02 ex B | Reiseartikel und andere Behältnisse aus Leder oder Kunstleder | | 0,9 (1) |
| 2 | 44.15 | Furniertes Holz und Sperrholz; Hölzer mit Einlegearbeit | 6 000 cbm (2) | |

*Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil f)*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3 | 64.02 ex A | Schuhe mit Oberteil aus Leder | | 1,0 (3) |
| 4 | 97.03 A | Spielzeug aus Holz | | 0,33 (2) |
| 5 | 97.03 ex B | Spielzeug aus Spinnstoffen | | 0,44 (2) |

(1) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 42.02.210, 42.02.310 und 42.02.410 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(2) Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmingungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(3) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.340, 64.02.410, 64.02.450, 64.02.500 und 64.02.560 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

## ANNEXE XI — VIÊT-NAM

### c) FRANCE

*Pour les produits textiles, voir même annexe partie f)*

## ALLEGATO XI — VIETNAM

### d) ITALIA

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in millioni di Lit) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | ex cap. 4<br>ex cap. 7<br>ex cap. 8<br>ex cap. 11<br>ex cap. 17<br>ex cap. 20<br>ex cap. 22<br>ex cap. 24 | Prodotti agricoli diversi | | 200 |
| 2 | 22.09<br>C | Bevande alcoliche | | 100 |
| 3 | da ex cap. 28 a<br>ex cap. 38 | Prodotti chimici e farmaceutici | | 200 |
| 4 | 33.01<br>A I | Oli essenziali non deterpenati di agrumi | | 100 |
| 5 | 40.02<br>ex C | Lattice di gomma sintetica | | 150 |
| 6 | 69.11 | Vasellame ed oggetti di uso domestico o da toletta, in porcellana | | 100 |
| 7 | 76.01<br>A | Alluminio greggio | | 300 |

## ANNEX XI — VIETNAM

### (e) UNITED KINGDOM

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value (£ 1 000) |
|---|---|---|---|---|
| | | *For textile products, see section (f) of this Annex* | | |
| 1 | 69.11 | Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china (including biscuit porcelain and parian) | | 23,1 |
| | 69.12 | Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of other kinds of pottery | | |

BILAG XI — ANHANG XI — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI — ANNEX XI — ANNEXE XI — ALLEGATO XI — BIJLAGE XI

VIETNAM — BIETNAM — VIỆT-NAM

f) **Tekstilvarer** — f) **Textilwaren** — ζ) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (f) **Textile products** — f) **Produits textiles** — f) **Prodotti tessili** — f) **Textielprodukten**

| Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit |
|---|---|---|---|
| 1 | F | Tonnes | 1 |
| 2 | F | Tonnes | 1 |
| 3 | F | Tonnes | 1 |
| 4 | F | 1 000 pièces | 10 |
| 5 | F | 1 000 pièces | 10 |
| 6 | F | 1 000 pièces | 10 |
| 7 | F<br>I<br>DK | 1 000 pièces<br>1 000 pezzi<br>1 000 stk. | 10<br>35 (1)<br>10 |
| 8 | D<br>F<br>I<br>DK | 1 000 Stück<br>1 000 pièces<br>1 000 pezzi<br>1 000 stk. | 1 005<br>10<br>20<br>40 |
| 9 | F<br>DK | Tonnes<br>tons | 22 (2)<br>6 (3) |
| 10 | F<br>I | 1 000 paires<br>1 000 paia | (4)<br>15 (5) |
| 11 | F<br>I | 1 000 paires<br>1 000 paia | (4)<br>(6) |
| 12 | F<br>I | 1 000 paires<br>1 000 paia | (4)<br>(6) |
| 13 | F | 1 000 pièces | (4) |
| 14 A | F | 1 000 pièces | (4) |
| 14 B | F | 1 000 pièces | (4) |
| 15 A | F | 1 000 pièces | (4) |
| 15 B | F | 1 000 pièces | (4) |
| 16 | F | 1 000 pièces | (4) |
| 17 | F | 1 000 pièces | (4) |
| 18 | F | Tonnes | 11 (7) |
| 20 | F<br>DK<br>UK | Tonnes<br>tons<br>Tonnes | (8)<br>(9)<br>7 (10) |
| 21 | F | 1 000 pièces | (4) |
| 22 | DK<br>UK | tons<br>Tonnes | 100 (11)<br>(12) |
| 23 | DK<br>UK | tons<br>Tonnes | (13)<br>(12) |
| 24 | F | 1 000 pièces | (4) |
| 25 | F | 1 000 pièces | (4) |
| 26 | F | 1 000 pièces | (4) |
| 27 | F | 1 000 pièces | (4) |
| 28 | F | 1 000 pièces | (4) |
| 29 | F<br>DK | 1 000 pièces<br>1 000 stk. | (4)<br>1,1 |
| 34 | UK | Tonnes | (12) |
| 35 | UK | Tonnes | (12) |
| 36 | UK | Tonnes | (12) |
| 38 B | DK | tons | 6 (14) |

| Kategori<br>Kategorie<br>Κατηγορία<br>Category<br>Catégorie<br>Categoria<br>Categorie | Medlemslande<br>Mitgliedstaaten<br>Κράτη μέλη<br>Member States<br>États membres<br>Stati membri<br>Lid-Staten | Enhed<br>Einheiten<br>Μονάδα<br>Units<br>Unités<br>Unità<br>Eenheid | Mængde<br>Menge<br>Ποσότητα<br>Quantity<br>Quantité<br>Quantità<br>Kwantiteit |
|---|---|---|---|
| 39 | F | Tonnes | (8) |
| | DK | tons | (15) |
| | UK | Tonnes | (12) |
| 40 | DK | tons | (15) |
| | UK | Tonnes | (12) |
| 68 | F | Tonnes | (4) |
| 69 | F | 1 000 pièces | (4) |
| 70 | F | 1 000 pièces | (4) |
| 71 | F | Tonnes | (4) |
| 72 | F | 1 000 pièces | (4) |
| 73 | F | 1 000 pièces | (4) |
| 74 | F | 1 000 pièces | (4) |
| 75 | F | 1 000 pièces | (4) |
| 76 | F | Tonnes | (4) |
| 78 | F | Tonnes | (4) |
| 79 | F | Tonnes | (4) |
| 80 | F | Tonnes | (4) |
| 81 | F | Tonnes | (4) |
| 82 | F | Tonnes | (4) |
| 83 | F | Tonnes | (4) |
| 118 | F | Tonnes | (8) |
| | DK | tons | (15) |
| 119 | DK | tons | (15) |
| 120 | DK | tons | (15) |

(1) Riservati all'importazione di articoli folcloristici da donna.
(2) Y compris les catégories 20, 39 et 118.
(3) Kategori 20 inklusive.
(4) Voir catégorie 18.
(5) Comprese le categorie 11 e 12.
(6) Vedi categoria 10.
(7) Y compris les catégories 10, 11, 12, 13, 14 A, 14 B, 15 A, 15 B, 16, 17, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 78, 79, 80, 81, 82 et 83.
(8) Voir catégorie 9.
(9) Se kategori 9.
(10) Including categories 22, 23, 34, 35, 36, 39 and 40.
(11) Kategori 23 inklusive.
(12) Se kategori 20.
(13) Se kategori 22.
(14) Kategori 39, 40, 118, 119 og 120 inklusive.
(15) Se kategori 38 B.